

Victoria Arduino

INSPIRED BY YOUR PASSION.



BLACK EAGLE MAVERICK

IT ІНСТРУКЦІЯ (Оригінальні інструкції)


EN ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА (Переклад оригінальних інструкцій)

FR ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ (Переклад оригінальної інструкції)

ІТ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Цей посібник є невід'ємною та важливою частиною виробу і має бути наданий користувачеві. Уважно прочитайте попередження в цьому посібнику, оскільки вони містять важливу інформацію щодо безпечного встановлення, використання та обслуговування. Зберігайте цей посібник для подальшого використання.
- Цей прилад слід використовувати лише для цілей, описаних у цьому посібнику. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним, некоректним або нерозумним використанням.
- Перед використанням машини прочитайте весь посібник користувача або принаймні інструкції з техніки безпеки та налаштування.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Після видалення упаковки перевірте цілісність приладу. У разі сумнівів не використовуйте прилад та зверніться до кваліфікованого персоналу. Пакувальні матеріали (пластикові пакети, пінополістирол, цвяхи тощо) не слід залишати в недоступному для дітей місці, оскільки вони є потенційними джерелами небезпеки, а також не слід викидати їх у навколишнє середовище.
- Машину можна використовувати лише з меленою кавою.
- Прилад можна встановлювати лише в приміщеннях, де використання та обслуговування можуть обмежуватися кваліфікованим персоналом.
- Доступ до зони обслуговування дозволено лише особам, які мають знання та практичний досвід роботи з приладом, зокрема щодо безпеки та гігієни.
- Машину необхідно встановити на горизонтальній поверхні на відповідній висоті, щоб верхня частина машини була вище 1,2 м.
- Прилад не можна встановлювати там, де можливе використання струменів води.
- Рівень шуму машини менше 70 дБ(А).
- Щоб покращити вентиляцію машини, розмістіть її на відстані 15 см від стін або інших машин з боку вентиляції.
- Пам'ятайте, що перед виконанням будь-яких операцій з встановлення, технічного обслуговування, розвантаження або регулювання кваліфікований оператор повинен одягнути робочі рукавички та захисне взуття.
- Перед підключенням приладу переконайтеся, що паспортна табличка відповідає електромережі. Паспортну табличку можна побачити всередині приладу, знявши піддон для крапель. Прилад необхідно встановити відповідно до чинних федеральних, державних та місцевих норм для сантехнічних систем, що включають зворотні запобіжники. З цієї причини сантехнічне підключення має виконувати кваліфікований технік. Гарантія не діє, якщо характеристики електромережі не відповідають паспортній табличці.
- Під час встановлення пристрою необхідно використовувати компоненти та матеріали, що постачаються разом із пристроєм. Якщо необхідне використання інших компонентів, установник повинен

Перевірте його придатність для використання в контактї з водою, призначеною для споживання людиною. Монтажник повинен виконати сантехнічні підключення відповідно до чинних правил гігієни, безпеки сантехніки та охорони навколишнього середовища в місці встановлення. Тому для сантехнічних робіт зверніться до уповноваженого техника. Для будь-якого підключення до водопроводу завжди використовуйте новий шланг, що постачається; старі шланги використовувати не можна.

- Під час встановлення ліцензований електрик повинен забезпечити багатополюсний вимикач відповідно до чинних норм безпеки з відстанню між контактами, що дозволяє повне відключення в умовах перенапруги категорії III. Цей вимикач має бути встановлений в системі живлення відповідно до правил електропроводки. Для ринків Австралії та Нової Зеландії вимикач має бути встановлений відповідно до AS/NZS 3000.
- У разі встановлення на кухні під'єднайте еквіпотенціальний провідник до клеми в нижній частині машини, позначеної символом .
- Бажано встановити диференціальний вимикач з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА.



- Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неналежним заземленням системи. Для забезпечення електричної безпеки цього приладу обов'язково необхідно забезпечити систему заземлення. Це має зробити ліцензований електрик, який повинен перевірити, чи електрична потужність системи відповідає максимальній потужності, зазначеній на таблиці з технічними даними.

- Використання будь-якого електроприладу вимагає дотримання деяких основних правил. Зокрема:
 - Не торкайтеся приладу мокрими руками чи ногами;
 - Не використовуйте прилад, коли ви босоніж;
 - Не використовуйте подовжувачі у ванних кімнатах або душових кабінах;
 - Не тягніть за шнур живлення, щоб відключити прилад від джерела живлення;
 - Не залишайте прилад під впливом атмосферних впливів (дощу, сонця тощо);
 - Не дозволяйте використовувати прилад дітям або неавторизованому персоналу, який не прочитав та не повністю зрозумів цю інструкцію.
- Ліцензований електрик також повинен переконатися, що поперечний переріз системних кабелів відповідає потужності, що споживається приладом.
- Використання адаптерів, розгалужувачів та подовжувачів заборонено. Якщо їх використання необхідно, зверніться до ліцензованого електрика.
- Щоб уникнути небезпечного перегріву, рекомендується повністю розмотати шнур живлення. Не загороджуйте впускні та/або випускні отвори, особливо отвори підігрівача чашок.
- Користувач не повинен замінювати шнур живлення цього приладу. У разі пошкодження вимкніть прилад та зверніться до кваліфікованого спеціаліста для його заміни.

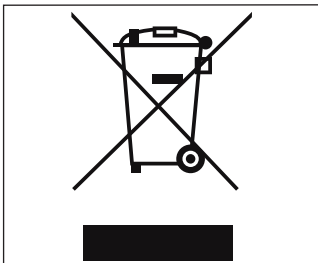
професійно кваліфікований.

- Якщо потрібно замінити шнур живлення, це може зробити лише авторизований сервісний центр або виробник.
- Пристрій повинен постачатися водою, придатною для споживання людиною, відповідно до чинних норм на місці встановлення. Монтажник повинен отримати підтвердження від власника/оператора системи, що вода відповідає вищезазначеним вимогам.
- У випадку машини з підключенням до водопроводу мінімальний тиск має становити 0,2 МПа (2 бар), а максимальний тиск для правильної роботи машини не повинен перевищувати 0,65 МПа (6,5 бар).
- Робоча температура навколишнього середовища повинна бути в межах [+5, +25]°C. У разі тривалого зберігання за температури нижче 2°C, гідравлічний контур машини необхідно спорожнити, щоб запобігти замерзанню. У разі замерзання не вмикайте машину, доки вона не буде відновлена протягом щонайменше 1 години в місці з відповідною температурою навколишнього середовища.
- Після завершення встановлення пристрій активується та переводиться в номінальний робочий стан, залишаючи його у стані «готовності до роботи». Після досягнення стану «готовності до роботи» виконуються такі операції видачі:
 - Видавайте воду з кожної групи протягом щонайменше 10 секунд;
 - Поливайте воду з трубки подачі гарячої води протягом щонайменше 10 секунд;
 - Повністю спорожніть паровий котел. Повторіть всю операцію щонайменше тричі. Після встановлення рекомендується скласти звіт про виконану роботу.
- Забороняється залишати машину працюючою без присутності та нагляду кваліфікованого оператора. Simonelli Group не несе відповідальності за збитки, спричинені недотриманням цієї заборони.
- Під час використання парової трубки будьте дуже обережні та не підсовуйте під неї руки та не торкайтеся її одразу після використання.
- Для чищення дотримуйтесь лише інструкцій, наведених у цьому посібнику.
- Після початку миття машини не переривайте її, оскільки залишки м'якого засобу можуть залишитися всередині блоку видачі.
- У разі несправності або несправності вимкніть прилад. Втручання суворо заборонено. Звертайтеся лише до кваліфікованого персоналу. Будь-який ремонт виробу повинен виконуватися лише виробником або авторизованим сервісним центром з використанням лише оригінальних запасних частин. Недотримання вищезазначених вимог може поставити під загрозу безпеку приладу.
- У разі пожежі від'єднайте машину від джерела живлення за допомогою головного вимикача. Суворо забороняється гасити пожежу водою, коли машина увімкнена.
- Якщо машина не використовується протягом тривалого часу, закрийте кран подачі води.
- Перед виконанням будь-яких операцій з технічного обслуговування уповноважений технік повинен вимкнути машину та від'єднати шнур живлення.



- Якщо ви вирішите більше не використовувати прилад цього типу, рекомендуємо вивести його з ладу, відключивши шнур живлення від мережі, звернувшись до спеціалізованого техника або авторизованого сервісного центру.
- Не викидайте машину в навколишнє середовище: для утилізації зверніться до авторизованого центру або до виробника, які нададуть інструкції.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ



Відповідно до Директиви 2015/863/ЄС про скорочення використання небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні та про утилізацію відходів.

Символ перекресленого сміттєвого бака на приладі означає, що виріб необхідно утилізувати окремо від інших відходів після закінчення терміну його служби. Тому користувач повинен віднести прилад до відповідного центру роздільного збору електронних та електричних відходів або повернути його продавцю під час придбання нового приладу.

нове обладнання еквівалентного типу, на основі один до одного. Належний роздільний збір для подальшої переробки, обробки та екологічно безпечної утилізації виведеного з експлуатації обладнання допомагає уникнути потенційного негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я, а також сприяє переробці матеріалів, з яких виготовлено обладнання. Незаконна утилізація продукту користувачем призведе до застосування адміністративних санкцій, передбачених Законодавчим декретом № 22/1997 (стаття 50 та наступні статті Законодавчого декрету № 22/1997).

ПІДГОТОВКА ЗА КОШТ ПОКУПЦЯ

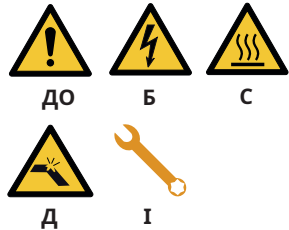
- Підготовка місця встановлення.
Покупець повинен підготувати опорну поверхню, придатну для витримування ваги машини (див. розділ про встановлення).
- Електрична схильність.
Електрична система повинна відповідати чинним національним нормам у місці встановлення та бути оснащена ефективною системою заземлення.
Встановіть перед машиною багатополюсний роз'єднувач.



Кабелі живлення повинні бути підібрані відповідно до максимального струму, необхідного для машини, щоб загальне падіння напруги при повному навантаженні було менше 2%.

- Водопостачання.
Забезпечте відповідний водовідвід та мережу водопостачання, яка постачає воду з максимальною жорсткістю 5/6 французьких градусів (50/60 ppm).

СИМВОЛІЗМ



DO Загальна небезпека

B Небезпека ураження електричним струмом

C Ризик опіків

D Ризик пошкодження машини

I Експлуатація призначена для кваліфікованих техніків відповідно до чинних норм

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

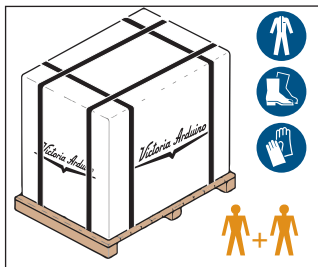
Хоча виробник передбачив механічні та електричні системи безпеки, під час використання машини все ж існують небезпечні зони:



- Групи з приготування кави.
- Парова списа.
- Обприскайте гарячою водою.
- Підігрівач для чашок.

ПРИЙОМ АВТОМАТА

ТРАНСПОРТ



Машину транспортують на піддоні з кількома машинами всередині ящиків, закріплених до піддону ребрами.

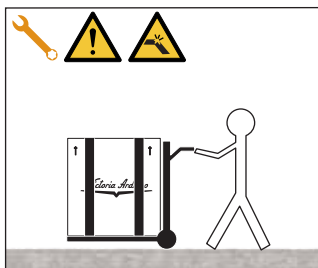
Перед виконанням будь-яких транспортних або вантажно-розвантажувальних операцій оператор повинен одягнути захисні рукавички та взуття, а також костюм з еластичними краями.

Машину повинні переміщувати 2 або більше осіб.



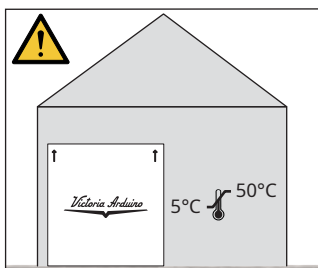
Виробник відмовляється від будь-якої відповідальності за будь-які пошкодження майна або осіб, що виникли внаслідок недотримання чинних правил безпеки щодо підймання та переміщення матеріалів.

РУХ



- Повільно підніміть піддон приблизно на 30 см від землі та дістаньтеся до зони завантаження.
- Після перевірки відсутності перешкод, предметів чи людей, продовжуйте завантаження.
- Після прибуття до місця призначення, завжди використовуючи відповідне підйомне обладнання (наприклад, вилковий навантажувач), переконавшись у відсутності предметів або людей у зоні розвантаження, опустіть піддон на землю та перемістіть його приблизно на 30 см від землі до місця зберігання.

ЗБЕРІГАННЯ



Коробку, в якій знаходиться машина, слід зберігати подалі від атмосферних впливів.

Перед наступною операцією перевірте, чи вантаж закріплений на місці та чи він не впаде під час різання ребер.

Оператор, одягнувши рукавички та захисне взуття, повинен розпочати різання ребер та зберігання продукту. Під час цієї операції слід ознайомитися з технічними характеристиками продукту, щоб дізнатися вагу машини, яку потрібно зберігати, та мати змогу відповідно скоригувати її.



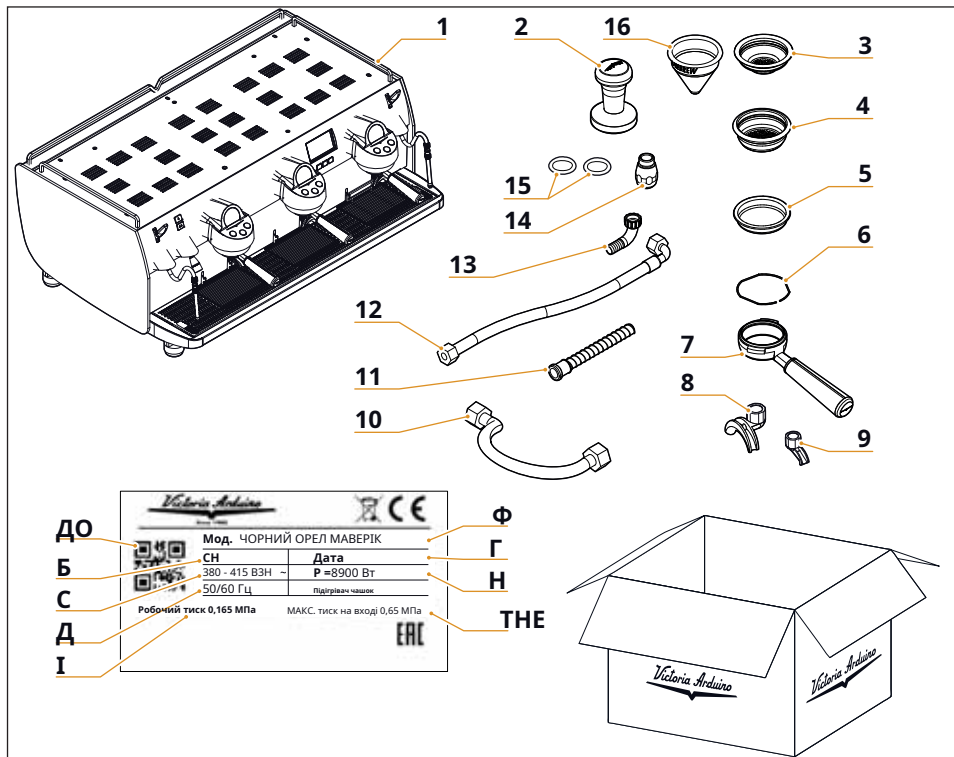
Після того, як машину звільнено з піддону або контейнера, не викидайте її в навколишнє середовище.

КОНТРОЛЬ ЗМІСТУ

Після отримання коробки перевірте цілісність та візуальну неушкодженість упаковки. Інструкція з експлуатації та відповідні аксесуари повинні бути всередині упаковки.

У разі пошкодження або аномалій зверніться до місцевого дилера. Завжди вказуйте серійний номер, коли звертаєтесь до нас.

Повідомлення має бути здійснене протягом 8 днів з моменту отримання машини.




- 1 Машина (приклад зображення) Кавопрес
- 2 (1 шт.)
- 3 Одинарний фільтр (1 шт.)
- 4 Подвійний фільтр (1 для кожної групи)
- 5 Сліпий фільтр (1 шт.)
- 6 Пружина (кількість груп + 1) Тримач фільтра
- 7 (кількість груп + 1) Подвійний вилив (по 1 для кожної групи)
- 8 Одинарний вилив (1 шт.)
- 9
- 10 Впускна труба L = 500 мм (1 шт.)
- 11 Випускна труба (1 шт.)
- 12 Впускний шланг L = 1500 мм (1 шт.)
- 13 Підключення випускного шланга
- 14 Парова форсунка
- 15 Прокладка парової насадки (1 на трубку)
- 16 Конічний фільтр (кавовий фільтр PureBrew)

- ДО QR-код
 Б Серійний номер
 С Частота живлення
 Д
 І Робочий тиск водопровідної мережі
 Ф Модель та виконання
 Г Дата виробництва
 Н Потужність
 THE Максимальний тиск водопровідної мережі

ЕНПОКАЗНИКИ БЕЗПЕКИ

- Цей посібник є невід'ємною та важливою частиною виробу та має бути переданий користувачеві. Уважно прочитайте всі попередження в посібнику, оскільки вони містять важливу інформацію, необхідну для безпечного встановлення, використання та обслуговування пристрою. Зберігайте цей посібник у безпечному місці для подальшого ознайомлення.
- Цей пристрій слід використовувати лише для цілей, описаних у цьому посібнику. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильним, помилковим та нерозумним використанням.
- Перед використанням машини повністю прочитайте цей посібник або, принаймні, ознайомтеся з інструкціями з безпеки та налаштування.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Дітям заборонено гратися з приладом. Дітям заборонено проводити чищення та технічне обслуговування без нагляду дорослих.
- Після видалення упаковки переконайтеся, що пристрій не пошкоджено. Якщо у вас є сумніви, не використовуйте пристрій та зверніться до кваліфікованого спеціаліста. Завжди тримайте всю упаковку (пластикові пакети, пінопласт, цвяхи тощо) у недоступному для дітей місці, оскільки вони є потенційним джерелом небезпеки, і ніколи не забруднюйте навколишнє середовище такими матеріалами.
- Машину можна використовувати лише з меленою кавою.
- Пристрій можна встановлювати лише в місцях, де використання та обслуговування обмежені кваліфікованим персоналом.
- Доступ до зони обслуговування обмежений особами, які мають знання та практичний досвід роботи з приладом, зокрема, щодо безпеки та гігієни.
- Машину необхідно встановити на горизонтальній поверхні на відповідній висоті, щоб верхня частина машини була вище 1,2 м.
- Прилад не можна встановлювати там, де з нього можуть використовуватися струмені води.
- Рівень шуму машини становить менше 70 дБ(А).
- Для полегшення аерації пристрою розташуйте аераційну частину машини на відстані 15 см від стін або іншого обладнання.
- Пам'ятайте, що для встановлення, обслуговування, розвантаження та регулювання агрегату кваліфікований оператор повинен завжди носити робочі рукавички та захисне взуття.
- Перед увімкненням пристрою переконайтеся, що номінальна потужність, зазначена на етикетці, відповідає наявній мережі живлення. Паспортну табличку можна побачити всередині машини після зняття піддону для збору води. Машину необхідно встановити відповідно до чинних федеральних, державних та місцевих стандартів (кодів) щодо сантехнічних систем, включаючи пристрої запобігання зворотному потоку. З цієї причини сантехнічні підключення повинні виконуватися кваліфікованим техніком. Гарантія втрачає чинність, якщо характеристики мережі живлення не відповідають даним на паспортній табличці.
- Під час встановлення пристрою необхідно використовувати деталі та матеріали, що постачаються разом із пристроєм. Якщо необхідно використовувати інші деталі, інженер-монтажник повинен перевірити їхню придатність.

можливість використання в контактi з водою, призначеною для споживання людиною. Монтажник повинен виконати гiдравлiчнi з'єднання, дотримуючись правил гiгiєни та безпеки води для охорони навколишнього середовища, що дiють у мiсцi встановлення. Тому для гiдравлiчної установки звернiться до уповноваженого технiка. Завжди використовуйте новий шланг, що постачається, для пiдключення до водопостачання. Старi шланги використовувати не можна.

- Пiд час встановлення квалiфiкований електрик повинен встановити автоматичний вимикач, як передбачено чинними нормами безпеки, з вiдстанню мiж контактами, що дозволяє повне вiдключення в умовах перевантаження категорiї III, який має бути встановлений у системi електропостачання вiдповiдно до правил електромонтажу. Для ринкiв Австралiї та Нової Зеландiї роз'єднувач має бути встановлений вiдповiдно до AS/NZS 3000.
- У разi встановлення на кухнi пiд'єднайте еквiпотенцiальний провiдник до клеми на машинi, позначеної символом . 
- Рекомендується встановити мережевий автоматичний вимикач витоку на землю з номiнальним диференцiальним струмом не бiльше 30 мА.



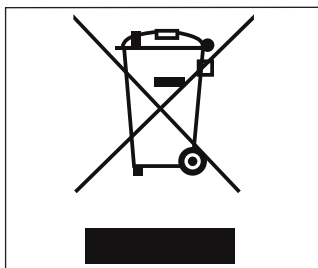
- Виробник не несе вiдповiдальностi за будь-якi збитки, завданi внаслiдок вiдсутностi заземлення системи. Для електробезпеки ця машина потребує системи заземлення. Звернiться до квалiфiкованого електрика, який повинен перевiрити, чи електрична потужнiсть лiнii вiдповiдає максималнiй потужностi, зазначенiй на етикетцi пристрою.

- Iснують деякi основнi правила використання будь-якого електроприладу. Зокрема:
 - Нiколи не торкайтеся пристрою мокрими руками чи ногами;
 - Нiколи не використовуйте пристрiй босонiж;
 - Нiколи не використовуйте подовжувачi в мiсцях, обладнаних ваннами або душовими кабiнами;
 - Нiколи не тягнiть за шнур живлення, щоб вiдключити пристрiй вiд мережi;
 - Нiколи не залишайте пристрiй пiд впливом атмосферних впливiв (дощу, прямих сонячних променiв тощо);
 - Нiколи не дозволяйте дiтям, неавторизованому персоналу або будь-кому, хто не прочитав цей посiбник, експлуатувати пристрiй.
- Квалiфiкований електрик також повинен перевiрити, чи перерiз кабелiв установки достатнiй для споживаної потужностi приладу.
- Нiколи не використовуйте адаптери, розетки з кiлькама розетками або подовжувачi. Якщо такi предмети виявляються абсолютно необхідними, звернiться до квалiфiкованого електрика.
- Щоб запобiгти небезпечному перегрiву, рекомендується повнiстю розтягнути шнур живлення. Нiколи не блокуйте рiшiтки впуску та/або розсiювання тепла, особливо тi, що призначенi для пiдгрiвача чашок.
- Користувач нiколи не повинен замiнювати шнур живлення пристрою. Якщо цей шнур пошкоджено, вимкнiть пристрiй i звернiться до квалiфiкованого технiка для його замiни.
- Якщо необхідно замiнити шнур живлення, цю операцiю iз замiни повинен виконувати лише авторизований сервісний центр або виробник.

- Пристрій повинен постачатися водою, придатною для споживання людиною та відповідною чинним нормам у місці встановлення. Інженеру-монтажнику потрібне підтвердження від власника/керівника системи, що вода відповідає вищезазначеним вимогам та стандартам.
- Для машин, підключених до водопроводу, мінімальний тиск має бути 0,2 МПа (2 бар), а максимальний тиск для правильної роботи машини не повинен перевищувати 0,65 МПа (6,5 бар).
- Робоча температура повинна бути в діапазоні [+5, +25]°C. У разі тривалого зберігання за температури нижче 2°C спорожніть гідравлічну систему машини, щоб запобігти її замерзанню. У разі замерзання не вмикайте машину, доки не проведете її відновлювальну роботу протягом щонайменше 1 години за відповідної кімнатної температури.
- Після завершення встановлення пристрій вмикається та приводиться в номінальний робочий режим, залишаючи його у стані «готовності до роботи». Після досягнення стану «готовності до роботи» виконуються такі операції з видачі:
 - Видавайте воду з кожної групи протягом щонайменше 10 секунд;
 - Поливайте воду з трубки подачі гарячої води протягом щонайменше 10 секунд;
 - Повністю спорожніть паровий котел. Повторіть всю операцію щонайменше 3 рази. Після завершення встановлення рекомендується скласти звіт про виконані операції.
- Забороняється залишати машину ввімкненою без присутності та нагляду кваліфікованого оператора. Simonelli Group не несе відповідальності за збитки, спричинені недотриманням цієї заборони.
- Будьте надзвичайно обережні під час використання парового сопла. Ніколи не підсовуйте руки під сопло та не торкайтеся його одразу після використання.
- Перед чищенням пристрою уважно дотримуйтесь інструкцій, наведених у цьому посібнику.
- Після запуску пральної машини не переривайте її роботу, залишки миючого засобу можуть залишитися всередині блоку видачі.
- У разі поломки або неналежної роботи вимкніть пристрій. Ніколи не втручайтеся в його роботу. Звертайтеся лише до кваліфікованого персоналу. Ремонт може виконувати лише виробник або авторизований сервісний центр, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Недотримання вищезазначених вимог може поставити під загрозу безпеку пристрою.
- У разі пожежі від'єднайте живлення машини, вимкнувши головний вимикач. Категорично уникайте гасіння вогню водою, коли машина увімкнена.
- Якщо машина залишається без нагляду протягом тривалого часу, закрийте кран подачі води.
- Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування уповноважений технік повинен вимкнути пристрій та від'єднати кабель живлення.



- Якщо ви вирішите припинити використання цього типу пристрою, радимо вам вивести його з ладу, відключивши його від мережі та відрізавши шнур живлення.
- Ніколи не викидайте машину в навколишнє середовище: для утилізації машини зверніться до авторизованого центру або до виробника для отримання відповідних інструкцій.



Відповідно до Директив 2015/863/ЄС щодо скорочення використання небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, а також утилізації відходів.

Символ перекресленого великого сміттевого контейнера, присутній на пристрої, вказує на те, що виріб після закінчення терміну служби має бути зібраний окремо від інших відходів. З цієї причини користувач повинен буде здати обладнання, яке завершило термін служби, до відповідних центрів роздільного збору електронних та електротехнічних відходів або повернути його продавцю чи дилеру під час купівлі нового обладнання еквівалентного типу, у співвідношенні один до одного.

Відповідний роздільний збір відходів для подальшої передачі невикористаного обладнання на переробку, подальшого оброблення або обробки, а також утилізації, що відповідає екологічним нормам, сприяє уникненню можливого негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, а також сприяє переробці матеріалів, з яких виготовлена машина. Незаконна утилізація продукту користувачем тягне за собою застосування адміністративних заходів, як зазначено в Законі № 22/1997 (стаття 50 та наступні положення Закону № 22/1997).

ПІДГОТОВКА ПОКУПЦЕМ

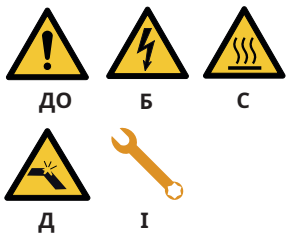
- Підготовка місця встановлення.
Покупець повинен підготувати поверхню, на якій стоятиме машина, щоб вона могла витримати її вагу (див. розділ про встановлення).
- Електричні вимоги.
Мережеве електропостачання повинно відповідати чинним у країні встановлення правилам безпеки та стандартам, а також мати ефективну систему заземлення. На лінії електропередач перед машиною має бути встановлено багатополюсний вимикач.



Силкові дроти повинні бути підібрані відповідно до максимального струму, необхідного для машини, щоб забезпечити загальну втрату напруги під повним навантаженням менше 2%.

- Вимоги до сантехніки.
Підготуйте відповідний злив та трубопровід, що постачає воду з максимальною жорсткістю 5/6 французьких градусів (50/60 ppm).

СИМВОЛИ



ДО Загальна небезпека

Б Небезпека ураження електричним струмом

С Небезпека опіків

Д Небезпека пошкодження машини

І Експлуатація, призначена для кваліфікованого техніка, відповідно до чинних стандартів

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

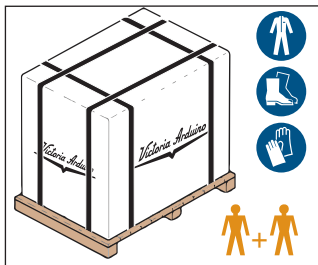
Хоча виробник передбачив механічні та електричні системи безпеки, під час використання машини все ще існують небезпечні зони:



- Групи розливу кави.
- Парова паличка.
- Паличка для гарячої води.
- Підігрівач для чашок.

ОТРИМАННЯ МАШИНИ

ТРАНСПОРТ



Машину транспортують на піддонах, що містять кілька машин у картонних коробках, прикріплених до піддону.

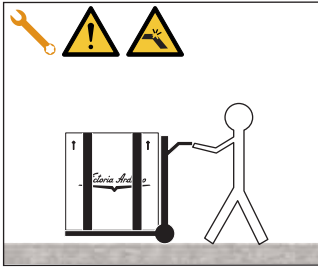
Оператори, які виконують будь-які операції з перевезення або обробки, повинні носити рукавички, захисне взуття та комбінезон з еластичними манжетами.

Машину повинні переміщувати 2 або більше операторів.



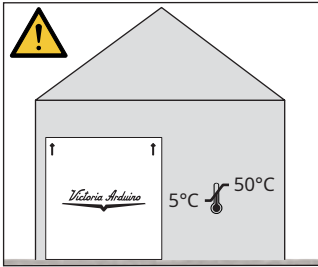
Недотримання чинних правил безпеки та стандартів щодо підйому та обробки матеріалів звільняє Виробника від будь-якої відповідальності за можливу шкоду людям або майну.

РУХИ



- Повільно підніміть піддон приблизно на 30 см від землі та дістаньтеся до зони завантаження.
- Переконавшись у відсутності перешкод, речей чи людей, продовжуйте завантаження.
- Після прибуття до місця призначення, завжди використовуючи відповідний підйомний пристрій (наприклад, вилковий навантажувач), переконавшись, що в зоні розвантаження немає речей чи людей, опустіть піддон на землю та перемістіть його приблизно на 30 см від землі, доки він не потрапить до зони зберігання.

ЗБЕРІГАННЯ



Упаковку, в якій знаходиться машина, слід зберігати подалі від атмосферних впливів.
Перед виконанням наступних операцій переконайтеся, що вантаж стійкий і не впаде після обрізання ременів.

Одягнувши рукавички та захисне взуття, оператор повинен перерізати ремені та помістити виріб на зберігання. Під час цієї операції слід ознайомитися з технічними характеристиками виробу щодо ваги машини, що зберігається, та діяти за необхідності.

Розпакування



Після того, як машину зняли з піддону або контейнера, не забруднюйте навколишнє середовище цими предметами.

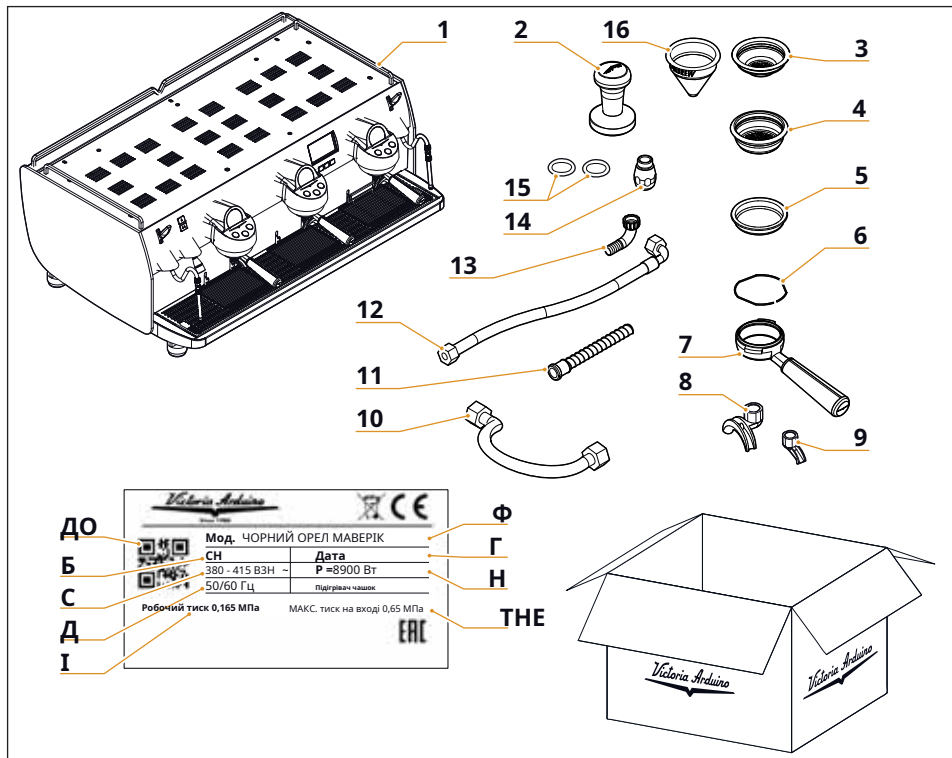
ПЕРЕВІРКА ЗМІСТУ

Після отримання коробки перевірте цілісність та візуальну неушкодженість упаковки. В середині упаковки має бути інструкція з експлуатації та відповідний комплект.

У разі пошкоджень або несправностей зверніться до місцевого дилера.

Для будь-якого зв'язку завжди повідомляйте серійний номер.

Зв'язок має бути здійснений протягом 8 днів з моменту отримання машини.



- 1 Машина (приклад зображення)
- 2 Кавовий трамбувальник (1 шт.)
- 3 Одинарний фільтр (1 шт.)
- 4 Подвійний фільтр (1 для кожної групи)
- 5 Сліпий фільтр (1 одиниця)
- 6 Пружина (номер групи + 1) Тримач фільтра
- 7 (номер групи + 1) Подвійний носик подачі (1 для кожної групи)
- 8 Одинарний носик подачі (1 шт.)
- 9
- 10 Заливна труба L = 500 мм (1 шт.)
- 11 Зливна труба (1 шт.)
- 12 Заливна труба L = 1500 мм (1 шт.)
- 13 Фітинг для зливної труби
- 14 Парова насадка
- 15 Прокладка парової насадки (1 на трубку)
- 16 Конічний фільтр (кавовий фільтр PureBrew)

- ДО QR-код
 Б Серійний номер
 С Блок живлення
 Д Частота
 І Робочий тиск водопроводу
 Ф Модель та версія
 Г Дата виробництва
 Н Потужність
 TME Максимальний тиск водопроводу

ФРЕЦЕПТИ БЕЗПЕКИ

- Цей посібник є невід'ємною та важливою частиною виробу та призначений для використання користувачем. Будь ласка, зверніть увагу на поради, що містять чотири особливо важливі вказівки щодо безпеки встановлення, їх використання та введення. Зберігайте цей посібник разом з інструкціями, щоб ви могли звернутися до нього за потреби.
- Це обладнання має бути однозначно призначене для використання, як чітко описано в цьому посібнику. Виробник у жодному разі не сплачує збитки та несе відповідальність за будь-які проблеми, що можуть виникнути внаслідок пошкодження або неправильного використання.
- Перед використанням машини уважно прочитайте інструкцію для працівників та інструкції з техніки безпеки та технічного обслуговування.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань. Розумійте небезпеки та заохочуйте їх до цього. Не дозволяйте дітям гратися з обладнанням. Чищення та вживання їжі не повинні бути ефективними для дітей без нагляду.
- Після видалення упаковки перевірте, чи готовий прилад до використання. У разі сумнівів не використовуйте його та зверніться до кваліфікованого спеціаліста. Елементи упаковки (пластикові пакети, пінополістирол, ковпачки тощо) не слід залишати в кишенях дітей, оскільки вони є потенційно небезпечними. Не викидайте ці елементи в навколишнє середовище.
- Машину можна використовувати лише з кавоваркою.
- Прилад слід встановлювати в місцях, де його використання та доступ до нього обмежені кваліфікованим персоналом.
- Доступ до зони обслуговування дозволено лише особам, які мають знання та практичний досвід роботи з машиною, зокрема з міркувань безпеки та гігієни.
- Машину необхідно встановити на горизонтальній поверхні на відповідній висоті, щоб верхня частина була заввишки щонайменше 1,2 м.
- Прилад не можна встановлювати в кінці, де можна використовувати водяні струмені.
- Рівень шуму машини нижче 70 дБ(А).
- Для полегшення вентиляції машини розмістіть її на відстані 15 см від стін та інших машин з боку вентиляції.
- Для виконання всіх операцій, пов'язаних з встановленням, завантаженням, розвантаженням та розміщенням на місці, кваліфікований оператор повинен завжди мати при собі шість робочих штанів та захисних черевиків.
- Перш ніж брати прилад, зверніть увагу на табличку, що відповідає елементам електричної розетки. Табличка знаходиться всередині машини, де знаходиться резервуар для збору води. Машина встановлена відповідно до чинних федеральних, провінційних та місцевих норм (кодексів) щодо гідравлічних систем, включаючи антирефлюксні пристрої. Саме тому гідравлічні гілки повинні бути встановлені кваліфікованим техніком. Гарантія не діє, якщо характеристики електромережі відповідають даним, зазначеним на табличці.

- Під час встановлення пристрою використовуйте компоненти та матеріали, що постачаються разом із пристроєм. Якщо необхідне використання додаткових компонентів, установник повинен перевірити придатність цих компонентів для використання в контакт з водою, призначеною для споживання людиною. Установник повинен виконувати гідравлічні відгалуження відповідно до чинних у місці встановлення гігієнічних та гідравлічних норм безпеки для захисту навколишнього середовища. Справа в тому, що гідравлічний монтаж виконується уповноваженим техніком. Під час підключення до водорозподільної мережі завжди використовуватиметься новий чотириколісний транспортний засіб, старі не слід використовувати повторно.
- Для встановлення уповноважений електрик повинен обрати багатополюсний розмикач, що відповідає чинним правилам безпеки, із зазначенням відстані розмикання контактів та забезпечує повне відключення в умовах категорії напруги III, який має бути встановлений в системі електроживлення відповідно до правил електромонтажу. Для ринків Австралії та Нової Зеландії секція має бути встановлена відповідно до стандарту AS/NZS 3000.
- У разі встановлення на кухні підключіть провідник еквіпотенціалізації до опори machine indiquée par le symbole. ▽
- Рекомендується встановити інший автоматичний вимикач, струм якого не перевищує 30 МА.



- Виробник у жодному разі не сплачує та несе відповідальність за будь-які проблеми, спричинені відсутністю землі на місці встановлення. Для електробезпеки цього приладу обов'язково надавати пріоритет встановленню приладу на землі, згідно з вказівками кваліфікованого електрика та документа, уповноваженого для цього, щоб забезпечити відповідне підключення електричного підключення для максимальної продуктивності приладу. Пристрій позначено на таблиці.

- Використання будь-якого електрообладнання вимагає дотримання певних фундаментальних правил. І зверніть увагу:
 - Не торкайтеся приладу мережею, забрудненими чи вологими ніжками;
 - Не використовуйте пристрій на ногах;
 - Не будьте власником мітингів у ванній кімнаті чи ванній кімнаті;
 - Не тягніть за електричний шнур, щоб відключити прилад від джерела живлення;
 - Не залишаючи обладнання під впливом атмосферних факторів (дощ, сонце тощо);
 - Не дозволяйте користуватися пристроєм дітям або стороннім особам, які не розуміють належним чином змісту цієї інструкції.
- Електрик також повинен переконатися, що перетин кабелю системи підходить для потужності, що споживається приладом.
- Забороняється використовувати адаптери, розгалужувачі та перехідники. Якщо використання є обов'язковим, обов'язково зверніться до електроприладу, дозволеного для цієї мети.
- Щоб уникнути небезпечних випадків використання штекерів, рекомендується завжди обережно від'єднувати шнур живлення від розетки. Переконайтеся, що решітки впускного та/або розсіювального отворів не порожністі.

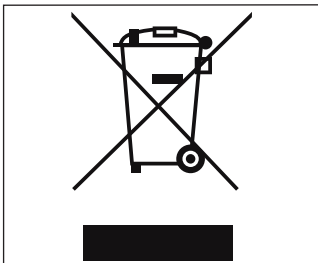
зокрема, комірки шофер-податків.

- Користувач не повинен замінювати кабель живлення цього пристрою. У разі пошкодження кабелю встановлюйте пристрій та замінюйте його лише кваліфікованим спеціалістом.
- Якщо шнур живлення замінюється, цю операцію має виконувати виключно авторизований сервісний центр або виробник.
- Живлення пристрою забезпечується водою, придатною для споживання людиною, відповідно до чинних положень у місцях встановлення. Монтажник отримує від власника/керівника установки письмове підтвердження того, що вона відповідає вищезазначеним характеристикам.
- Для машин з підключенням до резервуара для води мінімальний тиск становить менше 0,2 МПа (2 бар), а максимальний тиск для належної роботи машини – менше 0,65 МПа (6,5 бар).
- Робоча температура коливається в межах [+5, +25]°C. У разі тривалого зберігання за температури нижче 2°C слід перевірити гідравлічний контур машини, щоб уникнути замерзання. У разі замерзання не залишайте машину перед відновленням протягом 1 години за відповідної кімнатної температури.
- Після завершення встановлення пристрої повинні бути в робочому стані лише за умови, що вони відповідають номінальним робочим умовам у стані готовності. Зверніть увагу на стан «готовність до роботи», враховуючи такі розподіли:
 - Екстрагуйте відповідний eau de chaque au moins 10 секунд;
 - Витягніть eau de la lance у eau chaude pendant au moins на 10 секунд;
 - Повністю огляньте відпарювач. Повторюйте операцію кожні 3 дні на місяць.Після завершення монтажу бажано написати звіт про виконані операції.
- Забороняється залишати машину на дорозі без присутності та нагляду кваліфікованого оператора. Simonelli Group не несе відповідальності за будь-які скарги, спричинені недотриманням цієї заборони.
- Lors de l'utilisation du bec à vapeur, ne jamais exposer les mains à la vapeur. Ніколи не торкайтеся bec tout de suite після використання.
- Щодо операцій з очищення, виключно читайте інструкції в цій книзі.
- Після миття машини, якщо її зупинити, залишки чистого продукту можуть залишатися всередині розподільчої групи.
- У разі поломки або несправності приладу, демонтуйте його. Втручання суворо заборонено. Звертайтеся виключно до кваліфікованого персоналу. Будь-який ремонт виробів не повинен проводитися виробником або сервісним центром після двадцяти авторизованих документів, використовуючи лише оригінальні деталі. Недотримання цих інструкцій поставить під загрозу безпеку обладнання.
- У разі пожежі вимкніть головний вимикач живлення машини. Категорично заборонено використовувати машину з водою та під напругою.
- Якщо машина не перебуває під наглядом протягом тривалого часу, зупиніть роботу робот-робота та не дозволяйте йому підходити до води.
- Авторизовані техніки виконують це так: перед виконанням усіх операцій з живленням вимикають автоматичний вимикач машини та від'єднують шнур живлення.



- Якщо ви вирішите більше не використовувати цей пристрій, рекомендується вимкнути його під час підключення шнура живлення, після від'єднання шнура живлення.
- Ніколи не залишайте прилад у навколишньому середовищі: для повної утилізації зверніться до авторизованого центру або до виробника, щоб отримати надані інструкції.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ



Відповідно до директиви 2015/863/ЄС щодо скорочення використання небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні та ліквідації відходів.

Символ маленької смужки, зображений на обладнанні, вказує на те, що продукт, до кінця терміну його служби, має бути відокремлений від інших замовлень. Тому користувач повинен передати обладнання, що прибуло до кінця шляху, до центрів, що підходять для збору різних електронних пристроїв та електротехніки, або повернути його на пункт збору в момент запуску нового пристрою.

однакового типу, з метою обміну один на інший. Різний збір підходить для подальшої утилізації приладу, що залишився в процесі переробки, шляхом його утилізації та сумісної утилізації в пункті відбору з навколишнього середовища, що сприяє уникненню можливого негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я та безпеку переробки матеріалів, з яких не складається обладнання. Незаконна поставка продукту з боку користувача тягне за собою застосування адміністративних санкцій, не передбачених Законодавчим декретом № 22/1997 (стаття 50 та наступні статті Законодавчого декрету № 22/1997).

Схильність до пред'явлення звинувачення покупцем

- Схильність до місця встановлення.
Будівельник повинен підготувати відповідну поверхню для розміщення машини (див. розділ про встановлення).
- Електрична схильність.
Електрична система повинна відповідати чинним національним нормам на місці встановлення та забезпечувати ефективне встановлення на землі.
Встановіть перед машиною омніполярний секціонувальний пристрій.



Кабелі живлення повинні мати розмір, що відповідає максимальним вимогам машини, щоб забезпечити загальне падіння напруги при повному заряді менше ніж 2%.

- Гідрична схильність.
Підготуйте відповідну систему евакуації води та подачу води максимальною тривалістю 5/6 градусів французького градусу (50/60 ppm).

СИМВОЛИ



ДО Б С



Д І

ДО Загальна небезпека
Б Ризик електробезпеки С Ризик
брулюрів
Д Ризик пошкодження машини І

Експлуатація призначена для кваліфікованих техніків відповідно до чинних норм

РИЗИКИ ЖИТЛОВИХ ПРОЖИТКІВ

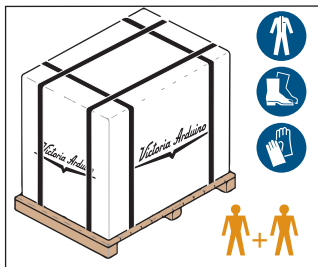
Навіть якщо виробник використовує механічні та електричні системи безпеки, існують також небезпечні зони, пов'язані з використанням машини:



- Кафе Groupe de distribution.
- Парова списа.
- Гаряча вода.
- Шауфф-таси.

ПРИЙОМ МАШИНИ

ТРАНСПОРТ



Машину транспортують на піддонах разом з іншими машинами та всередині картонних коробок, закріплених на піддонах відповідного розміру.

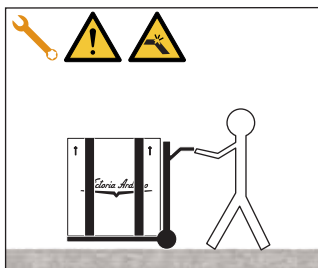
Перш ніж розпочати всі операції з транспортування або технічного обслуговування машини, оператор повинен взяти з собою захисні рукавички та захисне взуття, а також комбінезон з еластичними краями.

Машиною можуть керувати 2 або більше осіб.



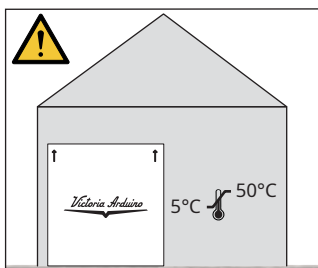
Виробник відмовляється від будь-якої відповідальності за будь-які пошкодження матеріалів або корпусів, що виникли внаслідок недотримання чинних правил безпеки щодо видалення та вивезення матеріалів.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



- Soulever подвоїть палітру на 30 см навколо сонця та знову приєднається до зони заряджання.
- Після перевірки відсутності перешкод, варіантів вибору або людей, продовжуйте заряджання.
- Звернувши увагу на зону заряджання та перевіривши відсутність перешкод, предметів або людей, помістіть палету на землю одночасно з відповідним підйомним пристроєм (наприклад, підйомною колісницею з двома вантажами), потім перемістіть її до центральної частини на відстані 30 см від сонця приблизно до зони зберігання.

ЗАПАС



Ящик, в якому знаходиться машина, зберігається на відкритому повітрі. Перш ніж продовжувати виконання описаної вище операції, переконайтеся, що завантажені матеріали добре розміщені та готові після переміщення по ґрунту.

To couper les courroies et stocker le produit, l'operateur doit toujours être muni de gants et de chaussures de protection; Щоб виконати цю операцію, ознайомтеся з технічними характеристиками виробу, щоб заздалегідь перевірити потужність машини та мати можливість діяти відповідно.

РОЗПАКУВАННЯ



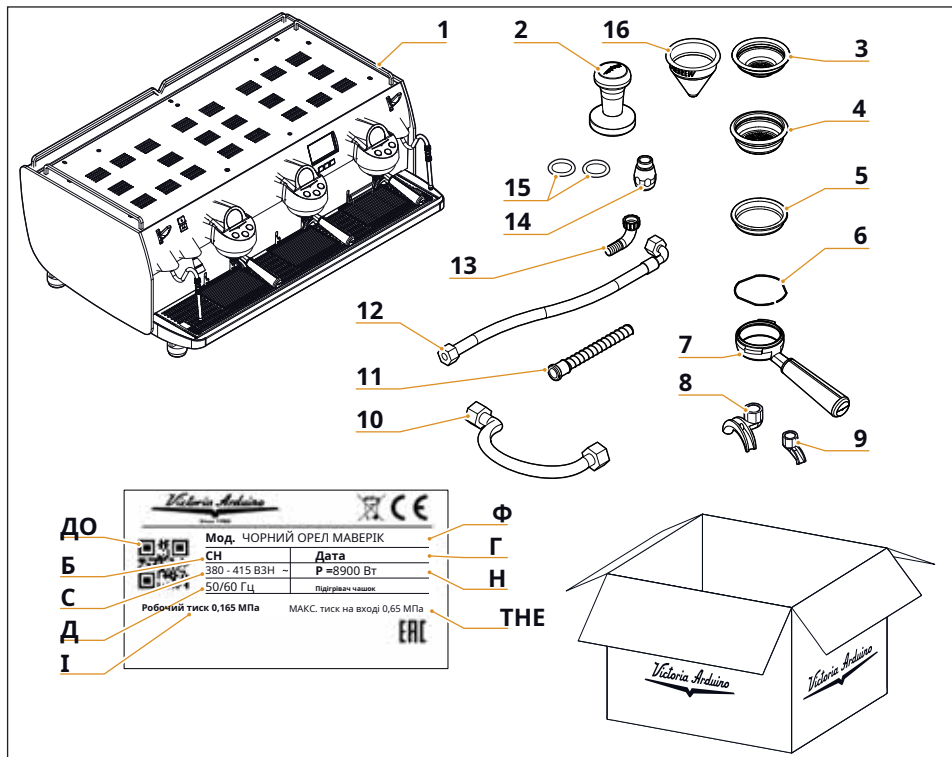
Після зняття машини з піддону або контейнера не залишайте упаковку в навколишньому середовищі.

КЕРУВАННЯ КОНТЕНТОМ

Під час отримання коробки перевірте цілісність та візуальний стан упаковки. Упаковка містить інструкцію з експлуатації та обладнання.

У разі виникнення проблем або аномалій зверніться до місцевого дилера. Для будь-якого зв'язку, будь ласка, вкажіть серійний номер машини.

Повідомлення набуде чинності протягом 8 днів після отримання машини.



- 1 Машина (зображення ілюструється прикладом)
- 2 заголовка Presse-café (1 шт.)
- 3 Простий фільтр (1 шт.)
- 4 Подвійний фільтр (1 для кожної групи)
- 5 Подвійний фільтр (1 шт.)
- 6 Ressort (кількість груп + 1) Підтримуючий
- 7 наливний фільтр (кількість груп + 1) Вес
- 8 подвійний (1 pour chaque groupe) Вес
- 9 простий (1 шт.)
- 10 Завантаження труб L = 500 мм (1 шт.)
- 11 Розвантаження труб (1 шт.)
- 12 Зарядна трубка L = 1500 мм (1 шт.)
- 13 Розрядка з'єднувальної трубки Вес à vapeur
- 14
- 15 З'єднання наконечника вейпа (1-частинна насадка)
- 16 Конічний фільтр (фільтр для кафе PureBrew)

- ДО QR-код
 Б Номер серії
 С Частота живлення
 Д
 I Тиск функції диспенсера для води Модель та
 Ф версія
 Г Дата виробництва
 Н Потужність
 THE Максимальний тиск води

IT

Вітаємо з придбанням машини Victoria Arduino!

Будь ласка, уважно прочитайте рекомендації цієї брошури, щоб найкраще «підготувати» свою

BLACK EAGLE MAVERICK.

Завдяки інтелектуальності та практичності цієї машини ви зрозумієте, як легко готувати чудовий еспресо, унікальну фільтровану каву та кремований капучино. З часом ви також оціните ефективність нових технологій, які ми розробили, та те, наскільки мало обслуговування потрібно.

Дякуємо за ваш вибір! З

повагою,

SIMONELLI | GROUP

EN

Вітаємо з придбанням машини Victoria Arduino!

*Уважно прочитайте цю брошуру, щоб «підготуватися» до
успішного шляху.*

BLACK EAGLE MAVERICK у найкращому разі

Завдяки інтелектуальності та практичності цієї машини ви зрозумієте, наскільки легко готувати чудовий еспресо, унікальну фільтровану каву та кремований капучино. З часом ви також зрозумієте, наскільки ефективні нові технології, які ми розробили, та наскільки мало обслуговування вона потребує. Дякуємо за ваш вибір.

З найкращими побажаннями,

SIMONELLI | GROUP

ФР

Вітаємо з придбанням машини Victoria Arduino!

Уважно прочитайте рекомендації в цій книзі, щоб «підготуватися»

MAVERICK de la meilleure façon можливо.

BLACK EAGLE

Завдяки інтелектуальності та практичності цієї машини, ви зрозумієте, що готувати чудову каву еспресо, унікальну фільтровану каву та кремове капучино легко. З часом ви також зрозумієте ефективність нових технологій, які ми розробили, та чому вони вам потрібні.

Дякуємо за ваш вибір! З

повагою,

SIMONELLI | GROUP

BLACK EAGLE MAVERICK

ІНДЕКС ІНДЕКС РЕЗЮМЕ

26	ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ / GENERAL INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES
27	ТЕХНІЧНІ ДАНІ / ТЕХНІЧНІ ДАНІ / DONNÉES TECHNIQUES
28	ОПИС ПРИЛАДУ / DESCRIPTION DE L'APPAREIL
31	ВСТАНОВЛЕННЯ / ВСТАНОВЛЕННЯ / ВСТАНОВЛЕННЯ
35	НАЛАШТУВАННЯ КВАЛІФІКОВАНОГО ТЕХНІКА / НАЛАШТУВАННЯ КВАЛІФІКОВАНОГО ТЕХНІКА / RÉGLAGES DU TECHNICIEN QUALIFIÉ
38	ВИКОРИСТАННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ
50	ПРОГРАМУВАННЯ / ПРОГРАМУВАННЯ / ПРОГРАМУВАННЯ
71	РОЗШИРЕНЕ ПРОГРАМУВАННЯ (Зарезервована зона) / РОЗШИРЕНЕ ПРОГРАМУВАННЯ (Зарезервована зона) / ПРОГРАМА AVANCÉE (Зона Réservée)
82	ПРИБИРАННЯ / ЧИЩЕННЯ / ПРИБИРАННЯ
88	ОБСЛУГОВУВАННЯ / ОБСЛУГОВУВАННЯ / ENTRETIEN
90	ЕЛЕКТРИЧНІ СХЕМИ / ELECTRIC DIAGRAMS / SCHÉMAS ÉLECTRIQUES
93	ГІДРАВЛІЧНА СХЕМА / HYDRAULIC DIAGRAM / SCHÉMA HYDRAULIQUE
95	СХЕМИ КОТЛІВ / СХЕМИ КОТЛІВ / SCHÉMA CHAUDIÈRE

1

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ
ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ
ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

IT

БУДІВЕЛЬНИК:SIMONELLI GROUP - Via E. Betti, 1 - Belforte del Chienti, Macerata (MC) - Італія

МОДЕЛЬ КАВОМАШИНИ:ЧОРНИЙ ОРЕЛ МАВЕРІК

EN

ВИРОБНИК:SIMONELLI GROUP - Via E. Betti, 1 - Belforte del Chienti, Macerata (MC) - Італія

МОДЕЛЬ КАВОМАШИНИ:ЧОРНИЙ ОРЕЛ МАВЕРІК

FR

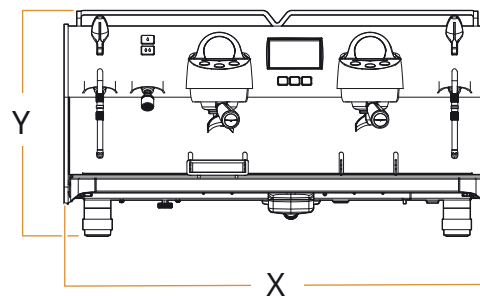
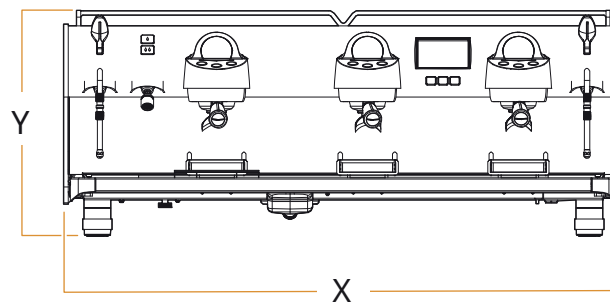
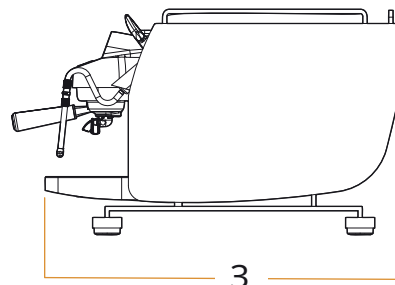
ВИРОБНИК:SIMONELLI GROUP - Via E. Betti, 1 - Belforte del Chienti, Macerata (MC) - Італія

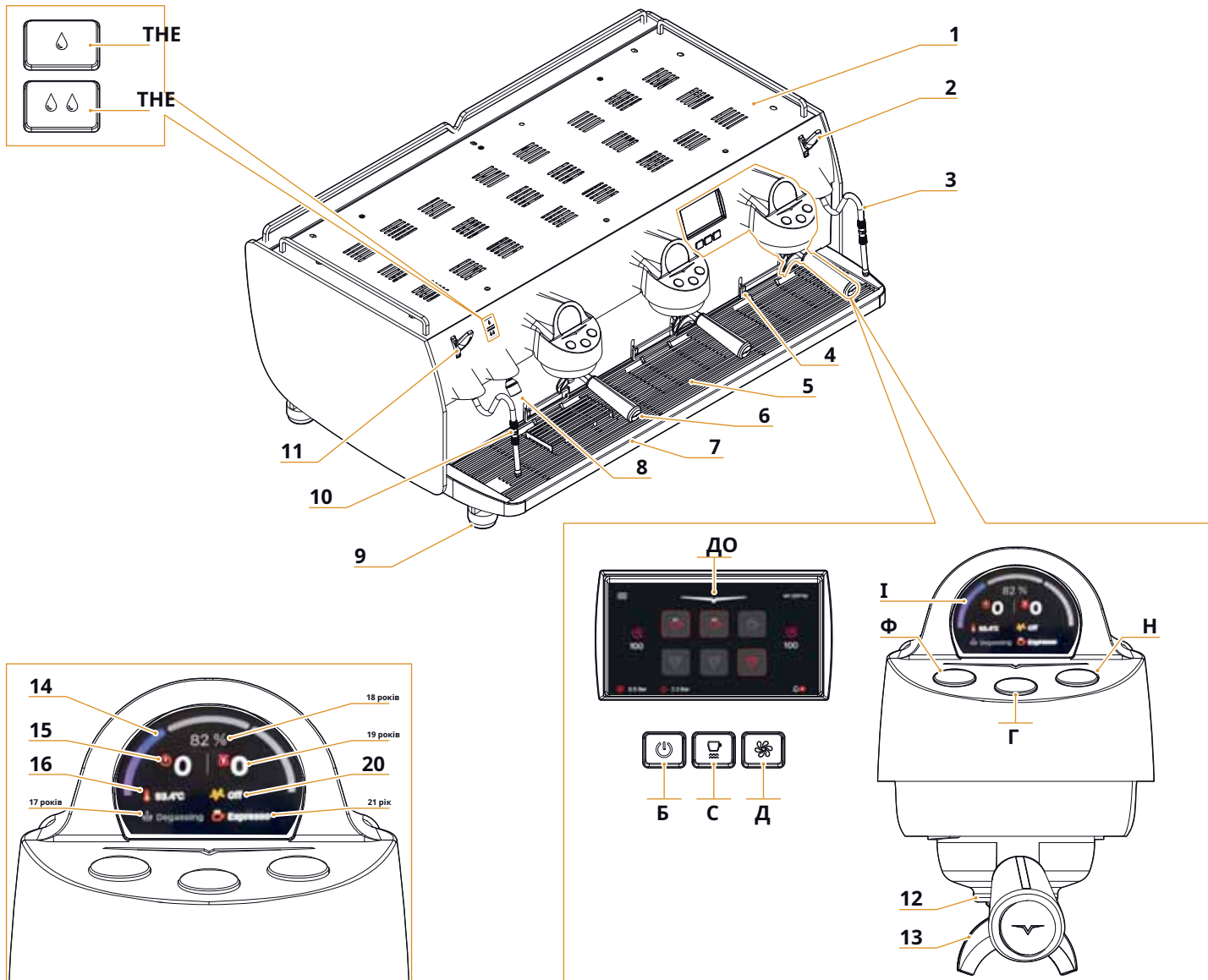
МОДЕЛЬ КАФЕ-МАШИНИ:ЧОРНИЙ ОРЕЛ МАВЕРІК

2

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ТЕХНІЧНІ ДАНІ ТЕХНІЧНІ ПОЖЕРТВИ

Групи		2	3
Групи			
Групи			
Напруга		220-380	
Напруга	B	220-380	
Напруга			
Потужність		6900	8700
Потужність	B	6900	8700
Потужність			
Потужність парового котла		8	
Місткість для нагрівання пари	<small>той/та/те</small>	8	
Місткість кавового бойлера		0,7	
Місткість кавового бойлера		0,7	
Місткість кафе з гарячим повітрям		0,7	
Вага нетто		90	115
Вага нетто	КГ	90	115
Вага нетто	<small>(фунт)</small>	(198,42)	(253,53)
Вага брутто		110	135
Вага брутто	КГ	110	135
Вага брутто	<small>(фунт)</small>	(242,51)	(297,62)
Розміри	X	806 (31,37)	1056 (41,57)
Розміри	Y	426 (16,77)	
Розміри	3	682 (26,85)	
	ММ		
	(дюйм)		





ЧОРНИЙ ОРЕЛ МАВЕРІКце машина**ЧОРНИЙ ОРЕЛ МАВЕРІК**це твердим та складним**ЧОРНИЙ ОРЕЛ МАВЕРІК**Це надійна та розумна професійна кавоварка компактна професійна машина для кафе, адаптована до всіх потреб, які пов'язані з її життям у кафе. Технологія**ТЗ Геній**Це дозволяє бариста мати абсолютний контроль над температурою заварювання, досягаючи скрупульозної точності з винятковою продуктивністю та ефективністю. Революційний метод екстракції**ЧИСТЕ ЗАВАРЮВАННЯ**, використовуючи пульсуючі частоти тиску води, дозволяє розкрити найчистіший та найвишуканіший смак кавових зерен. У поєднанні з новим запатентованим 20-грамовим конічним фільтром він дозволяє готувати фільтровану каву.**Кавовий фільтр PureBrew**просто натисканням кнопки. Все уточнюється системою програмування**ОБ'ЄМНО-ТРИЧНИЙ**(вчасно) або **ГРАВІМЕТРИЧНИЙ**(за вагою), що дозволяє пропонувати продукт, який можна відтворювати з часом.

- 1 Підігрівач чашок
- 2 Права ручка пари
- 3 Права парова трубка
- 4 Шкала (гравіметрична версія)
- 5 Чашкова сітка
- 6 Тримач фільтра
- 7 Піддон для крапель
- 8 Форсунка для гарячої води
- 9 Машинна лапка
- 10 Ліва парова трубка
- 11 Ліва ручка пари
- 12 Варильний блок
- 13 Видавлювальний носик

ДО Головний дисплей (див. розділ 7) Увімкнення/
Б вимкнення машини
С Підігрівач чашок УВІМК./ВИМК.
Д Промивання
І Груповий дисплей
Ф Подача кави разової дози Подача кави безперервно Подача кави Г кави безперервно Подача кави Н подвійної дози Подача гарячої **ТНЕ**води, доза 1 Подача гарячої води, **Дж.**доза 2

На дисплеях кавової групи видно наступне:
14 Швидкість подачі (куб. см/с) Час подачі
15 (с)
16 Температура групи (°C) Попереднє заварювання (лише для еспресо)
17 років Відсоток потоку на виході Вага на виході
18 років (г) (лише для гравіметричної версії)
19 років

20 Імпульсний струмінь (якщо увімкнено)

21 рік Режим еспресо / кави Pure Brew

BLACK EAGLE MAVERICK

ЧОРНИЙ ОРЕЛ МАВЕРІКце твердим та складним**ЧОРНИЙ ОРЕЛ МАВЕРІК**Це надійна та розумна професійна кавоварка Раст, що підходить для всіх, хто присвячує своє життя каві.**ТЗ Геній**Технологія надає бариста абсолютний контроль над температурою заварювання, забезпечуючи скрупульозну точність з винятковою продуктивністю та ефективністю. Революціонер**ЧИСТЕ ЗАВАРЮВАННЯ**Метод екстракції використовує пульсуючі частоти тиску води для вивільнення найчистішого та найвишуканішого смаку кавових зерен. У поєднанні з новим запатентованим 20-грамовим конічним фільтром це дозволяє дозувати**Фільтр для кави Pure-Brew**кава одним натисканням кнопки. Все це вдосконалюється за допомогою**ОБ'ЄМНИЙ**(за часом) або**ГРАВІМЕТРИЧНИЙ**(за вагою) система програмування, що дозволяє вам пропонувати повторюваний продукт з часом.

- 1 Підігрівач чашок
- 2 Права ручка пари
- 3 Права парова трубка
- 4 Ваги (гравіметричне виконання)
- 5 Чашкова сітка
- 6 Тримач фільтра
- 7 Збірник води
- 8 Трубка для гарячої води
- 9 Ноги машини
- 10 Ліва парова трубка
- 11 Ліва ручка пари
- 12 Група роздачі
- 13 Дозатор

ДО Головний дисплей (див. розділ 7)
Б Увімкнення/вимкнення машини
С Підігрівач чашок УВІМК./ВИМК.
Д Прибирання
І Груповий дисплей
Ф Подача однієї порції кави Подача кави безперервно Порції кави Подача Г безперервної порції кави Подача Н подвійної порції кави Подача 1 порції **ТНЕ**гарячої води
Дж.Подача гарячої води, доза 2

На дисплеях кавової групи відображаються:
14 Індекс витрати дозування (куб. см/
15 с) Час дозування (с)
16 Температура групи (°C)
17 років Попереднє зволоження (лише для еспресо)
18 років Відсоток потоку на виході
19 років Вага дозування (г) (лише гравіметрична версія)

20 Імпульсний струмінь (якщо увімкнено)

21 рік Режим еспресо / кави Pure Brew

Victoria Arduino

ЧОРНИЙ ОРЕЛ МАВЕРІКце надійна та розумна професійна кавоварка Раст, що підходить для всіх, хто присвячує своє життя каві.**ТЗ Геній**Технологія надає бариста абсолютний контроль над температурою заварювання, забезпечуючи скрупульозну точність з винятковою продуктивністю та ефективністю. Революційний метод екстракції**ЧИСТЕ ЗАВАРЮВАННЯ** Використовуйте часті імпульси тиску води, щоб розкрити найчистіший та найвишуканіший смак кавових зерен. У поєднанні з новим запатентованим 20-грамовим фільтрувальним конусом ви можете приготувати каву.**Кавовий фільтр PureBrew**натисканням кнопки. Все це схоже на систему програмування**ОБ'ЄМ-ТРАЙК**(за певних умов) або**ГРАВІМЕТРІЯ**(на той час), вам дозволено пропонувати відтворюваний продукт у певний час.

- 1 Шауфф-таси
- 2 Поммо вейп дроїт
- 3 Ланс вейпер дроїт
- 4 Балансири (гравітаційна версія)
- 5 Решіткові вставки
- 6 Тримач фільтра
- 7 Бак-а-гоут
- 8 гаряча вода Lance
- 9 Строкатий автомат
- 10 Ліва парова снайперка
- 11 Лівий паровий отвір
- 12 Група розповсюдження
- 13 Розподіл Вес

ДО Головна машина (див. розділ 7)
Б УВІМК./ВИМК. машини
С Шафф-кейси УВІМК./ВИМК.
Д Прання
І Екран групи
Ф Розподіл кави в одній дозі Розподіл кави безперервно Розподіл кави в Г кави безперервно Розподіл кави в Н подвійній дозі Розподіл дози гарячої **ТНЕ**води 1 Розподіл дози гарячої води 2 **Дж.**

Видно подрипини на групах кафе: **14** Коефіцієнт боргу за розподіл (куб. см/с)
15 Час розподілу (с)
16 Групова температура (°C) Попереднє настоювання (для кави Espresso)
17 років Відсоток розповсюдження дебету
18 років Розподілення (г) (гравіметрична версія)
19 років

20 Імпульсний струмінь (активованій)

21 рік Режим кавового еспресо / Pure Brew

3.1 ПРИЗНАЧЕННЯ

- Машина спроектована та виготовлена відповідно до положень, викладених у декларації відповідності.
- Його повинні використовувати професіонали у цій галузі для подачі кави, води та пари.
- Машину можна використовувати лише з меленою кавою.
- Для попереднього підігріву чашок передбачено спеціально відведене місце. Його слід використовувати лише для цієї мети; будь-яке інше використання вважається неналежним і тому небезпечним.

3.2

НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

У цьому пункті перераховано лише деякі ситуації обґрунтовано передбачуваного неправильного використання.

Правильне використання машини повинно відповідати вимогам цього посібника.

- Для використання непрофесійними операторами.
- Використання рідин, відмінних від пом'якшеної питної води з максимальною жорсткістю 5/6 французьких градусів (50/60 ppm).
- Торкніться дозувальних груп руками.
- Завантаження будь-яких матеріалів або матеріалів, крім кави, у тримачі фільтрів.
- Не ставте на підігрівач для чашок жодних предметів, окрім чашок та кухлів.
- Поставте ємності з рідинами на підігрівач чашок.
- Підігрівайте напої або інші нехарчові речовини.
- Заблокуйте вентиляційні решітки тканинами чи іншими предметами, або накрийте підігрівач чашок тканинами.
- Використовуйте машину, коли вона мокра.

3.1 ПРИЗНАЧЕННЯ

- Машина спроектована та виготовлена з урахуванням того, що зазначено в декларації відповідності.
- Його повинні використовувати професіонали в цій галузі для подачі кави, води та пари.
- Машину можна використовувати лише з меленою кавою.
- Передбачено зону для попереднього підігріву чашок. Використовуйте лише для цього, будь-яке інше використання вважається неправильним і тому небезпечним.

3.2

НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

У цьому розділі перелічено низку обґрунтовано передбачуваних випадків неналежного використання.

Однак, машину слід завжди використовувати відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику.

- Використання непрофесійними операторами.
- Вливання рідин, відмінних від пом'якшеної питної води з максимальною жорсткістю 5/6 французьких градусів (50/60 ppm). Торкання руками зон видачі води. Вливання в тримач фільтра меленої кави, відмінної від кави.
- Розміщення на підігрівачі чашок інших предметів, окрім чашок.
- Підігрівання напоїв або інших нехарчових речовин.
- Накриття підігрівача чашок тканинами.
- Закривання вентиляційних отворів тканиною або іншими предметами.
- Використання машини, якщо вона волога.

3.1

ВИКОРИСТАННЯ ПОПЕРЕДНЄ

- Машина спроектована та виготовлена відповідно до змісту декларації про відповідність.
- Його слід використовувати професіоналам у цьому секторі для розповсюдження кави, води та вейпу.
- Машину не можна використовувати в кав'ярнях.
- Відведена зона для збору податків. Машина використовується виключно тут. Будь-яке інше використання вважається невідповідним вимогам і тому небезпечним.

3.2

ВИКОРИСТАННЯ ЗА НЕВІДПОВІДНІСТЮ

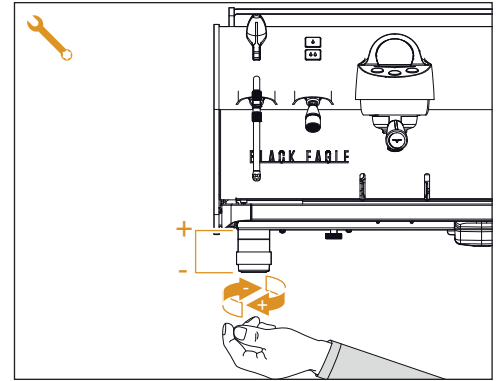
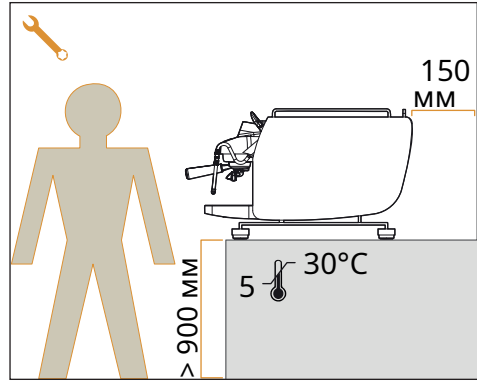
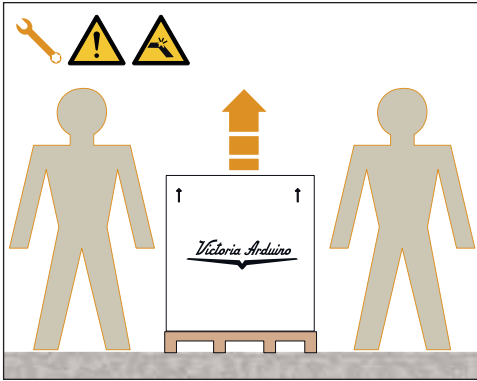
У цьому абзаці перелічено кілька ситуацій використання, які є неправильно передбачуваними.

Правильне використання машини повинно відповідати інструкціям, наведеним у цьому посібнику.

- Використання непрофесійними операторами.
- Вживання рідин, відмінних від питної води, з максимальною тривалістю 5/6 градусів французької мови (50/60 ppm).
- Торкніться розподільчих груп електричною мережею.
- Не завантажуйте інші кавові продукти або матеріали у дверцята фільтра.
- Позиціонер на податки на шофер інших об'єктів, що стосуються податків або скловолокна.
- Réchauffer des boissons ou d'autres non-alimentary substances.
- Закрийте вентиляційні решітки шифоном або іншими предметами, або накрийте обігрівач шифоном.
- Використовуйте машину для муйє.

4

ВСТАНОВЛЕННЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ВСТАНОВЛЕННЯ



ІТ

Для підняття машини потрібно щонайменше 2 людини.

4.1 ПОЗИЦІОНУВАННЯ

Перед встановленням машини перевірте, чи призначена зона сумісна з її загальними розмірами та вагою.

- Розмістіть машину на горизонтальній поверхні на висоті щонайменше 900 мм від землі.
- Для належної вентиляції залишайте навколо машини щонайменше 150 мм.
- Відрегулюйте машину, впливаючи на ніжки.

EN

Для підйому машини потрібні 2 або більше операторів.

4.1 ПОЗИЦІОНУВАННЯ

Перед встановленням машини переконайтеся, що місце, де вона буде встановлена, сумісне з її розміром та вагою.

- Розташуйте машину на горизонтальній площині на висоті щонайменше 900 мм від землі.
- Для належної вентиляції залишайте навколо машини щонайменше 150 мм.
- Відрегулюйте машину, впливаючи на ніжки.

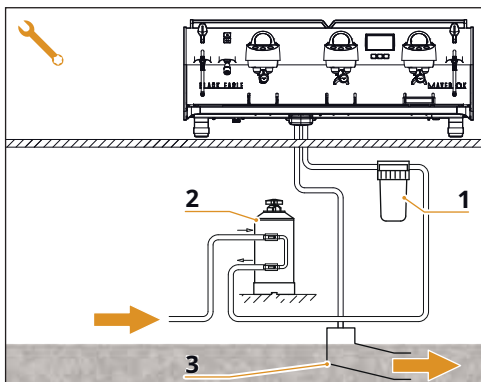
ФР

Вперше для роботи з машиною потрібні 2 людини.

4.1 ПОЗИЦІЯ

Перед встановленням машини перевірте, чи сумісна використовувана поверхня з розмірами місця встановлення та розташуванням машини.

- Розташуйте машину на горизонтальній поверхні на висоті 900 мм над рівнем моря.
- Розмістіть машину на висоті 150 мм, щоб забезпечити хорошу вентиляцію.
- Очистіть машину в дії на ніжках réglage.



IT

4.2 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДИ



Уникайте перегинів з'єднувальних труб. Переконайтеся, що злив здатний відводити стічні води. Повторне використання раніше використаних з'єднувальних труб заборонено. Обслуговування фільтра є відповідальністю покупця.

- 1 Сітчастий фільтр
- 2 Пом'якшувач
- 3 Випускний отвір Ø 50 мм

Недотримання вимог щодо рівня води призведе до анулювання гарантії.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОДИ

- Загальна твердість: 50-60 ppm (частин на мільйон).
- Тиск: 2-5 бар (холодна вода).
- Мінімальна витрата: 200 л/год.
- Хлорид: < 1,0 мікрона.
- Лужність: 10 та 150 ppm.
- Загальний вміст розчинених солей (TDS): 50 - 250 ppm.
- Хлор: < 0,50 мг/л.
- рН: 6,0 - 8,0.

EN

4.2 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДИ



Уникайте дроселювання у з'єднувальних трубах. Перевірте, чи здатна зливна труба видаляти стічні води. Забороняється використовувати з'єднувальні труби, які вже використовувалися раніше. Обслуговування фільтра є відповідальністю покупця.

- 1 Сітчастий фільтр
- 2 Пом'якшувач
- 3 Злив Ø 50 мм

Недотримання належного рівня води призведе до анулювання гарантії.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОДИ

- Загальна твердість: 50-60 ppm (частин на мільйон).
- Тиск 2-5 бар (холодна вода).
- Мінімальна витрата: 200 л/год.
- Хлорид: < 1,0 мікрона.
- Лужність: 10 - 150 ppm.
- Загальний вміст розчиненої солі (TDS): 50 - 250 ppm.
- Хлор: < 0,50 мг/л.
- рН: 6,0 - 8,0.

ФР

4.2 ПІЛКА ВОДИ



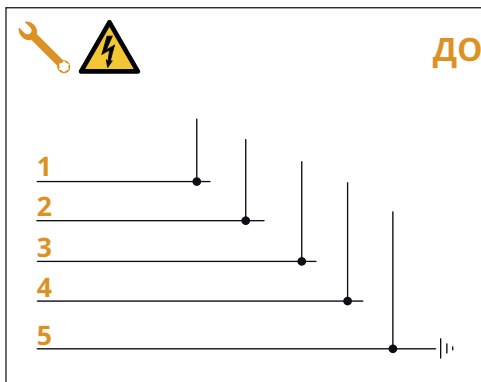
Уникайте заплутування з'єднувальних трубок. Переконайтеся, що вакуумування достатньо для усунення затворів. Забороняється використовувати з'єднувальні трубки після їх використання. Встановлення фільтрів є відповідальністю користувача.

- 1 Фільтр пошти
- 2 Підсолоджувач
- 3 Вакуумний відвід Ø 50 мм

Якщо вода не відповідає певним вимогам, гарантія буде анульована.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОДИ

- Загальна стійкість: 50-60 ppm (партій на мільйон).
- Тиск: 2-5 бар (eau froide).
- Мінімальний дебет: 200 л/год.
- Хлорид: < 1,0 мікрона.
- Лужність: 10 та 150 ppm.
- Загальний вміст (TDS): 50 - 250 ppm.
- Хлор: < 0,50 мг/л.
- рН: 6,0 - 8,0.



ІТ

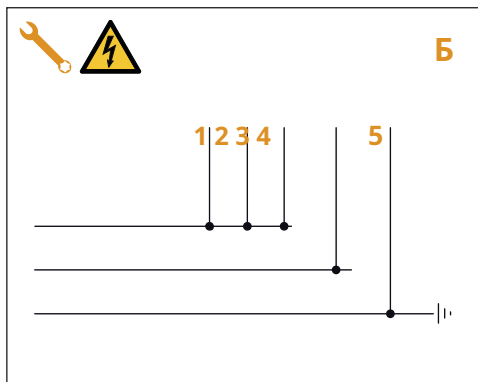
4.3 ЗВ'ЯЗОК ЕЛЕКТРИЧНИЙ

Перед підключенням машини до електричної мережі перевірте, чи відповідають дані, зазначені на табличці машини, даним мережі.

ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДО 380 В - 3 фази + нейтраль
Б 230 В - однофазний

- 1 Чорний
- 2 Сірий
- 3 Коричневий
- 4 Синій
- 5 Жовтий / зелений



EN

4.3 ЕЛЕКТРИКА ЗВ'ЯЗОК

Перед підключенням машини до електромережі переконайтеся, що напруга, зазначена на табличці з технічними даними машини, відповідає напрузі мережі.

ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДО 380 В - 3 фази + нейтраль 230
Б В - однофазна напруга

- 1 Чорний
- 2 Сірий
- 3 Коричневий
- 4 Синій
- 5 Жовто-зелений

ФР

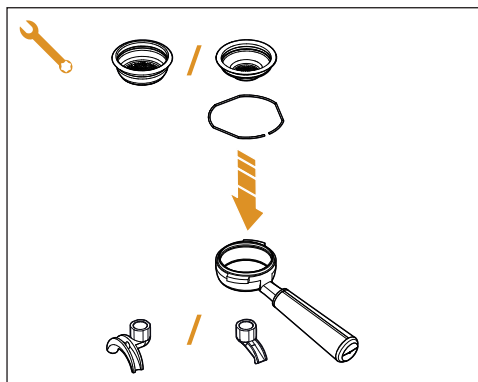
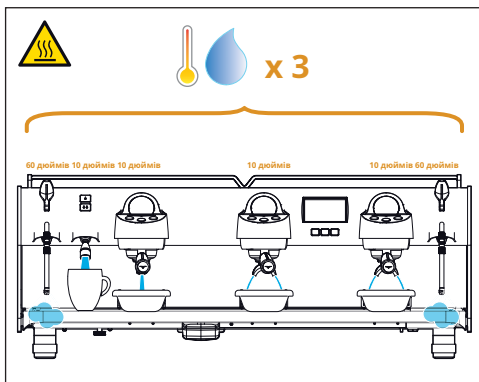
4.3 РОЗГАЛЮВАННЯ ЕЛЕКТРИЧНИЙ

Перш ніж підключати машину до електричної розетки, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на табличці з інструкцією з експлуатації машини, напрузі у вашій розетці.

ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДО 380 В - 3 фази + нейтраль
Б 230 В - однофазний

- 1 Нуар
- 2 Сірий
- 3 Коричневий
- 4 Синій
- 5 Жовто-зелений



IT

4.4 ОПЕРАЦІЇ

ПОПЕРЕДНІ ЗУСТРІЧІ

Після завершення встановлення пристрій активується та приводиться в номінальний робочий стан, залишаючи його в стані «готовності до експлуатації».

Після досягнення статусу «готовий до експлуатації» здійснюються такі виплати:

- Видавайте воду з кожної групи протягом щонайменше 10 секунд;
- Поливайте воду з трубки подачі гарячої води протягом щонайменше 10 секунд;
- Повністю спорожніть паровий котел, відкривши парові трубки на 1 хвилину.

Повторіть всю операцію щонайменше 3 рази.

Після завершення встановлення було б гарною практикою скласти звіт про виконану роботу.

4.5 Схильність АКСЕСУАРИ

- Вставте пружину всередину тримача фільтра, у передбачене місце.
- Вставте один із двох доступних фільтрів.
- Прикрутіть один із двох носиків до тримача фільтра відповідно до обраного фільтра.

EN

4.4 ПОПЕРЕДНІЙ ОПЕРАЦІЇ

Після завершення монтажу пристрій вмикається та приводиться в номінальний робочий режим, залишаючи його в стані, в якому він «готовий до роботи».

Після досягнення стану «готовності до роботи» виконуються такі операції видачі:

- Видавайте воду з кожної групи протягом щонайменше 10 секунд;
- Поливайте воду з трубки подачі гарячої води протягом щонайменше 10 секунд;
- Повністю спорожніть паровий котел, відкривши парові трубки на 1 хвилину.

Повторіть всю операцію щонайменше 3 рази.

Після завершення встановлення гарною практикою є складання звіту про виконані операції.

4.5 ПІДГОТОВКА АКСЕСУАРИ

- Вставте кільце всередину тримача фільтра у відведене для цього місце.
- Вставте один із двох доступних фільтрів.
- Накрутіть одну з двох насадок на тримач фільтра залежно від обраного фільтра.

ФР

4.4 ОПЕРАЦІЇ

ПОПЕРЕДНІ ЗУСТРІЧІ

Після завершення встановлення пристрої повинні бути в робочому стані лише за умови, що вони відповідають номінальним робочим умовам у стані готовності. Зверніть увагу на стан «готовність до роботи», враховуючи такі розподіли:

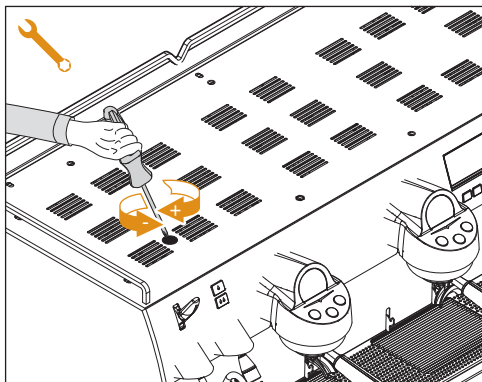
- Екстрагуйте відповідний eau de chaque au moins 10 секунд;
- Витягніть eau de la lance у eau chaude pendant au moins на 10 секунд;
- Повністю огляньте парогенератор з супутніми паровими трубками протягом 1 хвилини.

Повторюйте операцію кожні 3 дні на місяць.

Після завершення монтажу бажано написати звіт про виконані операції.

4.5 ПІДГОТОВКА АКСЕСУАРИ

- Вставте пакет всередину дверцят фільтра, у попередній простір.
- Вставте один із двох доступних фільтрів.
- Підключіть одну з двох шин на тримачі фільтра залежно від обраного фільтра.



IT



Операції, описані нижче, повинні виконуватися лише спеціалізованими техніками.



Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду майну або особам, що виникла внаслідок недотримання вищезазначених вимог.

5.1 РЕГУЛЮВАННЯ ЕКОНОМАЙЗЕР ГАРЯЧА ВОДА



Цю операцію також можна виконати, коли машина увімкнена.

Використовуйте викрутку, щоб відкрутити гвинт, розташований у верхній частині машини:

- Поверніть ЗА ГОДИННИКОВОЮ СТРІЛКОЮ, щоб ЗБІЛЬШИТИ температуру гарячої води.
- Поверніть ПРОТИ ГОДИННИКОВОЇ СТРІЛКИ, щоб ЗМЕНШИТИ температуру гарячої води.

EN



Операції, описані нижче, повинні виконуватися лише спеціалізованими техніками.



Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження речей або осіб, що виникли внаслідок недотримання вищезазначених вимог.

5.1 ГАРЯЧА ВОДА ЕКОНОМАЙЗЕР РЕГУЛЮВАННЯ



Операцію виконували, коли машина була увімкнена.

Дійте викруткою по гвинту, розташованому у верхній частині машини:

- Поверніть регулювальний гвинт ЗА ГОДИННИКОВОЮ СТРІЛКОЮ, щоб ЗБІЛЬШИТИ температуру гарячої води.
- Поверніть регулювальний гвинт ПРОТИ ГОДИННИКОВОЇ СТРІЛКИ, щоб ЗМЕНШИТИ температуру гарячої води.

ФР



Описані тут операції, ймовірно, будуть виконуватися виключно кваліфікованими техніками. Виробник не відповідає на запитання до осіб, які звернулися до нас, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки, зазначених у цьому посібнику.



5.1 РЕГУЛЮВАННЯ ЕКОНОМІЧНИЙ ГАРЯЧА ВОДА



Ця операція може бути ефективною, навіть якщо машина пошкоджена.

Здійсніть екскурсію по транспортному засобу, розташованому у верхній частині машини:

- Поверніть праворуч, щоб збільшити температуру води;
- Поверніть у напрямку GAUCHE, щоб ЗМЕНШИТИ температуру гарячої води.

5.2 АВТОМАТИЧНЕ ЗАПОВНЕННЯ ВОДОНАГРІВАЧ

Усі моделі **ЧОРНИЙ ОРЕЛ МАВЕРІК** Вони оснащені датчиком рівня, щоб підтримувати постійний рівень води всередині котла.

Під час першого запуску машина автоматично наповнюється водою протягом 90 секунд, після чого зупиняється, якщо рівень досягне потрібного рівня.

Якщо машині потрібно більше води, кнопки «Продовжити/зупинити» блиматимуть. Просто перезавантажте машину, щоб завершити наповнення.

Після завершення встановлення кваліфікований технік повинен повністю замінити воду в бойлері щонайменше три рази, перш ніж фактично використовувати машину.

5.2 Автоматично ЗАПОВНЕННЯ КОТЛА

Усі моделі **ЧОРНИЙ ОРЕЛ МАВЕРІК** оснащені рівнеміром для підтримки постійного рівня води всередині бойлера.

Під час першого запуску машина автоматично завантажує воду протягом 90 секунд, після чого зупиняється, якщо рівень досяг заданого рівня.

Якщо машині все ще потрібна вода, кнопки безперервної роботи/зупинки блимають. Просто перезавантажте машину, щоб завершити наповнення.

Після завершення встановлення кваліфікований технік повинен забезпечити повну заміну води, що міститься в бойлері, щонайменше три рази, перш ніж ефективно використовувати машину.

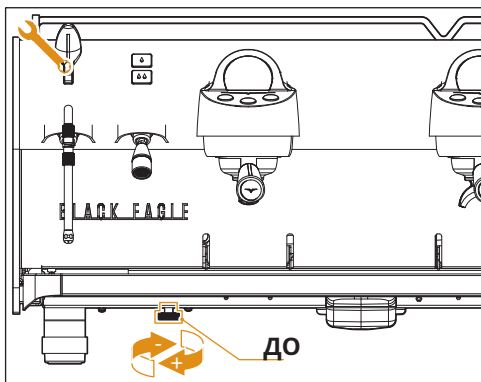
5.2 АВТОМАТИЧНА ЗАМІНА ШАУДЬЄРА

Усі моделі **ЧОРНИЙ ОРЕЛ МАВЕРІК** Вони оснащені зондом рівня, щоб підтримувати стабільний рівень води всередині чаудьєра.

Під час першого запуску машина автоматично заряджає підвіску Eau протягом 90 секунд, після чого заряджання припиняється, якщо вода забруднена.

Si le niveau d'eau n'est pas encore atteint, les boutons continu/stop clignotent. Suffit de faire залишають машину для завершення поповнення.

Після завершення встановлення кваліфіковані техніки повинні тричі повністю замінити воду в плиті, перш ніж використовувати машину.



IT

5.3 РЕГУЛЮВАННЯ РЕЛЕ ТИСКУ / НАСОС

Регулювання тиску реле тиску

Щоб змінити робочий тиск бойлера, а отже, і температуру води, відповідно до ваших потреб або характеристик кави, яку ви використовуєте, налаштуйте реле тиску на екрані «Температура». Див. відповідний розділ для отримання додаткової інформації.

Рекомендоване значення: 1 - 1,4 бар (залежно від сорту кави).

Регулювання тиску насоса

Щоб відрегулювати тиск насоса, поверніть ручку **ДО** регулювання, розміщеного під машиною:

- ЗБІЛЬШЕННЯ (за годинниковою стрілкою).
- ЗМЕНШЕННЯ (проти годинникової стрілки).

Рекомендоване значення: 9 бар.

EN

5.3 РЕГУЛЮВАННЯ РЕЛЕ ТИСКУ / НАСОСА

Налаштування реле тиску

Щоб відрегулювати робочий тиск бойлера, а отже, регулюючи температуру води, відповідно до різних вимог або характеристик використовуваної кави, відрегулюйте манометр на дисплеї на сторінці «Температура / Налаштування парового бойлера». Див. відповідний абзац для отримання додаткової інформації.

Рекомендоване значення: 1 - 1,4 бар (залежно від виду кави).

Налаштування тиску насоса

Щоб відрегулювати тиск насоса, використовуйте ручку налаштування **ДО** під машиною:

- ЗБІЛЬШЕННЯ (за годинниковою стрілкою).
- ЗМЕНШЕННЯ (проти годинникової стрілки).

Рекомендоване значення: 9 бар.

ФР

5.3 РЕГУЛЮВАННЯ РЕЛЕ ТИСКУ / НАСОСИ

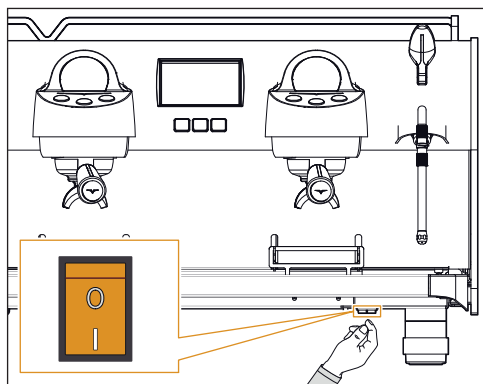
Регулювання тиску на пресостаті Щоб змінити тиск відпарювача, потрібно налаштувати температуру води, залежно від потреб або характеристик кафе, що використовується, за допомогою реле тиску, зазначеного на плакаті на сторінці «Температура/Налаштування відпарювача». Для отримання додаткової інформації зверніться до відповідних розділів.

Рекомендоване значення: 1 - 1,4 бар (selon le type de café).

Регулювання тиску насоса Щоб відрегулювати тиск насоса, натисніть кнопку регулювання **ДО** розташоване під машиною:

- АУГМЕНТЕР (праворуч).
- ЗМЕНШУВАЧ (ліворуч).

Рекомендований тиск: 9 бар.



IT



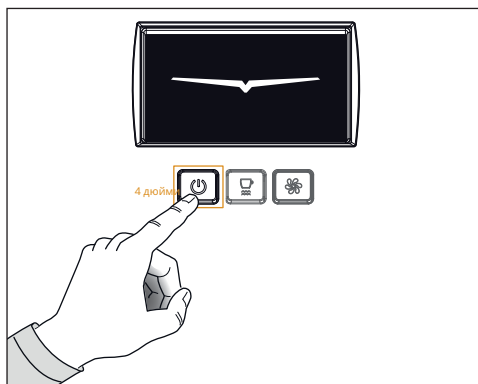
Перед початком роботи оператор повинен переконатися, що він прочитав і повністю зрозумів інструкції з техніки безпеки, викладені в цьому посібнику.

6.1 ЗАПАЛЮВАННЯ ТА ЗАПОВНЕННЯ КОТЛА

Після виконання кроків, описаних у розділах 4 та 5, увімкніть машину, натиснувши кнопку живлення внизу праворуч, у положенні "I". На дисплеї з'явиться сторінка привітання з логотипом Victoria Arduino.

Коли машина увімкнена, натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 4 секунд, щоб вона запрацювала.

Якщо самодіагностика вказує на аномалії або несправності, оператор НЕ ПОВИНЕН втручатися; зверніться до центру допомоги. У разі технічного обслуговування електронної плати вимкніть машину за допомогою зовнішнього головного вимикача або від'єднайте кабель живлення.



EN



Перед початком використання приладу оператор повинен переконатися, що прочитав та зрозумів правила техніки безпеки, що містяться в цій інструкції.

6.1 УВІМКНІТЬ ТА ЗАПОВНЕННЯ КОТЛА

Після виконання операцій, описаних у розділах 4 та 5, щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку живлення, розташовану внизу праворуч, у положення «I». На дисплеї з'явиться сторінка привітання з логотипом Victoria Arduino.

Коли машина увімкнена, утримуйте кнопку ввімкнення натиснутою протягом 4 секунд, щоб вона запустилася.

Якщо самодіагностика повідомляє про аномалії або збої, оператор НЕ ПОВИНЕН втручатися. Будь ласка, зверніться до сервісного центру. Для обслуговування електронної картки вимкніть машину за допомогою зовнішнього головного вимикача або від'єднайте штекер від мережі.

ФР



Перед початком роботи оператор повинен прочитати це та всі інструкції з техніки безпеки, зазначені в цьому посібнику.

6.1 АЛУМАЖ ET ШОДЬЕР РЕМПЛІСАЖ

Після виконання операцій, описаних для кнопок 4 та 5, щоб відкрити машину, поверніть кнопку живлення, розташовану праворуч від положення «I».

Комп'ютер відобразить сторінку привітання з логотипом Victoria Arduino.

Коли машина знаходиться під напругою, натисніть кнопку запуску протягом 4 секунд, щоб запустити її.

Якщо автоматична діагностика вказує на аномалії або дефекти, оператору ПОТРІБНО втрутитися; зверніться до центру допомоги. У разі маніпуляцій з електронною платою, увімкніть машину за допомогою головного вимикача та від'єднайте кабель живлення.



IT

Автоматично починає завантаження Наповнення котла водою починається автоматично.

Після досягнення потрібного рівня починається нагрівання, як зазначено на дисплеї.

Коли на дисплеї відображається головний екран, вода має задану температуру.

тур.

Після завантаження води:

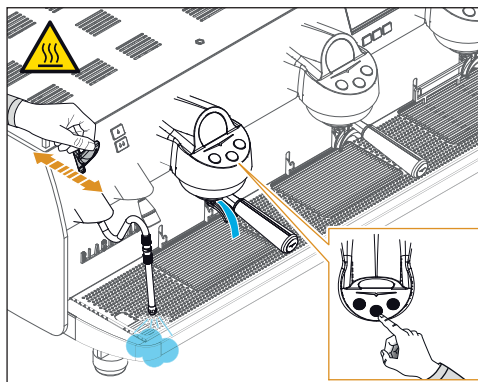
- Натискайте кнопку видачі, доки вода не почне текти з групи.
- Випускайте пару протягом кількох секунд за допомогою відповідного важеля.

Підготовка машини завершена, і вона готова до використання.

Для досягнення оптимальних результатів необхідно, щоб усі частини машини досягли потрібної температури; необхідний час коливається від 15 до 20 хвилин з моменту ввімкнення.

У разі перерв тривалістю більше 8 годин воду бажано міняти.

Машини оснащена електронною системою самовирівнювання, тому вона автоматично поповнює бойлер водою.



EN

Le remplissage d'eau dans la chaudière dédell'acqua in calda.

ічно. Коли рівень досягається, на дисплеї відображається початок нагрівання.

Після заповнення водою:

- Натискайте кнопку видачі, доки вода не почне текти з пристрою.
- Випускайте пару протягом кількох секунд за допомогою парової трубки.

Підготовка машини завершена, і вона готова до використання.

Для досягнення оптимального результату необхідно, щоб усі частини машини досягли потрібної температури, час, необхідний для цього, коливається від 15 до 20 хвилин з моменту ввімкнення.

У разі перерв більше 8 годин бажано замінити воду.

Машини оснащена електронним авторівнем, тому вона автоматично відновлює рівень води в бойлері.

FR

Le remplissage d'eau dans la chaudière dédell'acqua in calda.

атоматичний кусок. Снігу немає, починається chauffage, indiqué sur l'écran.

вода має температуру.

Після заповнення водою:

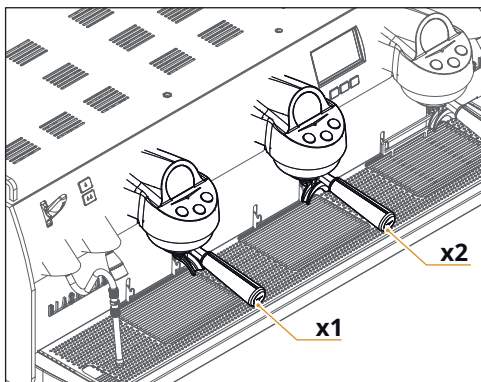
- Натисніть кнопку розподілу, щоб дізнатися, що вода в групі є рідкою.
- Зніміть відповідний відпарювач за допомогою відповідного наконечника.

Підготовка машини завершена, і вона готова до використання.

Для досягнення оптимального результату необхідно, щоб машина досягла потрібної температури на всіх шести сторонах, необхідна температура коливається від 15 до 20 хвилин, починаючи з налаштування.

Якщо перерва триває більше 8 годин, рекомендується змінити воду.

Машини оснащена електронним автовимикачем, який автоматично поповнює запас води з приводу.



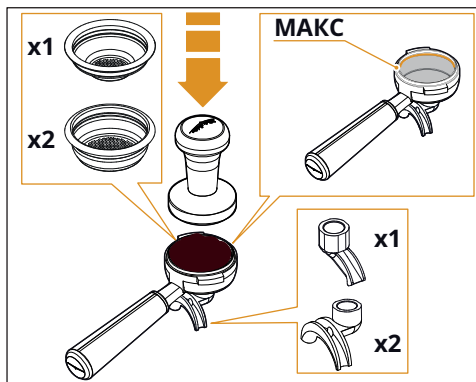
ІТ

6.2 ДОСТАВКА КАВА ЕСПРЕСО

- 1 Виберіть потрібну групу (вилив 1 одинарний або подвійний).
- 2 Наповніть меленою кавою до рівня 2 Наповніть меленою кавою до позначки 2 Заправка кави moulu jusqu'au niveau максимум, позначений внутрішньою лінією фільтра.
- 3 Втисніть каву у фільтр 3 уніформу за допомогою відповідної притискної машини.
- 4 Очистіть край фільтра від залишків кави. 4

Перед тим, як вставити тримач фільтра в групу, необхідно продути її протягом щонайменше 2 секунд
воду, присутню в груповому контурі, шляхом активації та деактивації подачі.

- 5 Вставте тримач фільтра в групу 5 Вставте тримач фільтра у видавку 5 Вставте фільтруючі дверцята в групу кафе дозування та поверніть його, щоб закріпити, як показано стрілками.



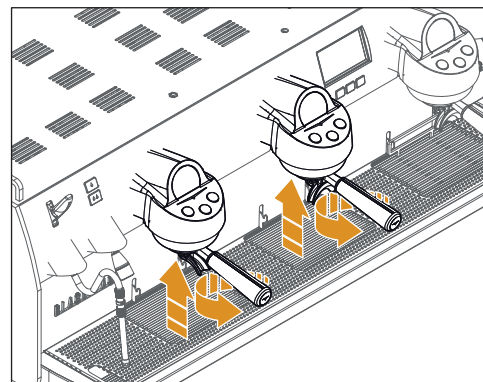
ЕН

6.2 КАВА ЕСПРЕСО ВИДАЧА

- 1 Виберіть потрібну групу (одинарну або подвійну) 1
- 2 Наповніть меленою кавою до позначки 2 Заправка кави moulu jusqu'au niveau максимум, позначений лінією всередині фільтра.
- 3 Рівномірно втисніть каву у фільтр 3
- 4 Очистіть край кавового фільтра 4 залишки.

необхідно продувати протягом щонайменше 2 секунд
воду, що знаходиться в контурі, вмикаючи та вимикаючи подачу води.

- 5 Вставте фільтруючі дверцята в групу кафе і поверніть його, щоб зафіксувати, як показано стрілками.



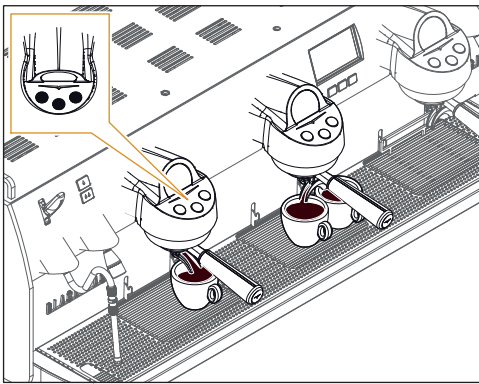
ФР

6.2 Кафе «ДИСТРИБ'ЮШН» ВИРАЖЕНО

- 1 Виберіть потрібну групу (просту чи подвійну).
- 2 Наповніть меленою кавою до позначки 2 Заправка кави moulu jusqu'au niveau максимум, зазначений для внутрішньої фільтруючої лінії.
- 3 Втисніть каву до кришки фільтра за допомогою кавоварки.
- 4 Очистіть краї фільтра від залишків кави.

необхідно ввімкнути воду, що знаходиться в контурі групи, на період більше 2 секунд після ввімкнення та вимкнення живлення.

- 5 Вставте фільтруючі дверцята в групу кафе et le faire pivoter pour le fixer, comme indiqué par les flèches.



IT

6 Поставте чашку(и) під носици подачі кави та натисніть кнопку потрібної кави.

7 До досягнення з сума 7 Коли попередньо налаштованих, насос вимикається, і подача рідини автоматично завершується.

Після кожної подачі кави залишайте тримач фільтра прикріпленим до групи, щоб він завжди залишався теплим для успішної подачі.

Це також запобіжить передчасному висиханню прокладки головки блоку циліндрів.

EN

6 Правильно розмістіть чашки, або чашку, у випадку з одним тримачем фільтра, під носицями подачі.

7 Коли попередньо встановлена кількість 7 Lorsque la quantité précédemment досягнуто, насос вимикається, і видача автоматично завершується.

Після завершення кожної подачі кави залишайте тримач фільтра вставленим у пристрій, щоб він залишався теплим для успішної подачі.

Це також запобіжить передчасному висиханню прокладки головки блоку циліндрів.

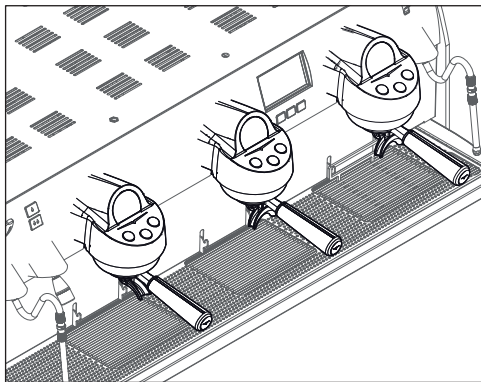
FR

6 Помістіть картки під бекончики та покладіть їх на кнопку бажаної кави.

7 Lorsque la quantité précédemment Вимикач увімкнено, насос зупиняється, і подача води зупиняється автоматично.

Після завершення роздачі кави залиште кришки фільтра закріпленими на групі, доки не залишиться решта кави для звичайної роздачі.

Cela empêchera également le joint de tête à l'intérieur de la tête du groupe de secher prématurément.



ІТ

6.3 ПОДАЧА КАВИ ЧИСТОВАРА

- 1 Виберіть потрібну групу.
- 2 Заповніть конічний фільтр Pure Brew² постачається зі спеціальною меленою кавою.

За потреби очистіть край фільтра від залишків кави.

Перед тим, як вставити тримач фільтра в групу, необхідно продути її протягом щонайменше 2 секунд, води, присутньої в груповому контурі (автоматичний або ручний режим).

- 3 Вставте тримач фільтра в групу дозування та поверніть його, щоб закріпити, як показано стрілками.
- 4 Поставте чашку під конічний фільтр Pure Brew та почніть видачу.

Видача відбуватиметься відповідно до рецепту, пов'язаного з вибраною кнопкою.

Після кожної подачі кави залишайте тримач фільтра прикріпленим до групи, щоб він завжди залишався теплим для успішної подачі.

Це також запобіжить передчасному висиханню прокладки головки блоку циліндрів.



ЕН

6.3 ЧИСТОЗВАРЕНА КАВА ДОСТАВКА

- 1 Виберіть потрібну групу.
- 2 Заповніть конічний фільтр Pure Brew, що додається з меленою кавою на ваш вибір.

За потреби очистіть край фільтра від залишків кави.

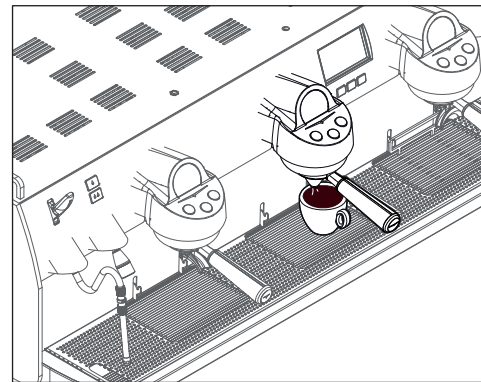
Перед тим, як вставити тримач фільтра в групу, необхідно продути її протягом щонайменше 2 секунд, води, присутньої в груповому контурі (автоматичний або ручний режим).

- 3 Вставте фільтруючі дверцята в групу кави блоку і поверніть його, щоб зафіксувати, як показано стрілками.
- 4 Поставте чашку під каструлю Pure Brew конічний фільтр і почніть заварювання.

Видача буде здійснюватися відповідно до рецепту, пов'язаного з вибраною кнопкою.

Після завершення кожної подачі кави залишайте тримач фільтра вставленим у пристрій, щоб він залишався теплим для успішної подачі.

Це також запобіжить передчасному висиханню прокладки головки блоку циліндрів.



ФР

6.3 Кафе «ДИСТРИБ'ЮШН» ЧИСТОВАРА

- 1 Оберіть бажану групу.
- 2 Заповніть фільтри Pure Brew спеціальною кавою.

За потреби очистіть край фільтра для залишків кави.

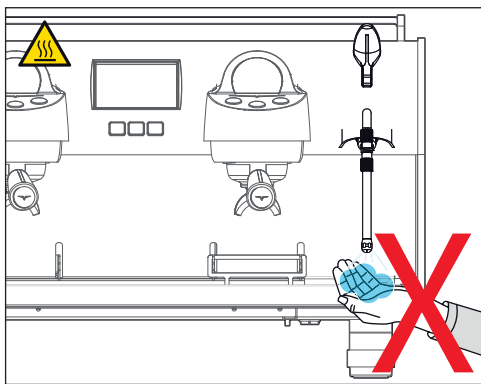
Перед тим, як вставити тримач фільтра в групу, необхідно продути її протягом щонайменше 2 секунд, води з контуру буде продута протягом 2 секунд (автоматичний або ручний режим).

- 3 Вставте фільтруючі дверцята в групу кави et le faire pivoter pour le fixer, comme indiqué par les flèches.
- 4 Поставте чашку під каструлю Pure Brew та почніть заварювання.

Видача буде здійснюватися відповідно до рецепту, пов'язаного з вибраною кнопкою.


Після завершення роздачі кави залиште кришки фільтра закріпленими на групі, доки не залишиться решта кави для звичайної роздачі.

Cela empêchera également le joint de tête à l'intérieur de la tête du groupe de secher prématurément.



IT

6.4 ДОСТАВКА ПАРЮ

 Під час використання парової трубки будьте дуже обережні, не підсовуйте під неї руки та не торкайтеся її одразу після використання.

Перед використанням парової трубки злийте конденсат протягом щонайменше 2 секунд.

Перед та після використання очистіть парову трубку ганчіркою, змоченою гарячою водою.

Дві парові трубки мають шарнірне з'єднання, що забезпечує зручність використання.

Щоб використовувати пару: 1

- 1 Переконайтеся, що сопло трубки знаходиться всередині гриля.
- 2 Підніміть або опустіть важіль. Коли почне виходити пара, посуňte трубку за допомогою гумового захисту. X.

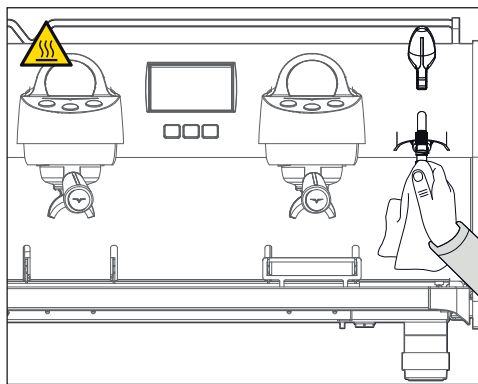
Важіль пари має 4 положення:

DO ВІДПОЧИНОК: важіль у центральному положенні, подача неактивна.

BO ЧИЩЕННЯ: важіль відсунути назад вручну. БУЧИСТКА: пам'ятайте, з активною подачею протягом часу утримання важеля.


CS СЕРЕДНЯ ПОТУЖНІСТЬ: важіль перетягнути вперед для половини свого ходу, з активною подачею низького тиску.

DM МАКСИМАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ: важіль перетягнути вперед до кінця свого ходу, де залишається заблокованим, з активною подачею високого тиску.



EN

6.4 ВИДАЧА ПАРИ

 Під час використання парової насадки слід бути обережним, щоб не підносити руки під неї та не торкатися її одразу після використання.

Перед використанням парової трубки очистіть її від конденсату протягом щонайменше 2 секунд.

Перед та після використання очистіть парову трубку тканиною, змоченою теплою водою.

Дві парові насадки мають шарнірне з'єднання для забезпечення зручності їх використання.

Щоб використовувати пару: 1

- 1 Переконайтеся, що носик сопла знаходиться всередині гриля.
- 2 Підніміть або опустіть ручку.
- 3 Коли виходить пара, перемістіть сопло, використовуючи гумовий захист X.

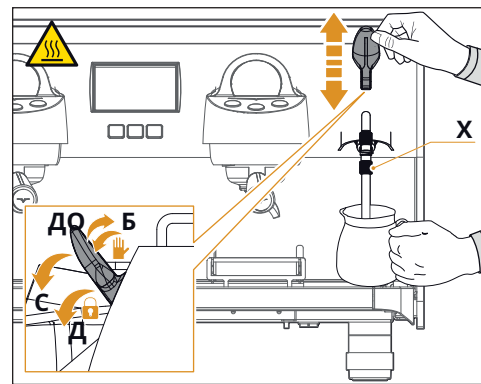
Ручка пари має 4 положення: **DO**

DO ВІДПОЧИНОК: ручка в центральному положенні та пара не виходить.

BO ЧИЩЕННЯ: ручку відсунути назад вручну, з активною подачею протягом часу утримання важеля.


CS СЕРЕДНЯ ПОТУЖНІСТЬ: ручку потягнути вперед, половині свого ходу, з активною подачею при низькому тиску.

DM МАКСИМАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ: ручку витягнути вперед до кінця свого ходу, де він залишається заблокованим, з активною подачею під високим тиском.



ФР

6.4 ДИСТРИБ'ЮТОР ВЕЙПЕР

 Під час використання парової трубки просто підсуньте дросельну трубку під неї та одразу ж торкніться її.

Перед використанням парової трубки залиште конденсат підключеним на 2 секунди.

Перед та після використання очистіть парову насадку зволоженою шифоною серветкою у воді.

Дві парові трубки мають шарнірні з'єднання, що спрощує використання, ніж раніше.

Для використання пари: 1

- 1 Перевірте, чи вихідний отвір фурми знаходиться всередині решітки.
- 2 Підніміть або опустіть помпо. Як і у випадку з відпарювачем, замініть насадку для захисту гумовою X.

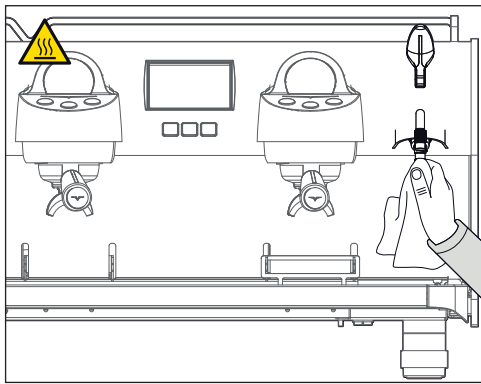
4-позиційний паровий помпо: **DO**

REPOS: pommeau в центральному положенні та вийти з vapeur.

BNETTOYAGE: pommeau repoussé manuel-елемент, з активним підвісним стягненням, що вказує на час, протягом якого стягувач стягується.

C **PUISSANCE MOYENNE**: pommeau tiré vers l'avant de la moitié de sa course, avec un débit actif à low pression.

DM МАКСИМАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ: pommeau tiré vers l'avant jusqu'à la fin de sa course where the reste bloqué, with a débit actif à high pressure.



IT

6.5 ПІДГОТОВКА КАПУЧИНО

Перед використанням парової трубки злийте конденсат протягом щонайменше 2 секунд, щоб видалити будь-який бруд.

Протріть парову трубку ганчіркою, змоченою гарячою водою.

Заповніть для **1/3** ємність з нержавіючої сталі, бажано усічено-конічної форми, з холодним молоком відповідної місткості.

Приклади дозування:

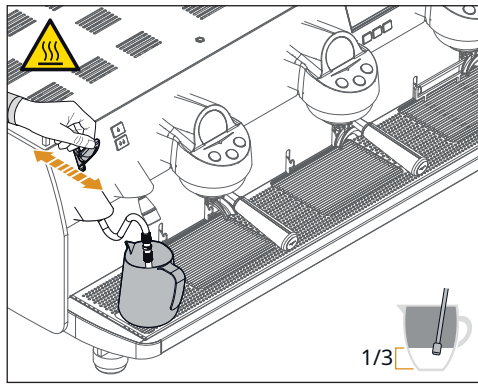
- 250 мл = одинарне капучино
- 500 мл = подвійне капучино

Існує 3 кроки для спінювання молока.

1 Розтягування:

Щоб збільшити об'єм молока до **1/2** контейнера, необхідно ввести в нього повітря.

Занурте парову трубку, тримаючи сопло трохи нижче поверхні молока, та відкрийте пару за допомогою важеля.



EN

6.5 СТВОРЕННЯ КАПУЧИНО

Перед використанням парової трубки очистіть її від конденсату протягом щонайменше 2 секунд, щоб видалити будь-який можливий бруд.

Протріть парову трубку тканиною, змоченою теплою водою.

Наповніть ємність з нержавіючої сталі, бажано у формі усіченого конуса, **1/3** повний холодного молока.

Зразкові порції:

- 250 мл = одинарне капучино
- 500 мл = подвійне капучино

1 Розтягування:

Щоб збільшити об'єм молока **1/2** з контейнера, необхідно ввести в нього повітря.

Занурте парову трубку, тримаючи сопло трохи нижче поверхні молока, та подайте пару за допомогою ручки.

ФР

6.5 ПІДГОТОВКА КАПУЧИНО

Перед використанням парової трубки видаліть залишки конденсату протягом 2 секунд, щоб позбутися всієї солоності.

Прочистіть парову трубку шифоною серветкою, змоченою у воді.

Ремплісез а **1/3** Контейнер з нержавіючої сталі, з перевагою усічених форм, з холодовідною поверхнею.

Приклади доз:

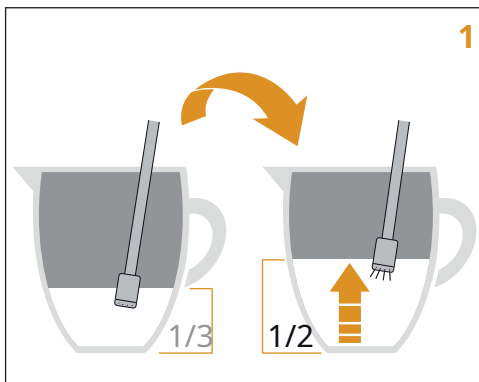
- 250 мл = звичайний капучино
- 500 мл = подвійне капучино

Є 3 етапи читання.

1 Алонжер:

Pour increase le volume de lait jusqu'à **1/2** У контейнер необхідно вводити повітря.

Розмістіть парову насадку на ручці трохи нижче поверхні посуду та видаліть пару зверху.



IT

Коли молоко спінюється, ви почуєте звук булькання та побачите бульбашки на поверхні.

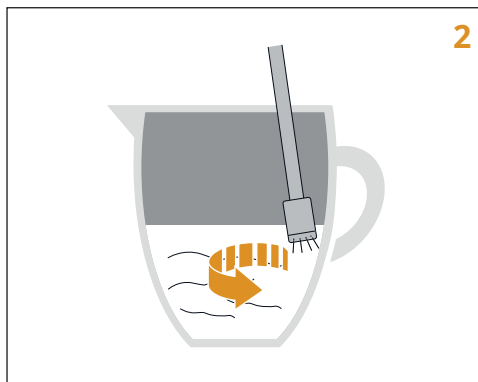
Тримайте контейнер нерухомо, щоб уникнути утворення великих бульбашок, і завжди тримайте насадку трохи нижче поверхні молока.

2Вир:

Розмістіть парову трубку з одного боку ємності. Це створить вихор всередині молока, добре перемішуючи його та зменшуючи утворення бульбашок.

3Тепло:

Коли об'єм спіненого молока досягне $\frac{3}{4}$ тільки контейнер нагріється і температура становитиме 60-65°C, вимкніть пару, відпустивши важіль. На цьому етапі потрібно мати можливість рухати паличку вертикально, доки вона не торкнеться дна контейнера не більше ніж на кілька секунд.



IT

Під час збивання молока буде чути булькаючий звук, а на поверхні будуть видно бульбашки.

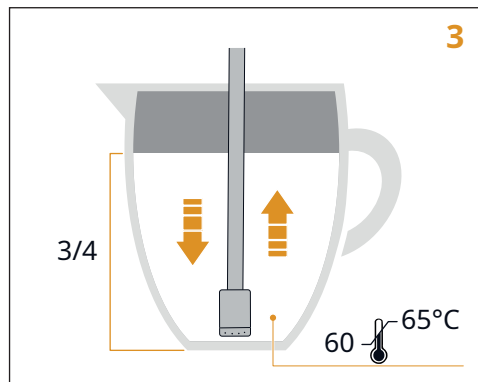
Тримайте ємність нерухомо, щоб уникнути великих бульбашок, і завжди тримайте сопло трохи нижче поверхні молока.

2Вир:

Розмістіть парову трубку з одного боку ємності. Це створить вихор усередині молока, який добре його перемішає та зменшить утворення бульбашок.

3Тепло:

Коли об'єм збитого молока досягне $\frac{3}{4}$ ємності, і температура досягла 60-65°C, вимкніть пару, відпустивши ручку. На цьому етапі необхідно мати можливість рухати трубку вертикально, доки вона не торкнеться дна ємності не більше ніж на кілька секунд.



IT

Підвіска з мусом з молока, ви знайдете горгулюю, а бульбашки на поверхні стануть видимими.

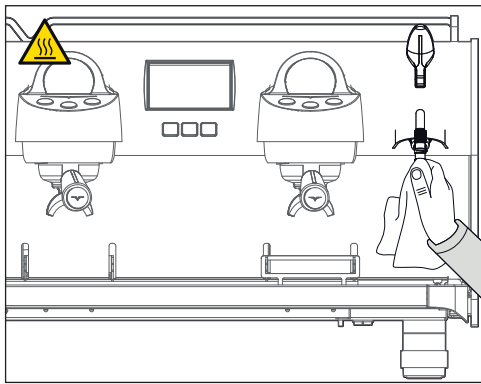
Тримайте контейнер нерухомо, щоб уникнути утворення великих биків, і тримайте його прямо над поверхнею посуду.

2Турнуайє:

Помістіть трубку пари збоку ємності. Cela crée un vortex à l'intérieur du lait qui le maintient bien mélangé et adoucit les bulles.

3Рехауфер:

Lorsque le volume de la mousse de lait atteint les $\frac{3}{4}$ U контейнері, коли температура становить 60-65 °C, зупиніть подачу пари та випустіть помпе. На цьому етапі потрібно перемістити сопло вертикально, як тільки воно торкнеться дна контейнера, що відповідає максимуму в секундах.



IT

Якщо після збивання на поверхні залишаються великі бульбашки, злегка постукайте по зовнішній стороні ємності, щоб видалити їх.

Якщо все ще залишаються бульбашки, зніміть зверху пару міліметрів ложкою.

Зніміть парову трубку та поверніть ємність, щоб надати спіненому молоку блиску.

Молоко готове до подачі.

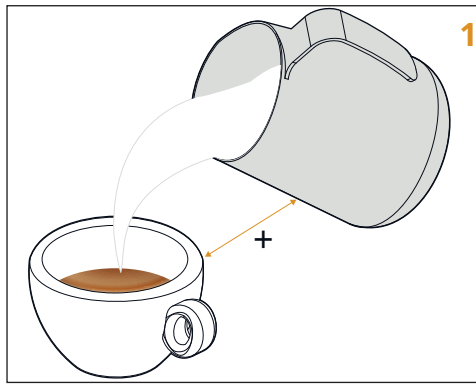
Не зволікайте з подачею, інакше страва втратить свою щільність.

Після завершення промийте парову трубку, щоб видалити залишки молока, та ретельно очистіть її ганчіркою, змоченою гарячою водою.

6.5.1

Спінювання молока

- 1 Спочатку обережно налейте підігріте молоко в центр кавової чашки, переконавшись, що кавова крема залишається цілою.



EN

Якщо після збивання на поверхні залишаються великі бульбашки, злегка постукайте по зовнішній стороні миски, щоб видалити їх.

Якщо все ще є бульбашки, зніміть верх ложкою на пару міліметрів.

Зніміть парову трубку та поверніть ємність, щоб надати збитому молоку блиску.

Молоко готове до подачі.

Не зволікайте з обслуговуванням, інакше кріплення втратить свою щільність.

Після завершення промийте парову трубку, щоб видалити залишки молока, та ретельно очистіть її ганчіркою, змоченою гарячою водою.

6.5.1

Спінювання молока

- 1 Спочатку обережно налейте підігріте молоко в центр кавової чашки, переконавшись, що кавові вершки залишаються цілими.

ФР

Якщо після плями на поверхні залишилися великі бики, злегка торкніться зовнішньої сторони контейнера, щоб їх видалити.

Якщо ви цінуєте биків, підберіть ці міліметри за допомогою щітки.

Зніміть парову трубку та поверніть контейнер, щоб надати мусу яскравого блиску.

Воно готове до подачі.

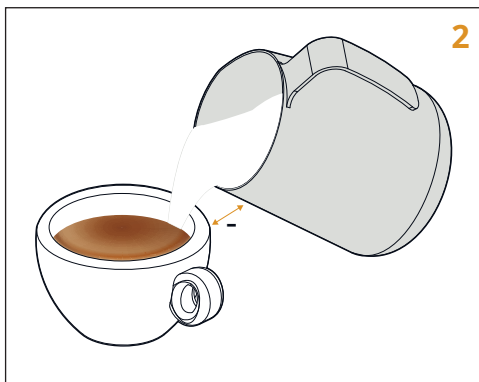
Подавати довго не доведеться, оскільки емульсія втратить свою густоту.

Наприкінці промийте парову трубку, щоб видалити залишки фарби та очищувача за допомогою шифонової серветки, змоченої у воді.

6.5.1

МОЛОЧНА ЕМУЛЬСІЯ

- 1 Спочатку налейте лате-шоуфе в центр кавового талону, щоб крем у кавовому талоні залишився цілим.



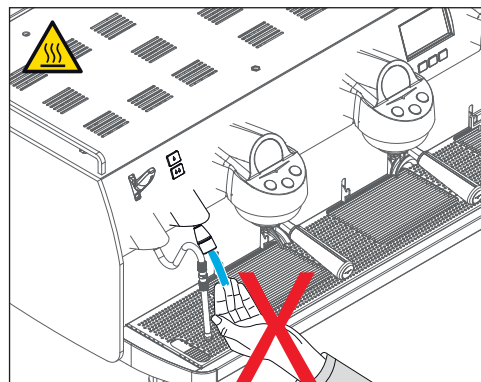
IT

- 2 Коли кава та молоко добре змішаються, а об'єм у чашці заповниться приблизно наполовину, пришвидшіть процес наливання, перемістивши носик ємності ближче до чашки та збільшивши кут наливання.
- 3 Тримайте контейнер якомога ближче до поверхні чашки. Струсіть контейнер з боку в бік, щоб вивільнити густіше молоко в чашку. Це створить у чашці форми та візерунки.



EN

- 2 Коли кава та молоко добре змішаються, а об'єм у чашці заповниться приблизно наполовину, пришвидшіть процес наливання, наблизивши носик ємності до чашки та збільшивши кут наливання.
- 3 Тримайте контейнер якомога ближче до поверхні чашки. Струсіть контейнер з боку в бік, щоб вивільнити важче молоко в чашку. Таким чином ви створюєте форми та візерунки в чашці.



ФР

- 2 Кава та молоко добре перемішані, а об'єм податку дуже великий, що пришвидшує процес наливання, підбираючи чашу ємності для податку та збільшуючи кут наливання.
- 3 Подивіться на ємність якомога ближче до поверхні посуду. Secouer le bowl d'un côté à l'autre pour liberar le lait de consistency plus lourde dans la tasse. Існує також той факт, що форми та мотиви створюються в податі.

6.6 ДОСТАВКА ГАРЯЧА ВОДА

Під час використання трубки подачі гарячої води будьте дуже обережні, не підсовуйте під неї руки та не торкайтеся її одразу після використання.

Перед використанням трубки гарячої води проведіть повітряний тиск з водяного контуру протягом щонайменше 2 секунд.

Поставте ємність під трубку гарячої води.

6.6 ГАРЯЧА ВОДА ВИДАЧА

Під час використання насадки для гарячої води будьте обережні, щоб не підносити руки під неї та не торкатися її одразу після використання.

Перед використанням трубки гарячої води завжди необхідно продути гідравлічний контур протягом щонайменше 2 секунд.

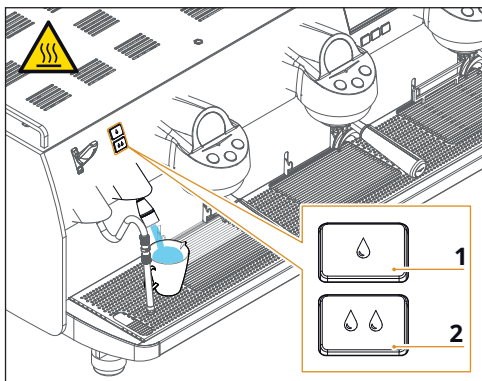
Поставте відповідну ємність під сопло гарячої води.

6.6 РОЗПОВСЮДЖЕННЯ ГАРЯЧА ВОДА

Після використання розпилювача води слід просто помістити кабель живлення під розпилювач, а потім одразу ж доторкнутися до нього.

Перед використанням водяної форсунки продуйте решту гідравлічного контуру протягом 2 секунд.

Поставте ємність під спуск гарячої води.



IT

Щоб подати гарячу воду з розпилювача, натисніть одну з двох кнопок дозування:

- 1 Доза гарячого водопостачання 1
- 2 Доза гарячого водопостачання 2

Зачекайте завершення подачі або знову натисніть кнопку гарячої води, щоб вручну зупинити подачу.

Гарячу воду можна подавати одночасно з кавою.

Див. розділ ПРОГРАМУВАННЯ для налаштування дозування води.

6.7

ЗАПУСТИТИ НА STEAM ЗА ДОПОМОГОЮ

Зонд температури (ЛЕГКИЙ КРЕМ - ЗА БАЖАННЯМ)

Як опцію, машина може бути оснащена паровою трубкою Easuscream замість стандартної парової трубки. Парова трубка Easuscream дозволяє подавати пару для спінювання молока або нагрівання інших рідин.

Поставте під парову трубку Easuscream відповідну ємність з молоком або іншим напоєм.

EN

Щоб подати гарячу воду з розпилювача, натисніть одну з двох кнопок дозування:

- 1 Доза подачі гарячої води 1
- 2 Доза подачі гарячої води 2

Зачекайте завершення подачі або знову натисніть кнопку гарячої води, щоб зупинити подачу вручну.

Гарячу воду можна подавати одночасно з кавою.

Див. розділ ПРОГРАМУВАННЯ для налаштування дозування води.

6.7

ПАРОВІ ТРУБКИ З Зонд температури

(ЛЕГКИЙ КРЕМ - ЗА ВАЖЛИВОЮ ОПЦІЄЮ)

Як опцію, машина може бути оснащена паровою трубкою Easuscream замість стандартної парової трубки. Автоматичну парову насадку можна використовувати для подачі пари для спінювання молока або нагрівання інших рідин.

Помістіть під автоматичну пару форсунку відповідну ємність з молоком або іншим напоєм.

ФР

Pour délivrer de l'eau chaude appuyez sur l'one deux boutons de dosage:

- 1 Розподіл дози eau chaude 1
- 2 Розподіл дози eau chaude 2

Зачекайте до кінця роздачі або натисніть кнопку ще раз, щоб зупинити роздачу вручну.

Шоколадну воду можна подавати одночасно з кавою.

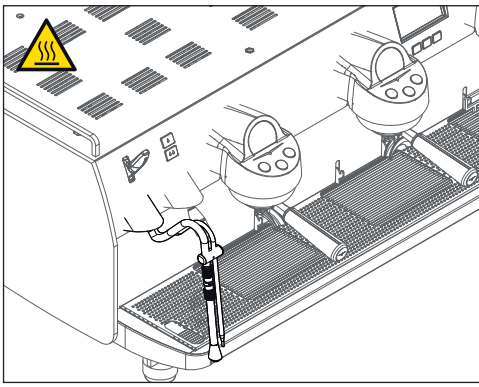
Див. ПРОГРАМУВАННЯ для регулювання дозування води.

6.7

ВЕЙП-ПАЛИЧКА З ТЕМПЕРАТУРНИМ ЗОНДОМ (ЛЕГКИЙ КРЕМ-ОПЦІЯ)

Як опція, машина може бути оснащена паровою трубкою Easuscream на додаток до стандартної парової трубки. Автоматична парова трубка дозволяє розподіляти пару, щоб ви могли зробити мус для страви або злити інші рідини.

Помістіть відповідну ємність з однією або кількома пляшками під автоматичну трубку подачі пари.



ІТ

Щоб використовувати пару: 1

- 1 Переконайтеся, що сопло трубки знаходиться всередині гриля.
- 2 Підніміть або опустіть важіль.
- 3 Пара виходитиме з парової трубки, доки рідина не досягне встановленої температури.

Важіль пари має 4 положення:

ДО ВІДПОЧИНОК: важіль у центральному положенні, подача неактивна.

БОЧИЩЕННЯ: важіль відсунути назад вручну, пам'ятайте, з активною подачею протягом часу утримання важеля.

СЕРЕДНЯ ПОТУЖНІСТЬ: важіль перетягнути вперед для половині свого ходу, з активною подачею низького тиску.

МАКСИМАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ: важіль перетягнути вперед до кінця свого ходу, де залишається заблокованим, з активною подачею високого тиску.

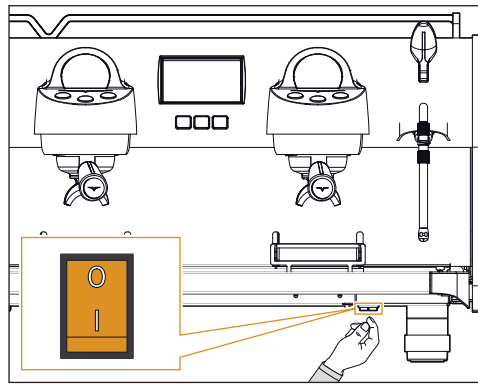
6.8

ВИМКНЕННЯ МАШИНИ

Щоб вимкнути машину, натисніть кнопку вимкнення, розташовану внизу праворуч, у положення «0».

Дисплей, кнопки та індикатори вимикаються.

Під час тривалих перерв та для особистої безпеки також рекомендується відключати прилад від мережі.



ЕН

Щоб використовувати пару: 1

- 1 Переконайтеся, що носик сопла знаходиться всередині гриля.
- 2 Підніміть або опустіть ручку.
- 3 Пара виходитиме з розпилювача, доки рідина не досягне встановленої температури.

Ручка пари має 4 положення: **ДО**

ВІДПОЧИНОК: ручка в центральному положенні та пара не виходить.

БОЧИЩЕННЯ: ручку відсунути назад вручну, з активною подачею протягом часу утримання важеля.

СЕРЕДНЯ ПОТУЖНІСТЬ: ручку потягнути вперед, половині свого ходу, з активною подачею при низькому тиску.

МАКСИМАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ: ручку витягнути вперед до кінця свого ходу, де він залишається заблокованим, з активною подачею під високим тиском.

6.8

ВИМКНІТЬ МАШИНУ

Щоб ВИМКНУТИ машину, переведіть вимикач живлення внизу праворуч у положення «0».

Дисплей, кнопки та індикатори покажуть вам кнопки та видимих. ВИМКНІТЬ вимикач.

Під час тривалих пауз та для безпеки людей рекомендується також від'єднувати вилку від мережі.

ФР

Для використання пари: 1

- 1 Перевірте, чи вихідний отвір фурми знаходиться всередині решітки.
- 2 Підніміть або опустіть поммо.
- 3 Відпарювач виходить з сопла рівно стільки, скільки рідина має запрограмовану температуру.

4-позиційний паровий поммо: **ДО**

REPOS: pommeau в центральному положенні та вийти з vapeur.

BNETTOYAGE: pommeau repoussé manuel-елемент, з активним підвісним стягненням, що вказує на час, протягом якого стягувач стягується.

C PUISSANCE MOYENNE: pommeau tiré vers l'avant de la moitié de sa course, avec un débit actif à low pression.

МАКСИМАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ: pommeau тире vers l'avant jusqu'à la fin de sa course where the reste bloqué, with a débit actif à high pressure.

6.8

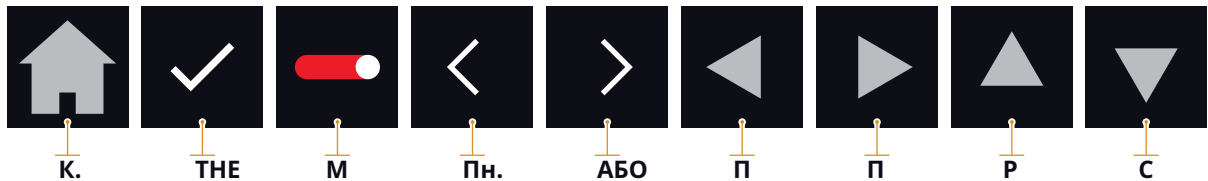
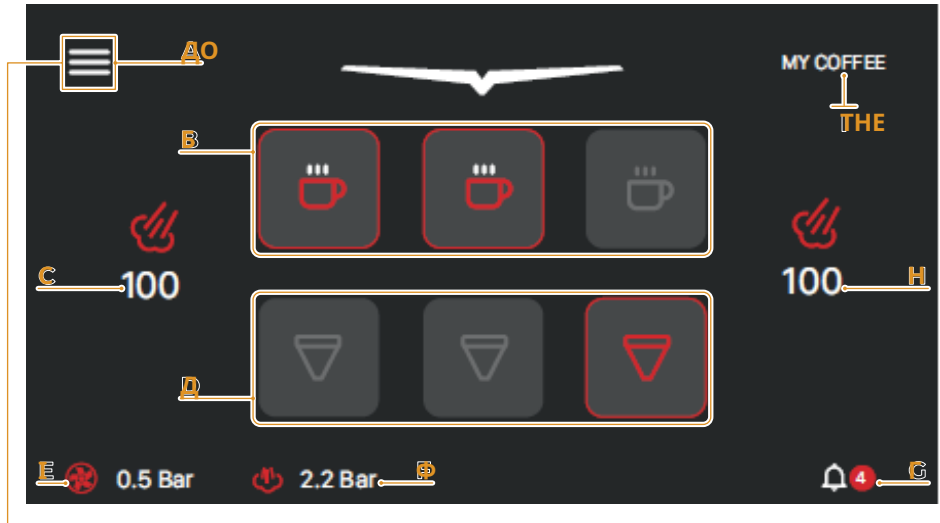
ЗУПИНИТИ МАШИНУ

Щоб вимкнути машину, переведіть вимикач живлення, розташований праворуч, у положення «0».

Для тривалих пауз бажано, заради безпеки людей, видалити картку з поточного призу.

7

ПРОГРАМУВАННЯ ПРОГРАМУВАННЯ ПРОГРАМУВАННЯ



IT

На головній сторінці сенсорного дисплея відображається:

- ДО** Головне меню
- Б** Активна кавова група
- С** EasyCream 1 (лівий - додатково)
- Д** Активна група Pure Brew (додатково)
- I** Тиск у мережі
- Ф** Тиск у парових котлах (послуги) Сповіднення
- Г** та сигнали тривоги
- Н** EasyCream 2 (праворуч - додатково) Му
- THE** Coffee (керування рецептами)

ОГЛЯД ПІКНОМ

Ці значки та функції повторюються на екранах дисплея.

- Дж.** Індикатор поточної сторінки На
- К.** сторінку / До головного меню
- THE** Зберегти налаштування
- М** Увімкнення/вимкнення функцій
- Пн.** Попередня сторінка
- АБС** Наступна сторінка
- П** Параметри прокручування / зменшення
- П** Параметри прокручування / збільшення
- Р** Збільшити
- С** Зменшення

Щоб отримати доступ до головного меню, натисніть **ДО: 1**

- Рецепти
- 2** Дози
- 3** Температура
- 4** Прибирання
- 5** Налаштування дисплея
- 6** Лічильники
- 7** Потужність
- 8** Технічні налаштування

На будь-якому екрані дисплея, щоб повернутися до попереднього меню, натисніть значок меню, розташований у лівій частині екрана.

ET

На головній сторінці сенсорного дисплея відображається:

- ДО** Головне меню
- Б** Активна кавова група
- С** EasyCream 1 (лівий - опціонально) Блок
- Д** Pure Brew (опціонально) активний Тиск водопроводу
- Ф** Тиск у паровому котлі (послуги)
- Г** Сповіднення та тривоги
- Н** EasyCream 2 (праворуч - необов'язково)
- THE** My Coffee (керування рецептами)

ОГЛЯД ПІКНОМ

Ці значки та функції повторюються на екранах дисплеїв.

- Дж.** Індикатор поточної сторінки
- К.** На сторінку / До головного меню
- THE** Зберегти налаштування
- М** Увімкнення/вимкнення функцій
- Пн.** Попередня сторінка
- АБС** Наступна сторінка
- П** Параметри прокручування / зменшення
- П** Параметри прокручування / збільшення
- Р** Збільшення
- С** Зменшення

Щоб отримати доступ до головного меню, натисніть **ДО: 1**

- Рецепти
- 2** Дози
- 3** Температура
- 4** Чистий
- 5** Налаштування дисплея
- 6** Лічильники
- 7** Потужність
- 8** Технічні налаштування

На кожному екрані дисплея, щоб повернутися до попереднього меню, натисніть значок меню з лівого боку екрана.

ФР

З'явиться головна сторінка комп'ютера:

- ДО** Головне меню
- Б** Група кафе-активіст
- С** EasyCream 1 (для лівої руки - за бажанням) Groupe Pure Brew (за бажанням) actif Pressure du réseau
- Д** Тиск у парогенераторі (послуги)
- Г** Сповіднення та сигналізація
- Н** EasyCream 2 (праворуч - додатково)
- THE** My Coffee (керування рецептами)

ІКОНИ ВІЗІОНУ ДИЗАЙНУ

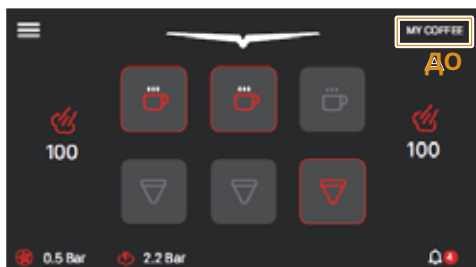
Ці значки та функції повторюються на сторінках комп'ютера.

- Дж.** Індикатор поточної сторінки На
- К.** сторінку / До головного меню
- THE** Переглянути параметри
- М** Активація/деактивація функцій
- Пн.** попередньої сторінки
- АБС** Наступна сторінка
- П** Défilement / зменшити параметри
- П** Défilement / збільшити параметри
- Р** Increaseur
- С** Зменшення

Щоб отримати доступ до головного меню, перейдіть угору **ДО: 1**

- Рецепти
- 2** Дози
- 3** Температура
- 4** Прибирання
- 5** Réglages de l'affichage
- 6** Compteurs
- 7** Потужність
- 8** Технічні регламенти

На цій сторінці екрана, щоб повернутися до попереднього меню, подивіться на значок у меню ліворуч на екрані.

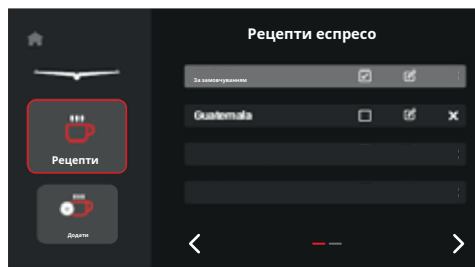


IT

МОЯ КАВА

Пресування **ДО**на головній сторінці ви можете отримати доступ до меню **РЕЦЕПТИ**.

Для отримання додаткової інформації див. наступний абзац **РЕЦЕПТИ**.

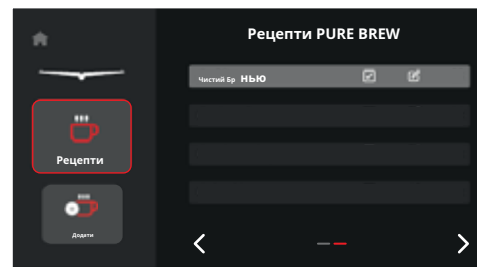


EN

МОЯ КАВА

Натисканням **ДО**на головній сторінці ви можете отримати доступ до **РЕЦЕПТИ** меню.

Для отримання додаткової інформації див. наступний абзац **РЕЦЕПТИ**.

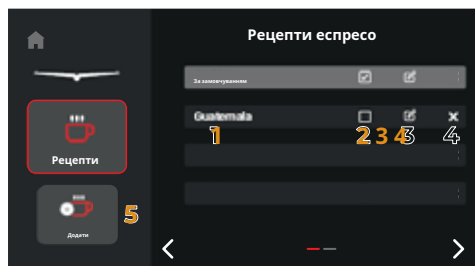


ФР

МОЯ КАВА

Приходить на **ДО**на головній сторінці ви можете отримати доступ до меню **РЕЦЕПТИ**.

Для отримання додаткової інформації див. наступний абзац **РЕЦЕПТИ**.



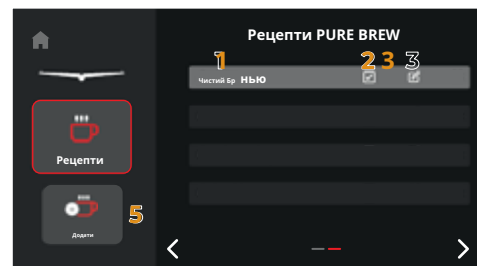
7.1 РЕЦЕПТИ

Це меню дозволяє отримати доступ до створення або редагування рецептів:

- Рецепти еспресо
- Рецепти PURE BREW

Нові рецепти додаються в кінці попередньо встановлених.

- 1 Назва рецепту
- 2 Рецепт активовано/деактивовано
- 3 Редагувати рецепт
- 4 Видалити рецепт
- 5 Створити новий рецепт



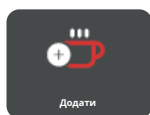
7.1 РЕЦЕПТИ

Це меню дозволяє створювати або змінювати рецепти:

- Рецепти еспресо
- Рецепти PURE BREW

Нові рецепти додаються в кінці комірок, які тут попередньо визначені.

- 1 Назва рецепту Рецепт
- 2 активний / деактивований
- 3 Модифікатор рецепту
- 4 Додайте рису
- 5 Створити новий рецепт



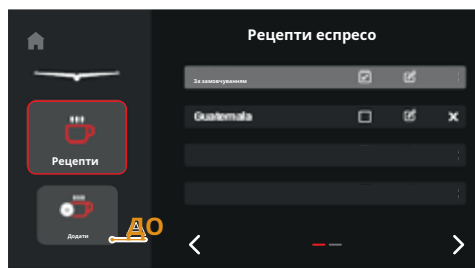
IT

7.1.1

СТВОРИТИ НОВИЙ РЕЦЕПТ

Виберіть тип рецепту ЕСПРЕСО або ЧИСТЕ ЗВАРЕННЯ та натисніть **ДО**.

Новий рецепт додається в кінець списку.

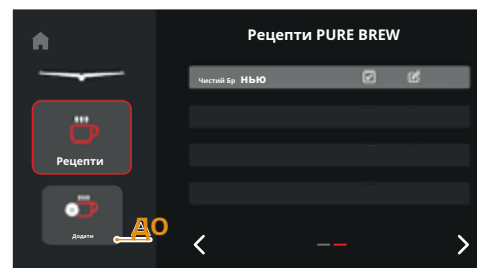


EN

7.1.1

СТВОРИТИ НОВИЙ РЕЦЕПТ

Виберіть тип рецепту ЕСПРЕСО або ЧИСТЕ ЗВАРЕННЯ та натисніть **ДО**.



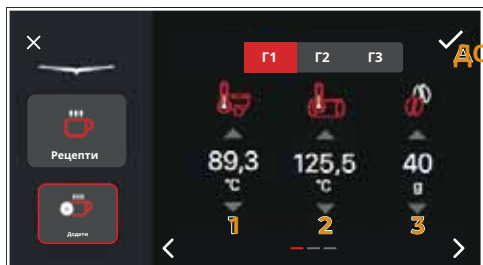
ФР

7.1.1

СТВОРИТИ НОВИЙ РЕЦЕПТ

Виберіть тип рецептів ЕСПРЕСО або ЧИСТОЇ КАВИ та дізнайтеся більше **ДО**.

Новий рецепт додається в кінець списку.



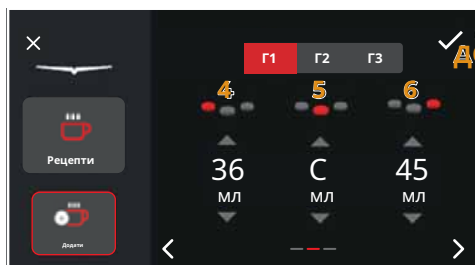
7.1.2

НОВИЙ РЕЦЕПТ ЕСПРЕСО

- 1 Температура групи кави (°C)
- 2 Температура кавоварки (°C)
- 3 Кількість кави (г)
- 4 Разова доза (мл)
- 5 Безперервна доза (мл)
- 6 Подвійна доза (мл)
- 7 Функція попередньої інфузії
- 8 Функція PB Tech

Ви можете встановити різну температуру для бойлера та нагрівального елемента для кожної групи. Машина автоматично керує нагріванням групи.

Коли закінчите, натисніть **ДО** щоб зберегти рецепт.



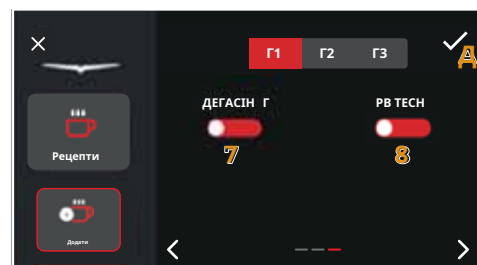
7.1.2

НОВИЙ РЕЦЕПТ ЕСПРЕСО

- 1 Температура групи кави (°C)
- 2 Температура кавоварки (°C)
- 3 Кількість кави (г)
- 4 Разова доза (мл)
- 5 Безперервна доза (мл)
- 6 Подвійна доза (мл)
- 7 Функція дегазації
- 8 Функція PB Tech

Можна встановити одну температуру для бойлера та одну для нагрівального елемента кожної групи. Машина автоматично керує груповим нагріванням.

В кінці натисніть **ДО** щоб зберегти рецепт.



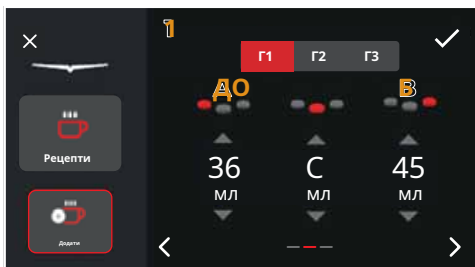
7.1.2

НОВИ РЕЦЕПТИ ЕСПРЕСО

- 1 Температура групи кави (°C) Температура кавоварки (°C)
- 2 Кількість кави (г)
- 3
- 4 Разова доза (мл)
- 5 Безперервна доза (мл)
- 6 Подвійна доза (мл)
- 7 Функція попередньої інфузії
- 8 Функція PB Tech

Можна налаштувати температуру для нагрівального елемента та іншу температуру для нагрівального елемента кожної групи. Машина автоматично нагріває групу.

Наприкінці, клацніть на **ДО** для запам'ятовування рецепту.



IT

7.1.3

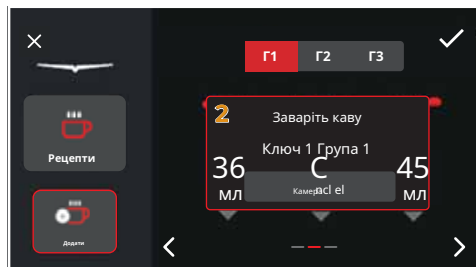
ТЕСТ НА ПРОТЯГ (еспресо)

Ця функція доступна лише для видачі програмованих доз еспресо. Вона недоступна для безперервної видачі або Pure Brew. Інформацію про швидкість потоку дивіться у відповідному розділі 7.2.6.

1 На другій сторінці виберіть 1 потрібну групу та натисніть значки кнопок видачі **ДО-Б**.

2 Машина відображає повідомлення 2 Машина відображає подачу 2 Машина для плакатів виплата.

3 Натисніть відповідну кнопку **ДО-Б** почати 3 Преса дозування. Підрахунок ваги починається на груповому дисплеї. **С**.



EN

7.1.3

ТЕСТ НА ПРОТЯГ (еспресо)

Функція доступна лише для видачі програмованих доз еспресо. Недоступна для безперервного заварювання та Pure Brew.

Щодо значень витрати див. окремий розділ 7.2.6.

На другій сторінці виберіть потрібний 1 групи та натисніть значки кнопок видачі **ДО-Б**.

2 Машина відображає повідомлення 2 Машина відображає подачу 2 Машина для плакатів повідомлення.

3 Натисніть на дотик **ДО-Б** кореспондент почати розповсюдження. Sur l'écran de groupe, le comptage du poids Спочинати.



ФР

7.1.3

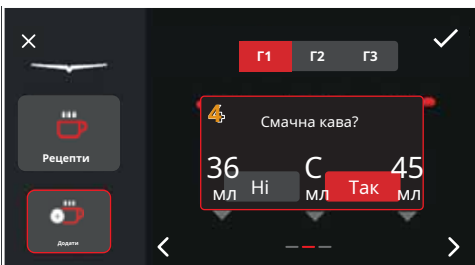
ТЕСТ НА БОРГ (Еспресо)

Функція доступна лише для розподілу програмованих доз кави Еспресо. Недоступна для безперервного заварювання або Pure Brew. Поточні значення див. у відповідному розділі 7.2.6.

На наступній сторінці виберіть вибрану групу та знайдіть значки кнопок розповсюдження **ДО-Б**.

2 Машина відображає повідомлення 2 Машина відображає подачу 2 Машина для плакатів повідомлення від розподіл.

3 Натисніть на дотик **ДО-Б** кореспондент почати розповсюдження. Sur l'écran de groupe, le comptage du poids Спочинати.



4 Після завершення видачі на дисплеї 4 Після завершення видачі основного 4 A la fin du débit, l'écran principal

На головному екрані з'явиться запит на підтвердження виданої кави. Натисніть:

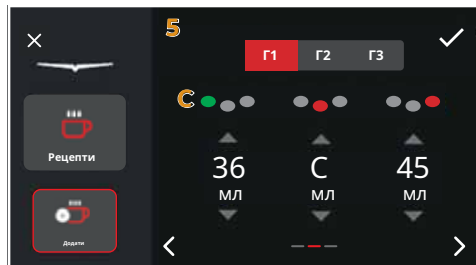
НІ Щоб повторити тест

ТАК Щоб підтвердити тест, значок кнопки стає зеленим. **Сі** налаштування активуються для вибраної кнопки заварювання.

Щоб видалити налаштування, натисніть зелений значок **С** На дисплеї з'явиться запит на підтвердження:

НІ Скасувати видалення. Піктограма **С** залишається зеленим.

ТАК Підтвердіть видалення. Піктограма **С** знову стає червоним.



4 Після завершення видачі основного 4 A la fin du débit, l'écran principal

На дисплеї з'явиться запит на підтвердження виданої кави. Натисніть:

НІ Щоб повторити тест

ТАК Щоб підтвердити тест. Піктограма кнопки **Сі** налаштування активуються для вибраної кнопки видачі.

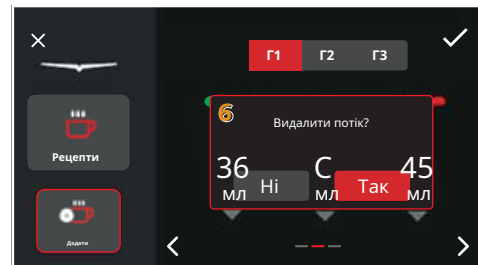
Щоб видалити налаштування, натисніть зелену піктограму **С** На дисплеї з'явиться запит на підтвердження:

НІ Скасувати видалення.

The **С** значок залишається зеленим.

ТАК Підтвердіть видалення.

Значок **С** знову стає червоним.



4 Після завершення видачі основного 4 A la fin du débit, l'écran principal

На дисплеї з'явиться запит на підтвердження приготовленої кави. Натисніть:

НІ Щоб повторити тест

ТАК Щоб підтвердити тест. Піктограма кнопки **Сі** налаштування активуються для вибраної кнопки програми.

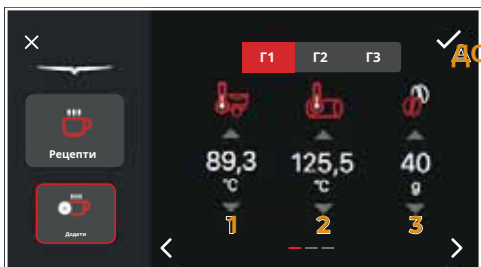
Щоб видалити налаштування, натисніть зелену піктограму **С** На дисплеї з'явиться запит на підтвердження:

НІ Скасувати придушення.

Ікона **С** залишаються зеленими.

ТАК Підтвердіть придушення.

Ікона **С** червоний викуп.



IT

7.1.4

НОВИЙ РЕЦЕПТ ЧИСТОГО ЗАВАРЮВАННЯ

- 1 Температура групи кави (°C)
- 2 Температура кавоварки (°C)
- 3 Кількість кави (г)
- 4 Разова доза (мл)
- 5 Безперервна доза (мл)
- 6 Подвійна доза (мл)
- 7 Профіль Pure Brew

Ви можете встановити різну температуру для бойлера та нагрівального елемента для кожної групи. Машина автоматично керує нагріванням групи.

Коли закінчите, натисніть **ДО** щоб зберегти рецепт.

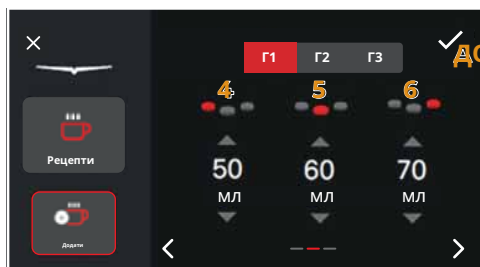
7.1.5

ЗБЕРЕГТИ НОВИЙ РЕЦЕПТ

Під час збереження нового рецепту на дисплеї з'являється клавіатура для введення назви рецепту.

Для підтвердження натисніть **ДО**.

Тепер створення або редагування рецепту завершено.



EN

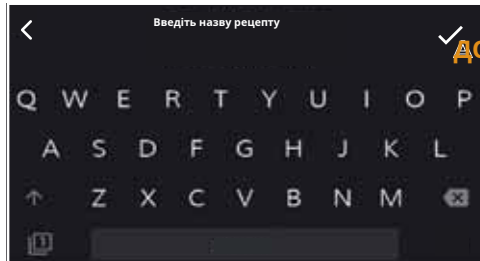
7.1.4

НОВИЙ РЕЦЕПТ ЧИСТОГО ЗАВАРЮВАННЯ

- 1 Температура групи кави (°C)
- 2 Температура кавоварки (°C)
- 3 Кількість кави (г)
- 4 Разова доза (мл)
- 5 Безперервна доза (мл)
- 6 Подвійна доза (мл)
- 7 Профіль Pure Brew

Можна встановити одну температуру для бойлера та одну для нагрівального елемента кожної групи. Машина автоматично керує груповим нагріванням.

В кінці натисніть **ДО** щоб зберегти рецепт.



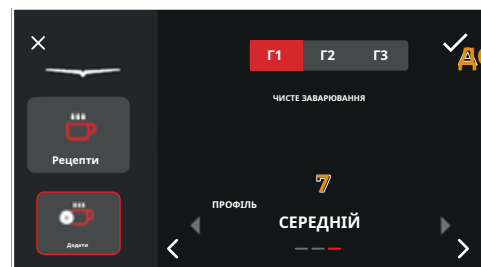
7.1.5

ЗБЕРЕГТИ НОВИЙ РЕЦЕПТ

Під час збереження нового рецепту на дисплеї відображається клавіатура для введення назви рецепту.

Щоб підтвердити, натисніть **ДО**.

Створення або зміна рецепту завершено.



ФР

7.1.4

НОВИЙ РЕЦЕПТ ЧИСТОГО ЗАВАРЮВАННЯ

- 1 Температура групи кави (°C) Температура кавоварки (°C)
- 2 Кількість кави (г)
- 3
- 4 Разова доза (мл)
- 5 Безперервна доза (мл)
- 6 Подвійна доза (мл)
- 7 Профіль Pure Brew

Можна налаштувати температуру для нагрівального елемента та іншу температуру для нагрівального елемента кожної групи. Машина автоматично нагріває групу.

Наприкінці, клацніть на **ДО** для запам'ятовування рецепту.

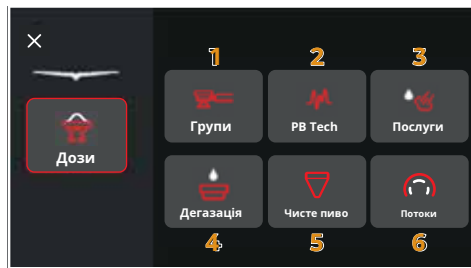
7.1.5

ЗБЕРЕЖІТЬ НОВИЙ РЕЦЕПТ

Під час запису нового рецепту ви побачите клавіатуру, яка дозволить вам визначити назву рецепту.

Для підтвердження натисніть на **ДО**.

Створення або зміна рецепту завершено.



ІТ

7.2 ДОЗИ

Це меню дозволяє отримати доступ до програмування доз, що видаються.

- 1 Групова програма
- 2 РВ ТЕСН
- 3 Послуги
- 4 Дегазація
- 5 Чисте пиво
- 6 Поток

EN

7.2 ДОЗИ

Це меню дозволяє отримати доступ до програмування дозування.

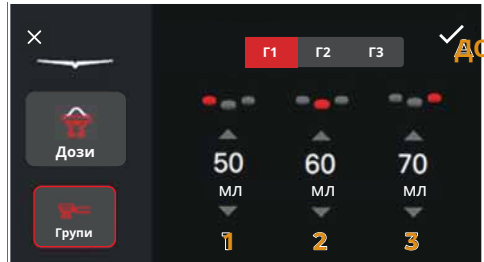
- 1 Групове програмування
- 2 РВ ТЕСН
- 3 Послуги
- 4 Дегазація
- 5 Чисте пиво
- 6 Поток

ФР

7.2 ДОЗИ

Існує меню для жінок, щоб отримати доступ до програмування доз, які потрібно розподілити.

- 1 Групова програма
- 2 РВ ТЕСН
- 3 Послуги
- 4 Дегаж
- 5 Чисте пиво
- 6 Борги



7.2.1

ГРУПОВА ПРОГРАМА

Виберіть групові вкладки (G1, G2, G3), щоб встановити кількість меленої кави в грамах для:

- 1 Одноразова доза
- 2 Безперервна доза
- 3 Подвійна доза

Для підтвердження натисніть **ДО**.

7.2.1

ГРУПОВЕ ПРОГРАМУВАННЯ

Виберіть групові вкладки (G1, G2, G3), щоб встановити кількість меленої кави в грамах:

- 1 Одноразова доза
- 2 Безперервна доза
- 3 Подвійна доза

Щоб підтвердити, натисніть **ДО**.

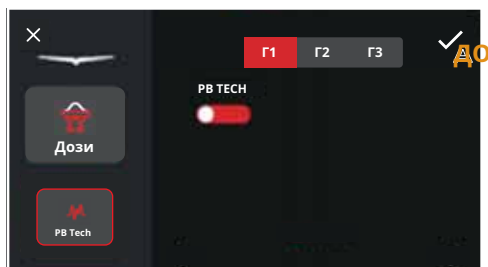
7.2.1

ГРУПОВА ПРОГРАМА

Виберіть чіпси з груп (G1, G2, G3), щоб відрегулювати кількість грамів кави pour over для: **1**

- 1 Одноразова доза
- 2 Безперервні дози
- 3 Подвійна доза

Для підтвердження натисніть **наДО**.



ІТ

7.2.2

РВ ТЕХНОЛОГІЯ (НЕОБОВ'ЯЗКОВО)

Виберіть групу, в якій потрібно ввімкнути опцію РВ Tech, яка дозволяє професійно екстрагувати каву.

Для підтвердження натисніть **ДО**.

ЕН

7.2.2

РВ ТЕХНОЛОГІЯ (НЕОБОВ'ЯЗКОВО)

Виберіть групу, в якій потрібно ввімкнути опцію РВ Tech, яка забезпечує професійну екстракцію кави.

Щоб підтвердити, натисніть **ДО**.

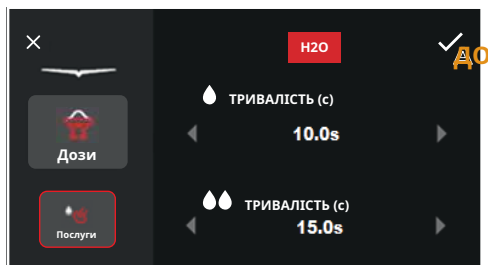
ФР

7.2.2

РВ ТЕСН (НЕОБОВ'ЯЗКОВО)

Виберіть групу в наступній активації опції РВ Tech, яка дозволяє професійно екстрагувати каву.

Для підтвердження натисніть на **ДО**.



7.2.3

ПОСЛУГИ

Це дозволяє встановити дві дози, які можна видавати, за допомогою відповідних кнопок.

- 1 Час доставки (с) кнопки 1 Час
- 2 доставки (с) кнопки 2

Для підтвердження натисніть **ДО**.

7.2.3

ПОСЛУГИ

Дозволяє встановити дві дози, які можна видавати, за допомогою відповідних кнопок.

- 1 Час видачі за допомогою кнопки 1 (с)
- 2 Час видачі за допомогою кнопки 2 (с)

Щоб підтвердити, натисніть **ДО**.

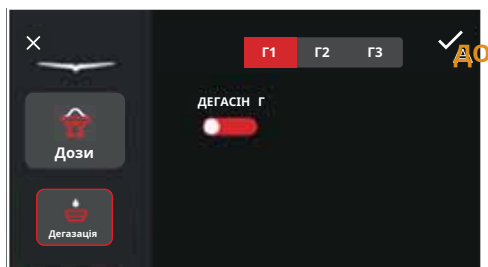
7.2.3

ПОСЛУГИ

Дозвольте видати дві дози відповідними дотиками.

- 1 Розподіл часу дотику 1 (с) Розподіл часу
- 2 дотику 2 (с)

Для підтвердження натисніть на **ДО**.



IT

7.2.4

ПОПЕРЕДНЯ ІНФУЗІЯ

Виберіть групу, в якій потрібно ввімкнути функцію ПОПЕРЕДЬОГО НАСТУПАННЯ.

Для підтвердження натисніть **ДО**.

EN

7.2.4

ДЕГАЗАЦІЯ

Виберіть групу, в якій потрібно ввімкнути функцію ДЕГАЗУВАННЯ.

Щоб підтвердити, натисніть **ДО**.

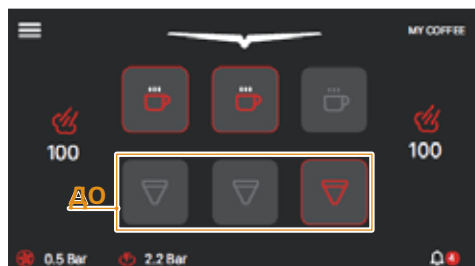
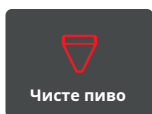
ФР

7.2.4

ПОПЕРЕДНЯ ІНФУЗІЯ

Виберіть групу для активації функції ПОПЕРЕДЬОГО НАСТОЮВАННЯ.

Для підтвердження натисніть на **ДО**.



7.2.5

ЧИСТЕ ЗАВАРЮВАННЯ

Виберіть значок PURE BREW на головному дисплеї **ДО** а потім виберіть потрібний профіль:

- Світло
- Середній
- Темний

Для підтвердження натисніть **Б**.

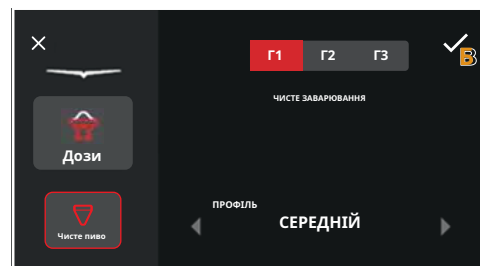
7.2.5

ЧИСТЕ ЗАВАРЮВАННЯ

Виберіть **ЧИСТИЙ НАПІЙ** **ДО** на головному дисплеї, а потім виберіть потрібний профіль:

- Світло
- Середній
- Темний

Щоб підтвердити, натисніть **Б**.



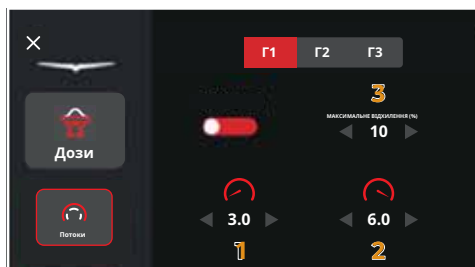
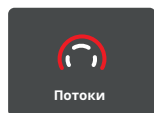
7.2.5

ЧИСТЕ ЗАВАРЮВАННЯ

Виберіть значок PURE BREW **ДО** на головному екрані виберіть поточний профіль:

- Світло
- Середній
- Темний

Для підтвердження натисніть на **Б**.



IT

7.2.6

ПОТОКИ

Виберіть групу, в якій потрібно ввімкнути функцію FLOWS, та налаштуйте:

- 1 Мінімальний потік (м/с)
- 2 Максимальний потік (м/с)
- 3 Максимальне відхилення (%)

Бар**ДО**показує потік під час видачі - смужка**ДО**показує потік під час видачі. №

EN

7.2.6

ПОТОКИ

Виберіть групу, в якій потрібно ввімкнути функцію FLOWS, та налаштуйте:

- 1 Мінімальний потік (м/с)
- 2 Максимальний потік (м/с)
- 3 Максимальне відхилення (%)

ФР

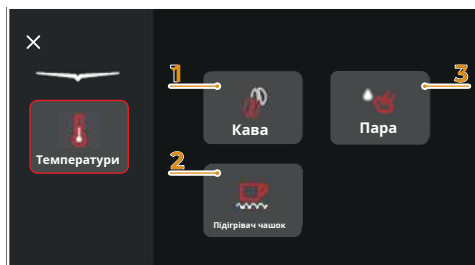
7.2.6

ДЕБЕТИ

Виберіть групу відповідно до функції FLOWS, щоб вона була активною та регулярною:

- 1 Мінімальний борг (м/с)
- 2 Максимальний борг (м/с)
- 3 Максимальне відхилення (%)

Бари**ДО**вказує на борг, що підвищується на розподілі.



7.3

ТЕМПЕРАТУРА

У цьому меню ви можете отримати доступ до налаштувань температури.

- 1 Бойлери та кавові групи
- 2 Підігрівачі чашок
- 3 Паровий котел

7.3

ТЕМПЕРАТУРИ

У цьому меню можна отримати доступ до налаштувань температури.

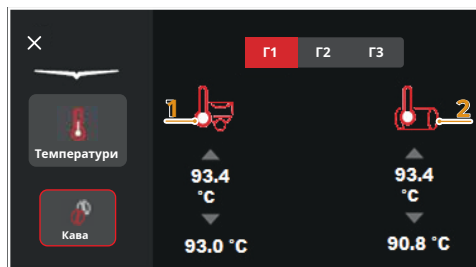
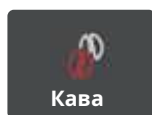
- 1 Бойлери та кавові групи
- 2 Підігрівач чашок
- 3 Паровий котел

7.3

ТЕМПЕРАТУРИ

У цьому меню можна отримати доступ до налаштувань температури.

- 1 Chaudières et café групи Chauffe
- 2 tasses
- 3 Чаудьер à vapeur



IT

7.3.1 ТЕМПЕРАТУРА БОЙЛЕРИ ТА КАВОВІ ГРУПИ

Виберіть групу кави, в якій потрібно встановити: 1

Температура опору кавової групи

2 Температура кавового кип'ятильника

EN

7.3.1 ТЕМПЕРАТУРИ БОЙЛЕРІВ ТА КАВОВИХ ГРУП

Виберіть групу кави, яку потрібно налаштувати: 1

Температура нагрівального елемента
кавової групи

2 Температура кавоварки

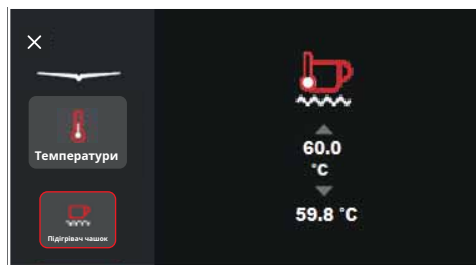
ФР

7.3.1 ТЕМПЕРАТУРИ CHAUDIÈRE TA ГРУП КАФЕ

Оберіть правильну групу кави: 1

Температура нагрівального елемента
кавоварки

2 Температура кавоварки



7.3.2 ТЕМПЕРАТУРА ПІДІГРІВАЧА ЧАШОК

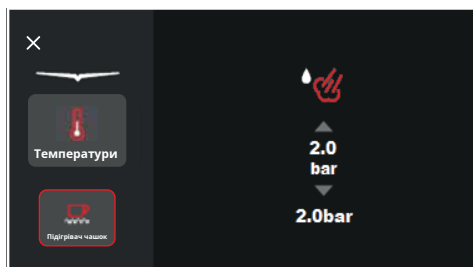
На цій сторінці можна встановити температуру підігрівача чашок.

7.3.2 ТЕМПЕРАТУРА ПІДІГРІВАЧА ЧАШОК

На цій сторінці можна встановити температуру підігрівача чашок.

7.3.2 ТЕМПЕРАТУРА ГРІЛЬНИХ ЧАШОК

На цій сторінці можна налаштувати температуру обігрівача.



IT

7.3.3 ТИСК У ПАРОВОМУ КОТЛІ

На цій сторінці можна встановити температуру подачі пари.

EN

7.3.3 ТИСК У ПАРОВОМУ КОТЛІ

Ця сторінка дозволяє встановити температуру подачі пари.

ФР

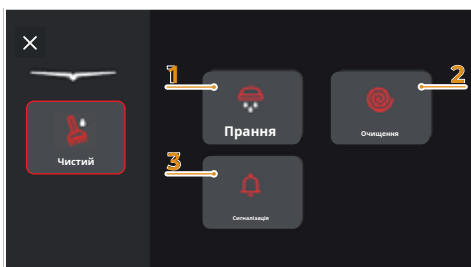
7.3.3 ТИСКОВИЙ КОТЕЛ ВАПЕР

Ця сторінка дозволяє налаштувати температуру розподілу вейпу.

ТИСК - ТЕМПЕРАТУРА		
бар	°C	°F
0,50	110,5	230,9
0,55	111,5	232,7
0,60	112,5	234,5
0,65	113,5	236,3
0,70	114,0	237,2
0,75	115,0	239,0
0,80	115,5	239,9
0,85	116,5	241,7
0,90	117,5	243,5
0,95	118,0	244,4
1,00	119,0	246,2
1,05	119,5	247,1
1,10	120,5	248,9
1,15	121,0	249,8
1,20	122,0	251,6
1,25	122,5	252,5
1,30	123,0	235,4
1,35	124,0	255,2
1,40	124,5	256,1
1,45	125,0	257,0
1,50	126,0	258,8
1,55	126,5	259,7
1,60	127,0	260,6

ТИСК - ТЕМПЕРАТУРА		
бар	°C	°F
0,50	110,5	230,9
0,55	111,5	232,7
0,60	112,5	234,5
0,65	113,5	236,3
0,70	114,0	237,2
0,75	115,0	239,0
0,80	115,5	239,9
0,85	116,5	241,7
0,90	117,5	243,5
0,95	118,0	244,4
1,00	119,0	246,2
1,05	119,5	247,1
1,10	120,5	248,9
1,15	121,0	249,8
1,20	122,0	251,6
1,25	122,5	252,5
1,30	123,0	235,4
1,35	124,0	255,2
1,40	124,5	256,1
1,45	125,0	257,0
1,50	126,0	258,8
1,55	126,5	259,7
1,60	127,0	260,6

ТИСК - ТЕМПЕРАТУРА		
бар	°C	°F
0,50	110,5	230,9
0,55	111,5	232,7
0,60	112,5	234,5
0,65	113,5	236,3
0,70	114,0	237,2
0,75	115,0	239,0
0,80	115,5	239,9
0,85	116,5	241,7
0,90	117,5	243,5
0,95	118,0	244,4
1,00	119,0	246,2
1,05	119,5	247,1
1,10	120,5	248,9
1,15	121,0	249,8
1,20	122,0	251,6
1,25	122,5	252,5
1,30	123,0	235,4
1,35	124,0	255,2
1,40	124,5	256,1
1,45	125,0	257,0
1,50	126,0	258,8
1,55	126,5	259,7
1,60	127,0	260,6



ІТ

7.4

ПРИБИРАННЯ

У цьому меню ви можете отримати доступ до налаштувань циклу прання.

- 1 Прання
- 2 Автоматичний злив
- 3 Сигналізація

EN

7.4

ПРИБИРАННЯ

У цьому меню можна отримати доступ до налаштувань циклів прання.

- 1 Прання
- 2 Автоматичне очищення
- 3 Сигналізація

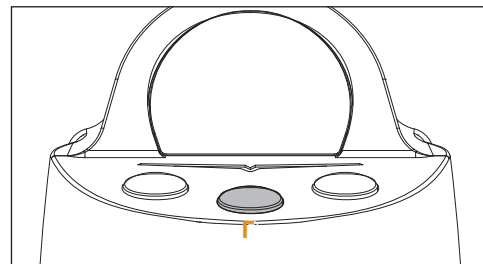
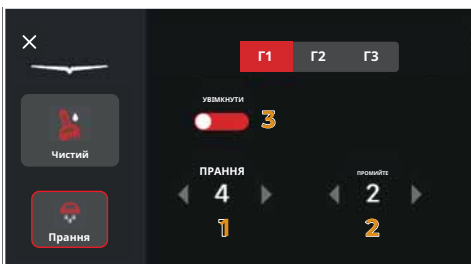
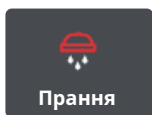
ФР

7.4

ПРИБИРАННЯ

У цьому меню можна отримати доступ до налаштувань циклів прання.

- 1 Прання
- 2 Автоматичне очищення
- 3 Сигналізація



7.4.1

ПРАННЯ

Виберіть групу та встановіть: 1

- 1 Кількість циклів прання
- 2 Кількість циклів полоскання

Щоб розпочати цикл прання, увімкніть його, натиснувши **3** або, якщо вже увімкнено, натисніть кнопку безперервної дози **Г1** на блоці видачі, який почне блимати. У цей момент натисніть його ще раз, щоб розпочати фазу промивання.

Кожен цикл прання/полоскання триває загалом 20 секунд, поділений на 10 секунд подачі води та 10 секунд паузи. Після початку циклу прання зворотний відлік часу відобразиться на груповому дисплеї.

Під час циклу прання групи можна використовувати всі інші функції машини.

7.4.1

ПРАННЯ

Виберіть групу та встановіть: 1

- 1 Кількість циклів прання
- 2 Кількість циклів полоскання

Щоб розпочати цикл прання, увімкніть його, натиснувши **3** або, якщо вже увімкнено, натисніть кнопку безперервної дози **Г1** на дозуючому пристрої, який почне блимати.

Тепер натисніть її знову, щоб розпочати фазу полоскання.

Кожен цикл миття/полоскання триває загалом 20 секунд, розділених на 10 секунд видачі води та 10 секунд паузи. Після початку циклу прання на груповому дисплеї з'явиться зворотний відлік.

Під час циклу прання групи можна використовувати всі інші функції машини.

7.4.1

ПРАННЯ

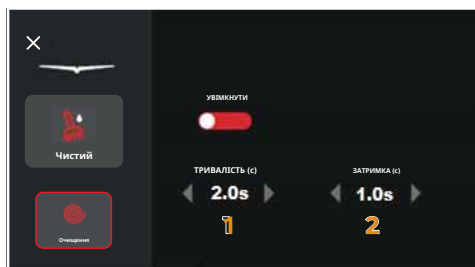
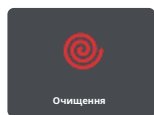
Вибір групи та відбір: 1

- 1 Кількість циклів прання
- 2 Кількість циклів полоскання

Щоб зупинити цикл прання, активуйте його зверху **3** або, якщо він вже активний, перевірте дозування, торкніться та продовжуйте **Г1** du distributor, qui commencera à clignoter. Нанесіть ще раз на цей дотик, щоб уникнути фази змивання.

Цикл прання/полоскання триває загалом 20 секунд, розділених на 10 секунд розподілу та 10 секунд пауз. Після запуску циклу прання на екрані з'явиться відповідний цикл.

Залежно від циклу прання групи, можна використовувати всі інші функції машини.



ІТ

7.4.2 ДРЕНАЖ

Функція продувки дозволяє пристроям видавати невелику кількість води для самоочищення перед кожною подачею.

Виберіть групу, в якій потрібно ввімкнути автоматичне очищення, та налаштуйте:

- 1 Тривалість продувки після подачі.
- 2 Затримка продувки порівняно з до доставки

EN

7.4.2 очищення

Функція очищення дозволяє групам заварювати невелику кількість води для самоочищення перед кожною подачею.

Виберіть групу, в якій має бути ввімкнено автоматичне очищення, та налаштуйте:

- 1 Тривалість продувки після видачі
- 2 Затримка продувки після видачі

ФР

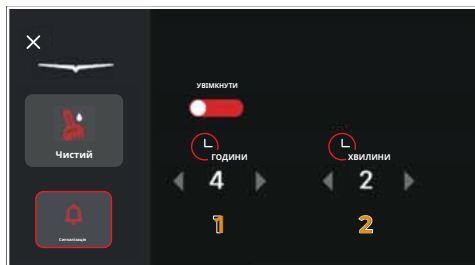
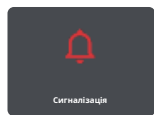
7.4.2

очищення

Функція очищення дозволяє групам готувати невелику кількість води для очищення перед кожною роздачею.

Виберіть групу для активного та регулярного автоматичного очищення:

- 1 Тривалість продувки після розподілу.
- 2 Затримка продувки після розподілу



7.4.3

СИГНАЛІЗАЦІЯ

Ця функція дозволяє ввімкнути та налаштувати щоденний будильник для виконання циклу машинного прання.

- 1 Встановлення часу будильника
- 2 Встановлення хвилин будильника

7.4.3

СИГНАЛІЗАЦІЯ

Ця функція дозволяє вмикати та налаштовувати щоденний будильник для циклу прання в пральній машині.

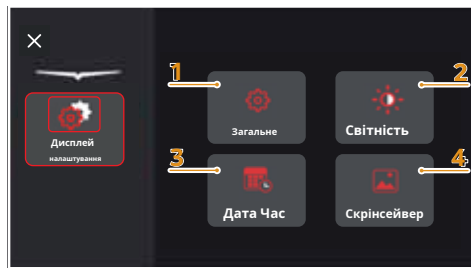
- 1 Встановлення години будильника
- 2 Встановлення хвилини будильника

7.4.3

СИГНАЛІЗАЦІЯ

Ця функція дозволяє активувати та регулювати щоденний сигнал тривоги для циклу прання машини.

- 1 Встановіть час будильника.
- 2 Встановіть хвилини будильника.



ІТ

7.5 НАЛАШТУВАННЯ ДИСПЛЕЯ

Це меню надає доступ до налаштувань дисплея пристрою.

- 1 Загальні налаштування
- 2 Яскравість
- 3 Дата та час
- 4 Скрінсейвер

ЕН

7.5 НАЛАШТУВАННЯ ДИСПЛЕЯ

Це меню дозволяє отримати доступ до налаштувань дисплея машини.

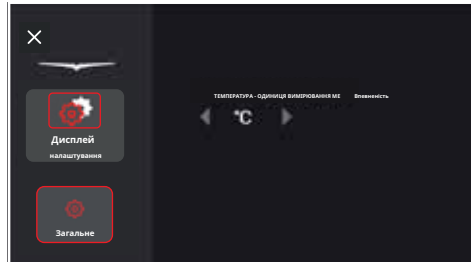
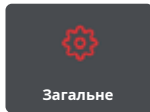
- 1 Загальні налаштування
- 2 Яскравість
- 3 Дата та час
- 4 Скрінсейвер

ФР

7.5 РЕГУЛЯТОРИ

Це меню дозволяє отримати доступ до налаштувань на дисплеї машини.

- 1 Загальні правила
- 2 Яскравість
- 3 Дата та час
- 4 Захисний екран



7.5.1 ЗАГАЛЬНІ НАЛАШТУВАННЯ

Дозволяє вибрати одиницю вимірювання температури, яка відобразиться на дисплеї:

- Градуси Цельсія (°C);
- Градуси Фаренгейта (°F).

7.5.1 ЗАГАЛЬНІ НАЛАШТУВАННЯ

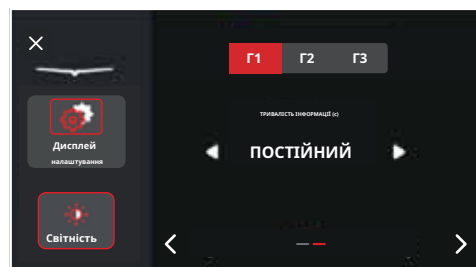
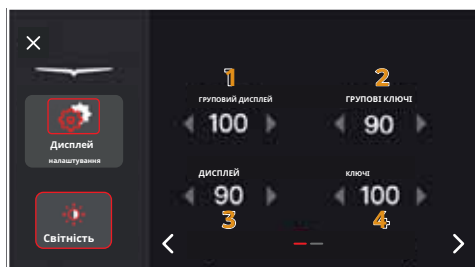
Дозволяє вибрати одиницю вимірювання температури, що відображається на дисплеї:

- Градуси Цельсія (°C);
- Градуси Фаренгейта (°F).

7.5.1 ЗАГАЛЬНІ РЕГЛАМЕНТИ

Дозволяє вибрати одиницю вимірювання температури, яка відобразиться на екрані:

- Градуси Цельсія (°C);
- Градуси Фаренгейта (°F).



ІТ

7.5.2 ЯСКРАВІСТЬ

Дозволяє регулювати яскравість: 1

- 1 Груповий дисплей
- 2 Групові ключі
- 3 Сенсорний дисплей
- 4 Основні клавіші

Також дозволяє встановити тривалість (у секундах або постійно) відображення часу доставки на групових дисплеях. Максимальна тривалість, яку можна встановити, становить 250 секунд (з кроком 5 секунд), після чого тривалість стає постійною.

EN

7.5.2 СВІТЛИВІСТЬ

Дозволяє налаштувати яскравість: 1

- 1 Груповий дисплей
- 2 Групові кнопки
- 3 Сенсорний дисплей
- 4 Основні кнопки

Крім того, на груповому дисплеї можна встановити тривалість часу видачі (у секундах або постійно). Максимальна тривалість, яку можна встановити, становить 250 секунд (з інтервалом 5 секунд), після чого тривалість стає постійною.

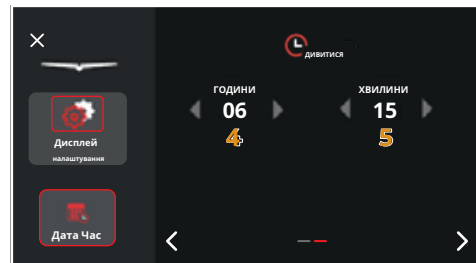
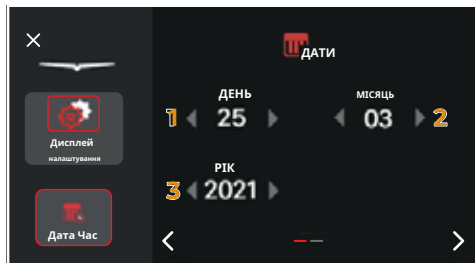
ФР

7.5.2 ЯСКРАВІСТЬ

Дозволяє регулювати яскравість: 1

- 1 Відображення групи
- 2 Групові кнопки
- 3 Тактильний екран
- 4 Принцові гудзики

Крім того, це дозволяє налаштувати тривалість (на секунди або на тривалий час) розповсюдження реклами групи. Максимальна тривалість тут може становити 250 секунд (заміна з інтервалом 5 секунд), після чого тривалість змінюється назавжди.



7.5.3 ДАТА ТА ЧАС

Ви можете встановити дату та час, що відобразатимуться на дисплеї:

- 1 День
- 2 Місяць
- 3 Рік
- 4 Зараз
- 5 Хвилини

7.5.3 ДАТА ТА ЧАС

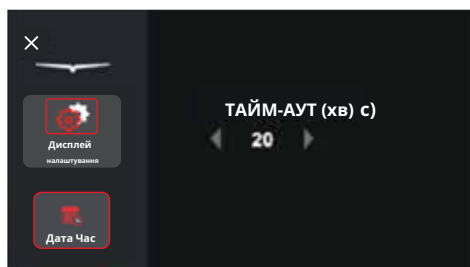
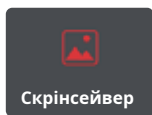
Дату та час, що відображаються на дисплеї, можна встановити:

- 1 День
- 2 Місяць
- 3 Рік
- 4 Час
- 5 Хвилини

7.5.3 ДАТА ТА ГОДИНА

Дата та час, що відображаються на екрані, можуть бути правильними:

- 1 День
- 2 Місяць
- 3 Рік
- 4 Години
- 5 Хвилини



IT

7.5.4 СКРІНСЕЙВЕР

Дозволяє встановити час (хвилини) бездіяльності машини, після якого на дисплеї з'являється заставка.

EN

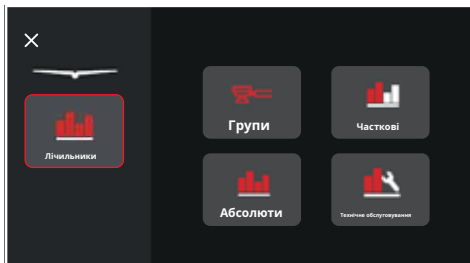
7.5.4 СКРІНСЕЙВЕР

Дозволяє встановити час (хвилини), після якого машина не використовується, після якого на дисплеї з'являється заставка.

ФР

7.5.4 ЗАВІТНИЙ ЕКРАН

Дозволяє визначити тривалість (у хвилинах) перед використанням машини, після чого вона з'явиться на екрані машини.



7.6 ЛІЧИЛЬНИКИ

Це меню дозволяє переглядати кількість:

- 1 Групи
- 2 Часткове
- 3 Абсолюти
- 4 Технічне обслуговування

7.6 ЛІЧИЛЬНИКИ

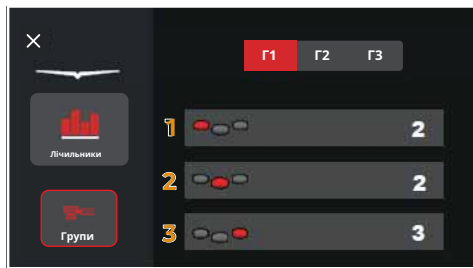
Це меню дозволяє відображати лічильники: 1

- 1 Групи
- 2 Часткове
- 3 Абсолютний
- 4 Технічне обслуговування

7.6 КОМП'ЮТЕРИ

Це меню дозволяє відображати комп'ютери: 1

- 1 Групи
- 2 Партіельс
- 3 Абсолютний
- 4 Захід



ІТ

7.6.1

ГРУПОВІ ЛІЧИЛЬНИКИ

На цій сторінці відображається кількість доз кави, виданих для кожної групи.

- 1 Одноразова доза
- 2 Безперервна доза
- 3 Подвійна доза

ЕН

7.6.1

ГРУПОВІ ЛІЧИЛЬНИКИ

На цій сторінці відображається кількість доз кави, виданих для кожної групи.

- 1 Одноразова доза
- 2 Безперервна доза
- 3 Подвійна доза

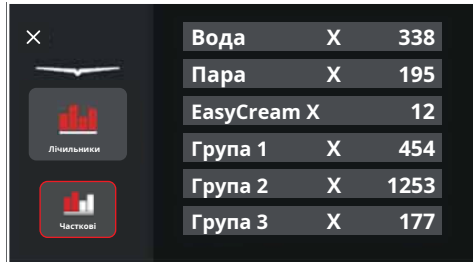
ФР

7.6.1

ГРУПИ КОМП'ЮТЕРІВ

На цій сторінці відображається інформація про дози кави, розподілені для кожної групи.

- 1 Одноразова доза
- 2 Безперервні дози
- 3 Подвійна доза



7.6.2

ЧАСТКОВІ ЛІЧИЛЬНИКИ

На цій сторінці відображаються часткові лічильники таких доставок:

- Водоспад;
- Пара;
- Легкий крем (за бажанням);
- Кавова група 1;
- Кавова група 2;
- Кавова група 3 (за наявності).

Ви можете скинути ці лічильники, утримуючи символ "X" поруч із назвою лічильника протягом 5 секунд.

7.6.2

ЧАСТКОВІ ЛІЧИЛЬНИКИ

На цій сторінці відображаються часткові лічильники для доставки:

- Вода;
- Пара;
- Легкий крем (за бажанням);
- Кавова група 1;
- Кавова група 2;
- Кавова група 3 (за наявності).

Ці лічильники можна скинути, натиснувши та утримуючи символ "X" поруч із назвою лічильника протягом 5 секунд.

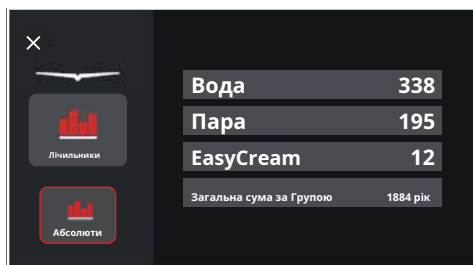
7.6.2

ЧАСТИНОВІ РАХУНКИ

Ця сторінка прикріплена до деталей комп'ютера для розповсюдження:

- Вода;
- Пароплав;
- Легкий крем (за бажанням);
- Група кафе 1;
- Група кафе 2;
- Група кафе 3 (прихід).

Цей комп'ютер можна обнулити, натиснувши на символ "X" збоку від назви комп'ютера та на головному екрані протягом 5 секунд.



ІТ

7.6.3

АБСОЛЮТНІ ЛІЧИЛЬНИКИ

На цій сторінці відображаються загальні лічильники таких виплат:

- Водоспад;
- Пара;
- Легкий крем (за бажанням);
- Загальна кількість кавових груп.

ЕН

7.6.3

АБСОЛЮТНІ ЛІЧИЛЬНИКИ

На цій сторінці відображається загальна кількість лічильників для доставки:

- Вода;
- Пара;
- Легкий крем (за бажанням);
- Загальна кількість кавових груп.

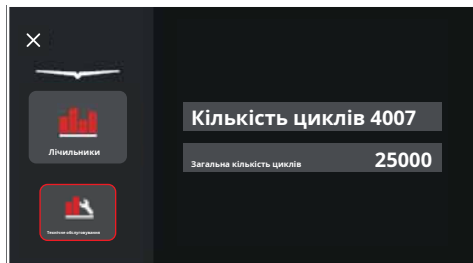
ФР

7.6.3

АБСОЛЮТНІ РАХУНКИ

На цій сторінці відображається загальний вміст для розповсюдження:

- Вода;
- Пароплав;
- Легкий крем (за бажанням);
- Кафе "Total des groupes".



7.6.4

ЛІЧИЛЬНИК ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Лічильники технічного обслуговування відображаються на цій сторінці.

- Кількість циклів з моменту останнього технічного обслуговування
- Загальна кількість циклів технічного обслуговування

7.6.4

ЛІЧИЛЬНИК ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

На цій сторінці відображаються лічильники технічного обслуговування.

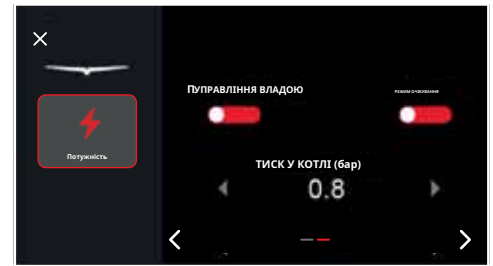
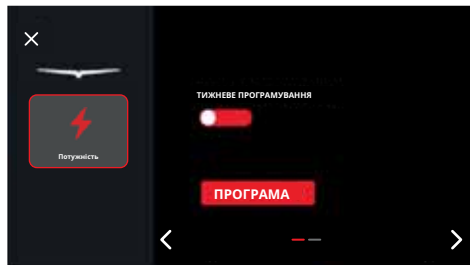
- Кількість циклів з моменту останнього технічного обслуговування
- Загальна кількість циклів технічного обслуговування

7.6.4

РАХУНОК ЗБЕРІГАННЯ

На цій сторінці відображаються комп'ютери технічного обслуговування.

- Кількість циклів нижче наступного елемента
- Загальна кількість циклів технічного обслуговування



ІТ

7.7

ПОТУЖНІСТЬ

Це дозволяє вам екологічно керувати споживанням енергії приладу, налаштовуючи автоматичне вмикання та вимикання приладу щодня.

На першій сторінці увімкніть функцію **ТИЖНЕВЕ ПРОГРАМУВАННЯ** і натисніть **ПЛАН** щоб розпочати програмування. На другій сторінці ви можете активувати функцію **ОЧІКУЙТЕ** та встановіть тиск котла під час фази простою машини.

EN

7.7

ПОТУЖНІСТЬ

Дозволяє ввімкнути екологічно чисте управління споживанням енергії машини, налаштовуючи автоматичне вмикання та вимикання машини щодня.

На першій сторінці увімкніть **ТИЖНЕВЕ ПРОГРАМУВАННЯ** функцію та натисніть **ПРОГРАМА** щоб розпочати програмування. На другій сторінці увімкніть **ОЧІКУЙТЕ** функцію та налаштуйте тиск котла під час фази спокою машини.

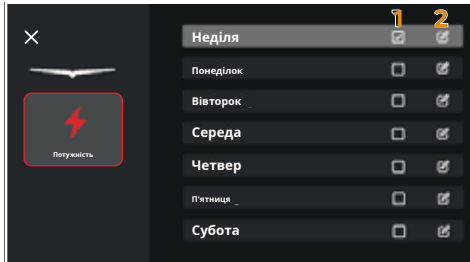
ФР

7.7

ПОТУЖНІСТЬ

Це дозволяє вам екологічно безпечно керувати споживанням енергії машини, програмуючи автоматичний запуск та зупинку машини щодня.

На сторінці прем'єри активуйте функцію **ПРОГРАМА ЩОДНЯ** і тисніть на **ПРОГРАМА** щоб розпочати програмування. На другій сторінці активуйте функцію **ОЧІКУЙТЕ** і відрегулюйте тиск підвіски чад'єра у фазі спокою машини.



7.7.1

ТИЖНЕВЕ ПРОГРАМУВАННЯ

На цій сторінці перелічено дні тижня, і ви можете:

- 1 Увімкнути або вимкнути керування живленням для вибраного дня.
- 2 Змінити налаштування керування живленням для вибраного дня.

7.7.1

ТИЖНЕВЕ ПРОГРАМУВАННЯ

На цій сторінці перелічено дні тижня, і ви можете:

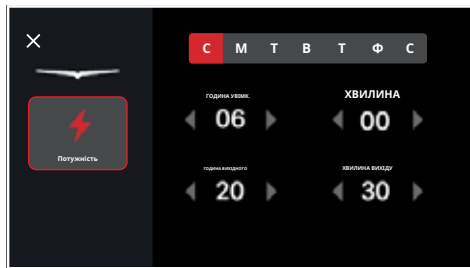
- 1 Увімкнути або вимкнути керування живленням для вибраного дня.
- 2 Змінити налаштування керування живленням для вибраного дня.

7.7.1

ПРОГРАМА ЩОДНЯ

На цій сторінці перелічено дні тижня, і ви можете:

- 1 Увімкнути або вимкнути керування живленням для вибраного дня.
- 2 Змінити параметри керування живленням для вибраного дня.



IT

Сторінка налаштувань тижневого розкладу відображає вибраний день угорі та дозволяє швидко вибрати його, натиснувши потрібну літеру або використовуючи стрілки внизу.

Це також дозволяє налаштувати: **1**

- 1 Час увімкнення
- 2 Хвилина запалювання
- 3 Час вимкнення
- 4 Хвилина вимкнення

Для підтвердження натисніть **ДО**.

EN

Сторінка налаштувань тижневого програмування відображає вибраний день у верхній частині та дозволяє швидко його вибрати, натиснувши потрібну літеру або використовуючи стрілки внизу.

Це також дозволяє встановити **1**

- 1 Година ввімкнення
- 2 Увімкнути хвилину
- 3 Година вимкнення
- 4 Вимкнути хвилину

Щоб підтвердити, натисніть **ДО**.

ФР

Сторінка параметрів програмування показує вибір угорі та дозволяє швидко та легко вибирати, клацаючи на поточну літеру або використовуючи кнопки внизу.

Ви можете легко визначити **1**

- 1 Heure de mise en marche
- 2 Minute de mise en marche
- 3 Heure d'extinction
- 4 Хвилина арешту

Для підтвердження натисніть на **ДО**.

РОЗШИРЕНЕ ПРОГРАМУВАННЯ (Зарезервована зона) РОЗШИРЕНЕ ПРОГРАМУВАННЯ (Зарезервована зона) ПРОГРАМА AVANCÉE (Зона Réservée)



ІТ

У цьому розділі сенсорного дисплея можна налаштувати чутливі параметри, неправильне налаштування яких може призвести до несправності машини. Тому для доступу до цього розділу необхідно ввести пароль техника (див. розділ 8.4).

- 1 Налаштування
- 2 Сигналізація
- 3 Зсув
- 4 Керування пароллями
- 5 Діагностика
- 6 Калібрування

ЕН

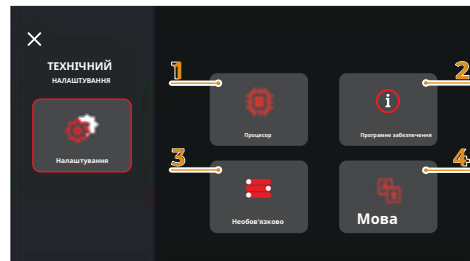
Цей розділ сенсорного дисплея дозволяє налаштовувати чутливі параметри, неправильне налаштування яких може призвести до несправності машини. Тому для входу до цього розділу необхідно ввести пароль техника (див. пункт 8.4).

- 1 Налаштування
- 2 Сигналізація
- 3 Зсув
- 4 Керування пароллями
- 5 Діагностика
- 6 Калібрування

ФР

Цей розділ монітора дозволяє налаштувати чутливі параметри. Якщо їх неправильно налаштувати, може виникнути несправність машини. Відповідно, для доступу до цього розділу необхідно виконати технічні дії (див. розділ 8.4).

- 1 Програмування
- 2 Сигналізація
- 3 Компенсація (залік)
- 4 Управління діагностичними процедурами
- 6 Калібрування



8.1

НАЛАШТУВАННЯ

Це меню дозволяє налаштувати: 1

- 1 Блок керування (ЦП)
- 2 Програмне забезпечення
- 3 Необов'язково
- 4 Язык

8.1

НАЛАШТУВАННЯ

Це меню дозволяє налаштувати: 1

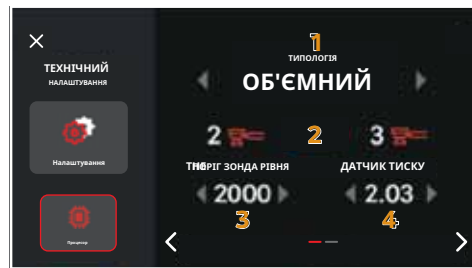
- 1 Блок керування (ЦП)
- 2 Програмне забезпечення
- 3 Додаткові опції
- 4 Мова

8.1

ПРОГРАМУВАННЯ

Це меню дозволяє налаштувати: 1

- 1 Програмне забезпечення блоку керування (ЦП)
- 2 керування (ЦП)
- 3 Опціонал
- 4 Мова



ІТ

8.1.1

БЛОК КЕРУВАННЯ (ЦП)

На першій сторінці ви можете налаштувати: 1

- 1 Тип машини
- 2 Кількість кавових груп Чутливість зони рівня
- 3 Чутливість зонда тиску
- 4 Чутливість датчика тиску

EN

8.1.1

БЛОК КЕРУВАННЯ (ЦП)

На першій сторінці ви можете налаштувати: 1

- 1 Тип машини
- 2 Кількість груп кави
- 3 Чутливість датчика рівня
- 4 Чутливість датчика тиску

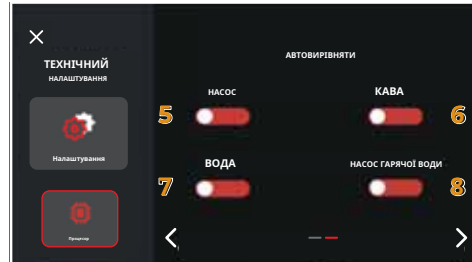
ФР

8.1.1

БЛОК КЕРУВАННЯ (ЦП)

На першій сторінці можна налаштувати: 1

- 1 Тип машини
- 2 Кількість груп кави Чутливість зонда рівня
- 3 Чутливість зонда тиску
- 4 Чутливість датчика тиску



На другій сторінці можна вибрати, коли активувати функцію автоматичного нівелювання:

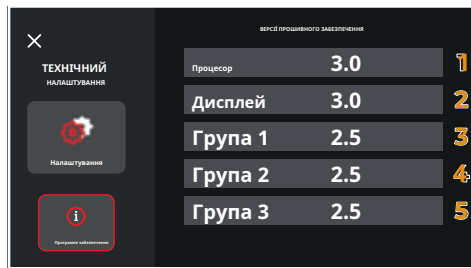
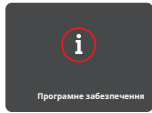
- 5 З насосом
- 6 Під час подачі кави
- 7 З водою
- 8 З гарячою водою та насосом

На другій сторінці можна вибрати, коли активувати функцію автоматичного нівелювання:

- 5 З насосом
- 6 Під час подачі кави
- 7 З водою
- 8 З гарячою водою та насосом

На другій сторінці можна вибрати, коли активувати функцію автоматичного сну:

- 5 З насосами
- 6 Avec distribution de café
- 7 Avec de l'eau
- 8 З гарячою водою та насосом



ІТ

8.1.2

ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

У цьому меню відображається інформація про програмне забезпечення, встановлене на електронних платах: 1

Процесор

- 2 Сенсорний дисплей
- 3 Кава Група 1 Дисплей
- 4 Кава Група 2 Дисплей
- 5 Кава Група 3 Дисплей

ЕН

8.1.2

ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

У цьому меню відображається інформація про програмне забезпечення, встановлене на електронних платах: 1

Процесор

- 2 Сенсорний дисплей
- 3 Дисплей групи кави 1
- 4 Дисплей групи кави 2
- 5 Дисплей групи кави 3

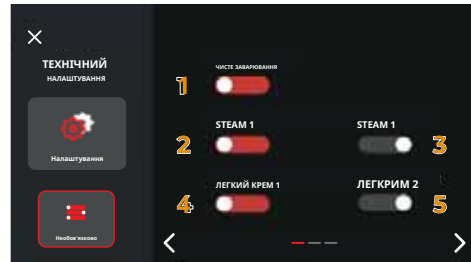
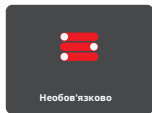
ФР

8.1.2

ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Ось меню з інформацією про програмне забезпечення, встановлене на електронних картках: 1

- 2 Тактильний екран
- 3 Екран для групового кафе



8.1.3

НЕОБВ'ЯЗКОВО

Це меню дозволяє вмикати/вимикати опції, встановлені на пристрої.

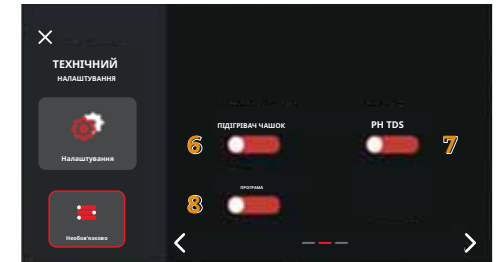
- 1 Чисте пиво
- 2 Парова снайперська трубка 1
- 3 Парова трубка Easycream 1
- 4 Парова трубка 2
- 5 Підігрівачі чашок Easycream Steam
- 6 Wand на 2 штуки
- 7 PH TDS (Smartwater)
- 8 ПРОГРАМА

8.1.3

ДОДАТКОВІ ОПЦІЇ

Це меню дозволяє вмикати/вимикати додаткові пристрої, встановлені на апараті.

- 1 Чисте пиво
- 2 Парова трубка 1
- 3 Парова трубка Easycream 1
- 4 Парова трубка 2
- 5 Парова трубка Easycream 2
- 6 Підігрівач чашок
- 7 PH TDS (Smartwater)
- 8 ПРОГРАМА



8.1.3

ОПЦІЯ

Це меню дозволяє активувати/деактивувати опції, встановлені на машині.

- 1 Чисте пиво
- 2 Парова списа 1
- 3 Easycream 1 парова трубка 2
- 4 парові трубки
- 5 Насадка для вейпу Easycream 2,
- 6 нагріті склянки
- 7 PH TDS (Smartwater)
- 8 ПРОГРАМА

IT

Якщо технологію Smart Water встановлено та ввімкнено, ви можете переглядати:

- 9 Поточне значення рН
- 10 Поточне значення TDS

А також встановити:

- 11 Мінімальне значення рН
- 12 Максимальне значення рН
- 13 Мінімальне значення TDS
- 14 Максимальне значення TDS

EN

Якщо технологію Smart Water встановлено та ввімкнено, можна переглядати:

- 9 Поточне значення рН;
- 10 Поточне значення TDS

А також встановити:

- 11 Мінімальне значення рН
- 12 Максимальне значення рН
- 13 Мінімальне значення TDS
- 14 Максимальне значення TDS

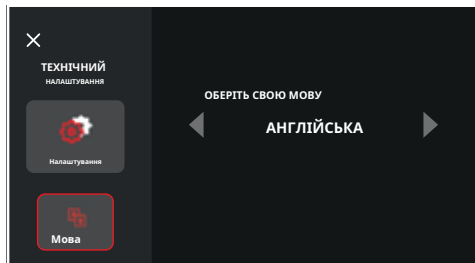
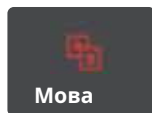
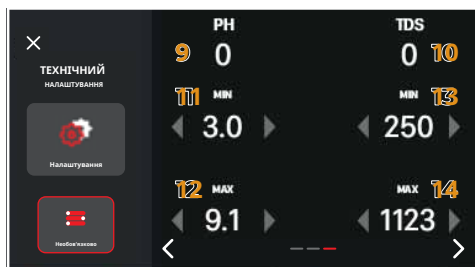
ФР

Якщо технологію «Розумна вода» встановлено та активовано, її можна переглянути:

- 9 Поточне значення рН
- 10 Поточне значення TDS

І також за правилами:

- 11 Мінімальне значення рН
- 12 Максимальне значення рН
- 13 Мінімальне значення TDS
- 14 Максимальне значення TDS



8.1.4 ЯЗИК

Ця сторінка дозволяє налаштувати мову відображення.

- італійська
- Англійська
- Французька
- Німецька
- Іспанська

8.1.4 MOVA

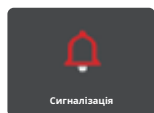
Ця сторінка дозволяє налаштувати мову відображення.

- італійська
- Англійська
- Французька
- Німецька
- Іспанська

8.1.4 MOVA

Ця сторінка дозволяє визначити мову комп'ютера.

- Італія
- Англійська
- Французька
- Німецька
- Іспанська



ІТ

8.2

СИГНАЛІЗАЦІЯ

8.2.1

СИГНАЛ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

З цього розділу ви можете отримати доступ до меню «Сигнали», де ви можете знайти:

- Сигналізація технічного обслуговування;
- Історія тривоги.

Ви можете увімкнути сигналізацію технічного обслуговування на основі дати та встановити дату активації.

- 1 День
- 2 Місяць
- 3 Рік

Або увімкніть сигналізацію технічного обслуговування на основі циклів видачі та встановіть максимальну кількість видачів, після досягнення якої спрацює сигналізація.

- 4 Лічильник циклів видачі
- 5 Поточні цикли
- 6 Скинути лічильник

Після виконання технічного обслуговування машини скиньте лічильник циклів.

EN

8.2

СИГНАЛІЗАЦІЯ

8.2.1

СИГНАЛ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

З цього розділу можна отримати доступ до меню Сигнали тривоги, де є:

- Сигналізація технічного обслуговування;
- Історія тривоги.

Можна увімкнути сигналізацію технічного обслуговування за датою та встановити дату її активації.

- 1 День
- 2 Місяць
- 3 Рік

Або увімкніть сигналізацію технічного обслуговування на основі циклів видачі та встановіть максимальну кількість циклів видачі, після досягнення якої спрацює сигналізація.

- 4 Лічильник циклів видачі
- 5 Поточні цикли
- 6 Скидання лічильника

Після обслуговування машини скиньте лічильник циклів.

ФР

8.2

СИГНАЛІЗАЦІЯ

8.2.1

СИГНАЛІЗАЦІЯ ВХОДУ

У цьому розділі ви можете отримати доступ до меню «Сигнали», де ви знайдете:

- Вхідний сигнал тривоги;
- Історія тривоги.

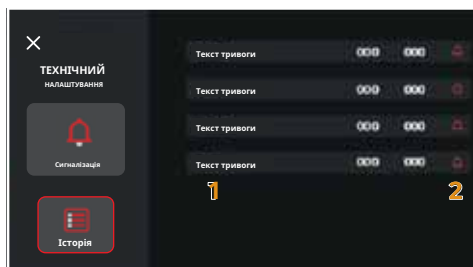
Можна активувати сигналізацію технічного обслуговування відповідно до дати та встановити дату активації.

- 1 День
- 2 Місяць
- 3 Рік

Якщо ви активуєте сигналізацію технічного обслуговування на основі циклів розподілу та визначаєте тут максимальну кількість циклів розподілу, вам слід звернути увагу на цю сигналізацію.

- 4 Compteur de cycles de distribution
- 5 Фактичні цикли
- 6 Нульовий відрахунок

Після увімкнення машини скиньте цикли комп'ютера до нуля.



ІТ

8.2.2

ІСТОРИЯ ТРИВОГ

Показує список тривог, що виникають під час роботи машини.

- 1 Список тривог
- 2 Скидання сигналізації

Після вирішення проблеми скиньте сигналізацію, натиснувши відповідний значок.

EN

8.2.2

ІСТОРИЯ ТРИВОГ

Показує список тривог, що виникають під час роботи машини.

- 1 Список тривог
- 2 Скидання тривоги

Після вирішення проблеми скиньте будильник, натиснувши значок будильника.

ФР

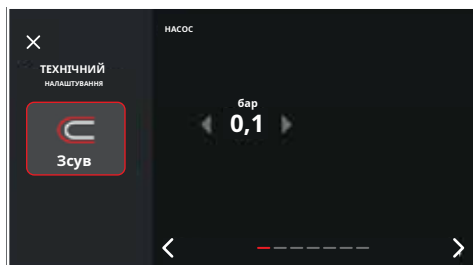
8.2.2

ІСТОРИЧНІ СИГНАЛІЗАЦІЇ

Опублікуйте тут список тривожних сигналів, якщо вони виникають відповідно до функції машини.

- 1 Список будильників
- 2 Вимкнути тривогу

Щоб вирішити проблему, скиньте сигнал тривоги до нуля, натиснувши на значок сигналу тривоги.



8.3

ЗМІЩЕННЯ

Зсув вказує на різницю між вимірним значенням та опорним значенням. Фактично, температурні зонди можуть дещо відрізнятись від зовнішнього термометра.

Для цих вимірювань рекомендується використовувати прилад Scace та прилад Fluke.

На першій сторінці ви можете встановити зміщення для насоса навантаження (бар).

8.3

ЗМІЩЕННЯ

Зсув вказує на різницю між вимірним значенням та опорним значенням. Температурні зонди можуть дещо відрізнятись від зовнішнього термометра.

Для цих вимірювань ми рекомендуємо використовувати прилад Scace та Fluke.

На першій сторінці ви можете встановити зміщення для насоса наддуву (бар).

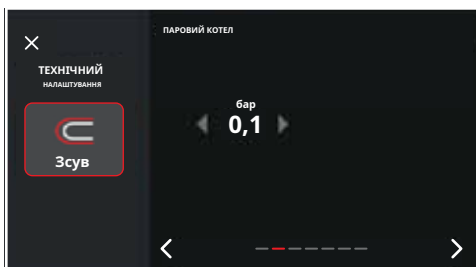
8.3

КОМПЕНСАЦІЯ (ЗМІЩЕННЯ)

Зсув вказує на різницю між вимірним значенням та опорним значенням. Температурні зонди можуть дещо відрізнятись від зовнішнього термометра.

Для цих вимірювань рекомендується використовувати прилад Scace and Fluke.

На першій сторінці ви можете налаштувати зміщення насоса наддуву (бар).



ІТ

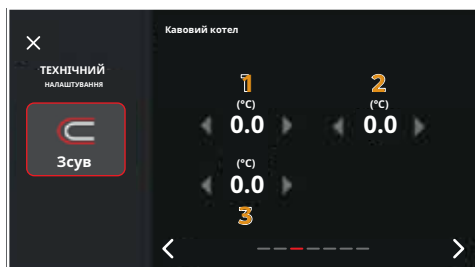
На другій сторінці ви можете встановити зміщення для парового котла (бар).

На третій сторінці ви можете встановити зміщення для кавових бойлерів (°C):

- 1 Кавоварний бойлер 1
- 2 Кавоварний бойлер 2
- 3 Бойлер кавової групи 3 (за наявності)

На четвертій сторінці ви можете встановити зміщення для нагрівальних елементів кавової групи (°C):

- 4 Опір кавової групи 1 Опір кавової групи 2
- 5 Опір кавової групи 3 (якщо є)
- 6



EN

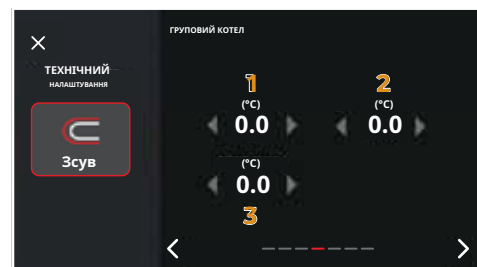
На другій сторінці можна встановити зміщення для парового котла (бар).

На третій сторінці можна встановити зміщення для кавових бойлерів (°C):

- 1 Бойлер кавової групи 1
- 2 Бойлер кавової групи 2
- 3 Кавоварки групи 3 (за наявності)

На четвертій сторінці можна встановити зміщення для нагрівальних елементів кавової групи (°C):

- 4 Нагрівальний елемент кавової групи 1
- 5 Нагрівальний елемент кавової групи 2
- 6 Нагрівальний елемент кавової групи 3 (за наявності)



ФР

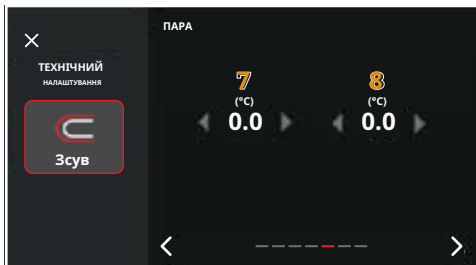
На другій сторінці можна налаштувати зміщення для парогенератора (бар).

На третій сторінці можна налаштувати зміщення для кавоварок (°C):

- 1 Кафе групи Chaudière 1 Кафе групи
- 2 Chaudière 2 Кафе групи Chaudière 3
- 3 (якщо є)

На четвертій сторінці можна налаштувати зміщення для груп кавоварок (°C):

- 4 Кафе Chauffe-groupe 1
- 5 Кафе Chauffe-groupe 2
- 6 Кафе Chauffe-groupe 3 (будь ласка, представтеся)



На п'ятій сторінці ви можете встановити зміщення для парових трубок (°C):

- 7 Ліва парова трубка
- 8 Права парова трубка

На шостій сторінці ви можете встановити зміщення для підігрівача чашок (°C).

На сьомій сторінці ви можете встановити зміщення для парових трубок Easuscream (додатково) (°C):

- 9 Ліва парова трубка Easuscream
- 10 Права парова трубка Easuscream



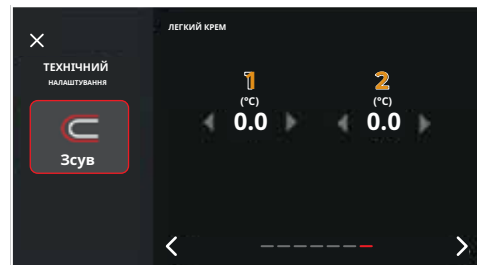
На п'ятій сторінці можна встановити зміщення для парових трубок (°C):

- 7 Ліва парова трубка
- 8 Права парова трубка

На шостій сторінці можна встановити зміщення для підігрівача чашок (°C).

На сьомій сторінці можна встановити зміщення для парових трубок Easuscream (додатково) (°C):

- 9 Ліва парова трубка Easuscream
- 10 Права парова трубка Easuscream



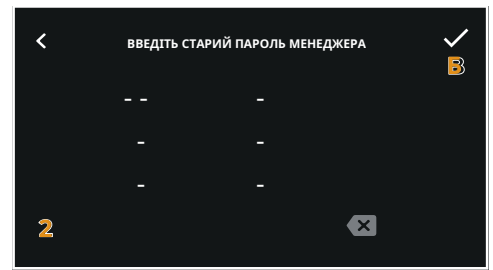
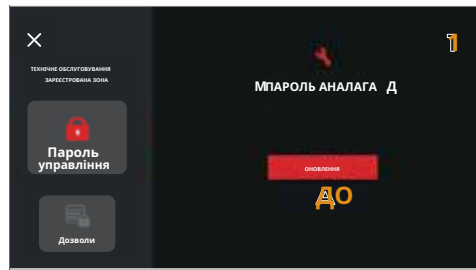
На п'ятій сторінці можна налаштувати зміщення для парових трубок (°C):

- 7 Ліва парова насадка
- 8 Права парова насадка

На сторінці шістьомої можна налаштувати зміщення обігрівача (°C).

На сьомій сторінці можна налаштувати зміщення для вейп-форсунок Easuscream (опція) (°C):

- 9 Ліва парова насадка Easuscream.
- 10 Права парова насадка Easuscream



ІТ

8.4 КЕРУВАННЯ ПАРОЛЯМИ

Це меню дозволяє отримати доступ до:

- Змінити пароль;
- Управління дозволами.

- 1 Преса**ДО**щоб продовжити модифікацію.
- 2 Якщо ви входите вперше та хочете змінити пароль, пароль за замовчуванням –**1111**. В іншому випадку введіть свій поточний пароль.

EN

8.4 КЕРУВАННЯ ПАРОЛЯМИ

Це меню надає доступ до:

- Редагування пароля;
- Управління привілеями.

- 1 Преса**ДО**щоб продовжити редагування.
- 2 У разі першого доступу до зміни пароля, пароль за замовчуванням –**1111**В іншому випадку введіть поточний пароль.

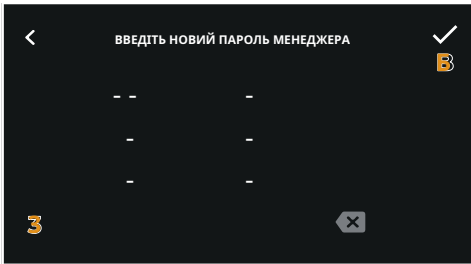
ФР

8.4 УПРАВЛІННЯ МОЛОДОЮ ПРОХОДУ

Це меню дозволяє доступ до:

- Змінити пароль;
- Привілеї управління.

- 1 Аппуес-сюр**ДО**щоб продовжити модифікацію.
- 2 У випадку першого доступу до змін, зникнення відбувається за замовчуванням**1111**. Sinon, saisissez le mot de passe actuel.

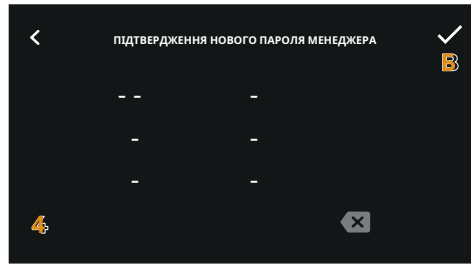


- 3 Введіть новий пароль і натисніть**Б** продовжити.

Якщо введено неправильний пароль, процедуру неможливо завершити.

- 4 Введіть новий пароль ще раз для підтвердження та натисніть**Б**.

5Ваш новий пароль збережено.

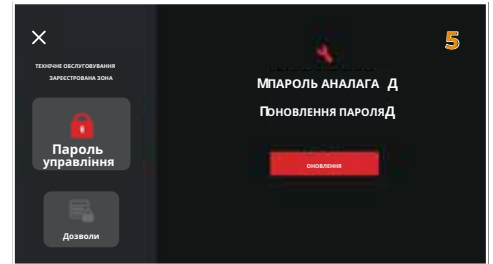


- 3 Введіть новий пароль і натисніть **В**, щоб продовжити.

Якщо введено неправильний пароль, процедуру неможливо завершити.

- 4 Введіть новий пароль ще раз для підтвердження та натисніть**Б**.

5Новий пароль збережено.

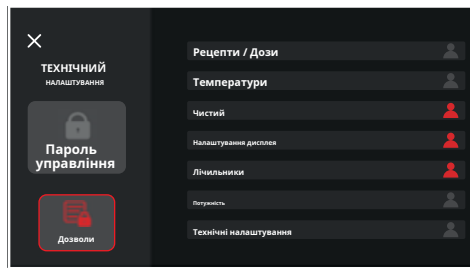


- 3 Saisissez le nouveau mot de passe et appuyez sur**Б**налити продовжувач.

Якщо відомо, що крок виконано неправильно, процедуру неможливо завершити.

- 4 Читайте далі, як тільки зробите новий крок вперед, щоб підтвердити та дізнатися більше**Б**.

5Le nouveau mot de passe est enregistré.



ІТ

8.4.1

УПРАВЛІННЯ ДОЗВОЛАМИ

На цій сторінці можна вибрати, якій особі (користувачеві чи техніку) призначити права доступу до функцій.

Натисніть на іконку:

- = не увімкнено
- = увімкнено

Якщо користувач спробує отримати доступ до функції, для якої він не має прав, йому буде запропоновано ввести пароль.

ЕН

8.4.1

Управління привілеями

Ця сторінка дозволяє вибрати, якій особі (користувачеві чи техніку) призначити права доступу до функцій.

Натисніть на іконку:

- = не увімкнено
- = увімкнено

Якщо користувач намагається отримати доступ до функції, до якої він не має прав, буде запрошено ввести пароль.

ФР

8.4.1

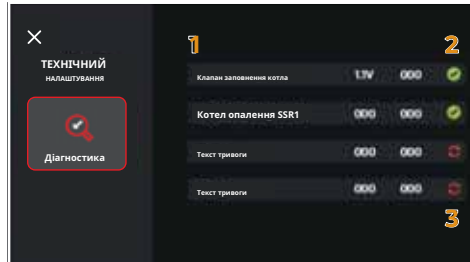
ПРИВІЛЕЇ КЕРУВАННЯ

Ця сторінка дозволяє вибрати тих людей (користувачів або технічних спеціалістів), яким буде надано права доступу до функцій.

Натисніть на значок:

- = неактивний
- = активний

Якщо користувач намагається отримати доступ до функції, яка не є авторизованою, вечір пропонує йому дізнатися пароль.



8.5

ДІАГНОСТИКА

Це меню є потужним інструментом, який допомагає технікам контролювати робочий стан окремих частин машини. 1

- 1 Список компонентів
- 2 Перевірений компонент
- 3 Частина під судом

Під час фази тестування вибраного пристрою, залежно від типу пристрою, можна прослухати його роботу та прочитати напис «Тестування триває» або поточне значення певного параметра на сенсорному екрані.

8.5

ДІАГНОСТИКА

Це меню є потужним інструментом, який допомагає технікам перевіряти функціональний стан окремих частин машини.

- 1 Список деталей
- 2 Частково протестовано;
- 3 Деталь, що тестується

Під час фази тестування вибраної деталі, залежно від деталі, можна прослухати її роботу та зчитати на сенсорному екрані напис «Тест триває» або поточне значення відповідного параметра.

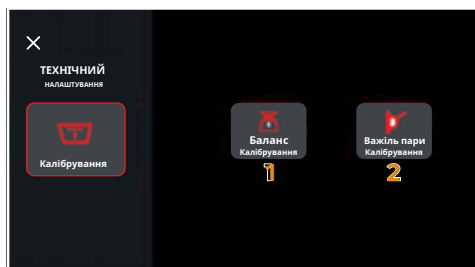
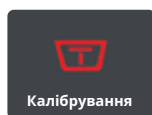
8.5

ДІАГНОСТИКА

Це меню є дуже корисним інструментом, який допомагає технікам перевірити стан функціонування деталей, від'єднаних від машини. 1

- 1 Список компонентів
- 2 Композитний тест;
- 3 Перевірено на практиці

Під час фази тестування вибраного елемента, залежно від елемента, можна зрозуміти його роботу та прочитати на екрані напис «test en cours» або фактичне значення певного параметра.



IT

8.6 КАЛІБРУВАННЯ

У цьому меню ви можете отримати доступ до калібрувань:

- 1 Баланс
- 2 Важіль пари

EN

8.6 КАЛІБРУВАННЯ

У цьому меню можна отримати доступ до калібрувань:

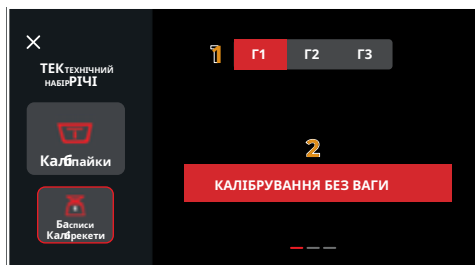
- 1 Ваги
- 2 Ручка пари

ФР

8.6 КАЛІБРУЄ

У цьому меню можна отримати доступ до калібрувань:

- 1 Баланс
- 2 Паровий насос



8.6.1 КАЛІБРУВАННЯ ШКАЛ

У цьому меню ви можете вибрати групу кави та узгодити вагу доз, що видаються машиною, з дозою, виміряною зовнішніми вагами, щоб оптимально відкалібрувати кінцеву вагу.

- 1 Встановіть групу, яку потрібно калібрувати.
- 2 Натисніть , щоб калібрувати ваги без ваги.
- 3 Помістіть калібрувальну гирю на ваги вибраної групи.

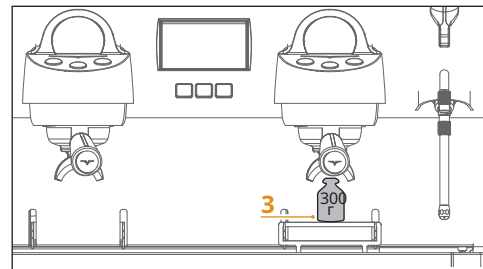
Ми рекомендуємо використовувати вагу 300 г і в жодному разі не більше 500 г.

8.6.1 КАЛІБРУВАННЯ ШКАЛ

У цьому меню можна вибрати групу кави та узгодити вагу доз, що видаються машиною, з дозою, виміряною зовнішніми вагами, щоб оптимально відкалібрувати кінцеву вагу.

- 1 Встановіть групу, для якої буде виконано калібрування.
- 2 Натисніть , щоб калібрувати ваги без ваги.
- 3 Помістіть калібрувальну гирю на терези вибраної групи.

Рекомендується використовувати вантаж вагою 300 г і в жодному разі не більше 500 г.

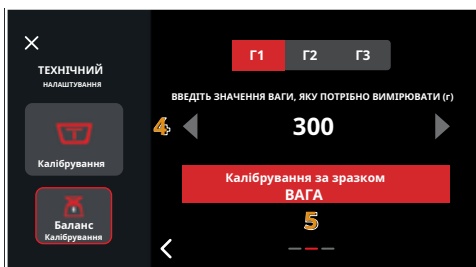


8.6.1 КАЛІБРУВАННЯ БАЛАНС

У цьому меню можна вибрати групу кави та узгодити дози, розподілені машиною, з дозою, виміряною для зовнішнього балансування, щоб оптимально відкалібрувати кінцеві дози.

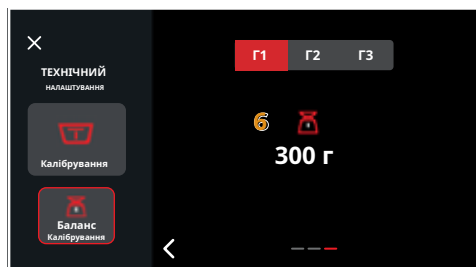
- 1 Визначте групу, щоб можна було виконати калібрування. Appuyez pour calibrer la
- 2 balance sans poids.
- 3 Розмістіть калібрувальну точку на терезах вибраної групи.

Рекомендується використовувати порцію 300 г, але більше 500 г.



IT

- 4 Виберіть значення ваги на вагах. Натисніть ,
- 5 щоб калібрувати ваги за вагою.
- 6 Означає завершення калібрування ваг.
- 7 Після завершення калібрування помістіть вагу назад на ваги та перевірте, чи вага, що відображається на дисплеї, ідентична вимірній.



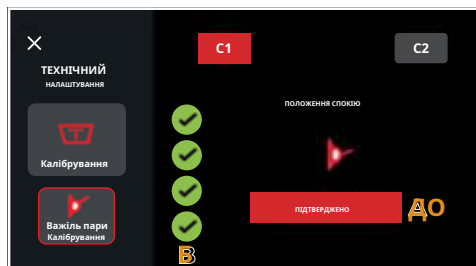
EN

- 4 Виберіть значення ваги на вагах. Натисніть ,
- 5 щоб калібрувати ваги за допомогою ваги.
- 6 Означає, що калібрування балансу завершено.
- 7 Після завершення калібрування помістіть вагу назад на ваги та перевірте, чи вага на дисплеї ідентична вимірній вазі.



ФР

- 4 Sélectionnez la valeur du poids sur la balance.
- 5 Appuyez pour calibrer la balance avec le poids.
- 6 Це означає, що калібрування балансу завершено.
- 7 Після завершення еталонажу, поставте ваги назад на ваги та перевірте, чи ваги на екрані ідентичні вимірним вагою.



8.6.2

КАЛІБРУВАННЯ ВАЖЕЛЯ ПАРИ

У цьому меню ви можете вибрати правий або лівий важіль пари залежно від вашої конфігурації та відкалібрувати кожне положення важеля:

- Відпочинок;
- Прибирання;
- Середня потужність;
- Максимальна потужність.

Фізично встановіть важіль у положення, зазначене на дисплеї, та натисніть **ДО** для калібрування положення.

Після підтвердження кожного кроку з'явиться значок **Б**.

8.6.2

КАЛІБРУВАННЯ РУЧКИ ПОДАЧІ ПАРИ

У цьому меню можна вибрати праву або ліву ручку пари відповідно до конфігурації та відкалібрувати кожне положення ручки:

- Відпочинок;
- Прибирання;
- Середня потужність;
- Максимальна потужність.

Фізично встановіть важіль у положення, зазначене на дисплеї, та натисніть **ДО** для калібрування положення.

Після підтвердження кожного кроку піктограма **Б** з'явиться.

8.6.2

КАЛІБРУВАННЯ ПАРОВОГО НАСОСА

У цьому меню можна вибрати праву або ліву наверх вейпу відповідно до конфігурації та положення калібру наверх:

- Резпозиторі;
- Прибирання;
- Моєнна потужність;
- Максимальна потужність.

Фізично розмістіть поммо у відповідному положенні на столі та покладіть його на нього **ДО** для калібрування позиції.

Після підтвердження цього етапу піктограма **Б** апарат.

IT



За винятком очищення заварювального блоку (виділено в таблиці нижче), будь-яке очищення слід проводити при вимкненому живленні (вилці, від'єднаній від мережі), а гарячі частини повинні мати кімнатну температуру.



Забороняється чистити прилад струменями води або занурювати його у воду.

Ніколи не використовуйте будь-які розчинники, продукти на основі хлору та/або абразивні засоби.

EN



За винятком очищення розподільчої групи (виділено в таблиці нижче), будь-яке очищення повинно проводитися у стані нульового енергоспоживання (вилка відключена від мережі) та коли гарячі частини мають температуру навколишнього середовища.



Уникайте очищення машини струменями води або перебування її у воді.

Не використовуйте розчинники, засоби на основі хлору або абразивні засоби.

ФР



За винятком взаємозаліку групи розподілу (показано на таблиці ci-dessous), все взаємозалікування буде ефективним на нульовому рівні енергії (розряджений чіп) та при нагріванні сторін до кімнатної температури.



Забороняється чистити прилад струменем води або на столі у воді.

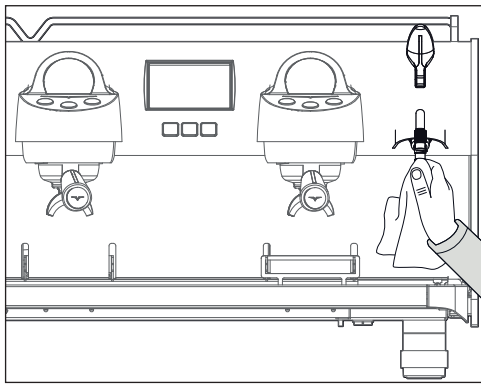
Не використовуйте розчинники, засоби на основі хлору або абразивні засоби.

Предмет для чищення	Після використання	Щоденно	Щотижнево
Парова списа	✓	✓	
Фільтр та тримач фільтра	✓	✓	
Тіло машина		✓	
Гриль підскляники		✓	
Лоток збір рідини		✓	
Душова група еро-алігатор		✓	
Прокладка група роздачі		✓	
Група роздачі			✓

Предмет, який потрібно очистити	Після використання	Щоденно	Щотижнево
Парова паличка	✓	✓	
Фільтр і фільтр власник	✓	✓	
Машина для тіла		✓	
Сітка для чашки		✓	
Збір води піднос		✓	
Група роздачі дифузор		✓	
Група роздачі прокладка		✓	
Група роздачі			✓

ФР

Елементи прибиральник	Після використання	Журналіст	Тиждень
Парова списа	✓	✓	
Фільтр та тримач фільтра	✓	✓	
Карроссері де ла машина		✓	
Решітки для воріт		✓	
Бак рідин		✓	
Душова лійка групове кафе		✓	
Спільне де групове кафе		✓	
Групове кафе			✓



IT

9.1

ОЧИЩЕННЯ ПАРОВОГО ПОВІТРЯ

Очистіть парову трубку від залишків та протріть її ганчіркою, змоченою гарячою водою та/або нейтральним мийним засобом.

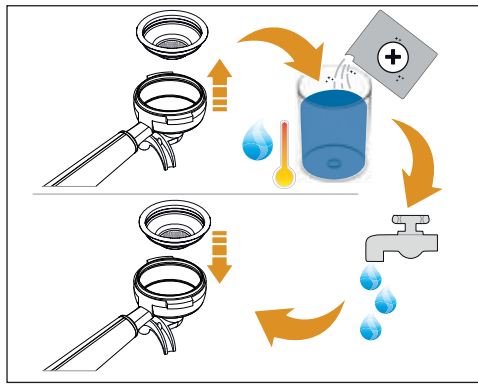
Якщо якісь сопла залишаються засміченими після прокачування, скористайтеся скріпкою, щоб прочистити їх.

9.2

ПРИБИРАННЯ

ФІЛЬТРИ ТА ТРИМАЧІ ФІЛЬТРІВ

- 1 Вийміть фільтр з тримача фільтра, використовуючи за потреби інструмент.
- 2 Насипте рекомендовану виробником дозу порошкового мийного засобу в ємність з гарячою водою. Занурте фільтри та тримач фільтра (будьте обережні, щоб не занурити ручку) у ємність.
- 3 Зачекайте 30 хвилин;
- 4 Ретельно промийте проточною водою; за потреби очистіть фільтр щіткою.
- 5 Вставте фільтр назад у тримач фільтра.



EN

9.1

ОЧИЩЕННЯ ПАРОВОЇ ТРУБКИ

Очистіть парову трубку від будь-яких залишків та протріть її тканиною, змоченою гарячою водою та/або нейтральним мийним засобом.

Якщо деякі сопла залишаються засміченими після прочищення, скористайтеся скріпкою для їх прочищення.

9.2

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА ТА ЙОГО ТРИМАЧА

- 1 Вийміть фільтр з тримача фільтра, за потреби скориставшись інструментом.
- 2 Помістіть рекомендовану виробником дозу відповідного мийного порошку в ємність з гарячою водою;
- 3 Вставте фільтри та тримач фільтра (будьте обережні, щоб не покласти ручку в контейнер) у контейнер;
- 4 Зачекайте 30 хвилин;
- 5 Ретельно промийте проточною водою; за потреби очистіть фільтр щіткою. Знову вставте фільтр у тримач фільтра.

ФР

9.1

ОЧИЩЕННЯ ПАРОУ

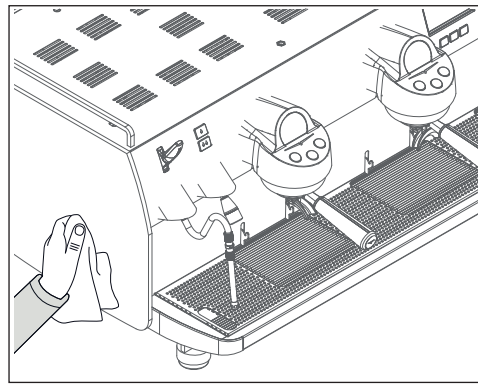
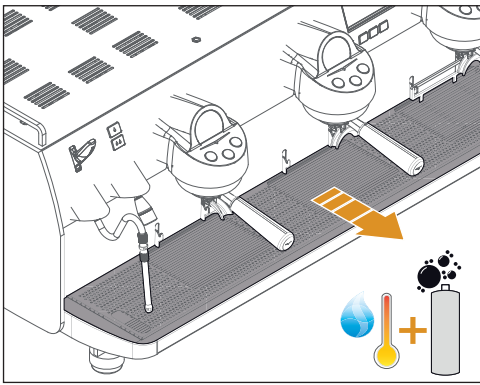
Очистіть парову трубку від усіх залишків та очищувач шифоною серветкою, змоченою у воді та/або нейтральному мийному засобі.

Якщо деякі шини залишаються роздутими після продувки, використовуйте трембон для їх роздуття.

9.2

ФІЛЬТРИ ЧИСТОТИ ТРИМАЧ ФІЛЬТРА

- 1 Вийміть фільтри з тримача фільтра, можливо, за допомогою інструменту.
- 2 Помістіть рекомендовану виробником дозу мийного засобу у спеціальному порошку в контейнер з водою; занурте фільтри та тримачі фільтрів (будьте обережні, щоб не занурити щітку) в контейнер;
- 3 Зачекайте 30 хвилин;
- 4 Ретельно промийте білим милом; за потреби очистіть фільтри великим фільтром.
- 5 Вставте фільтри у тримачі фільтрів.



IT

9.3 ЧИЩЕННЯ КУЗОВА

Прибирання робочої зони

- 1 Зніміть решітку робочої поверхні, піднявши її спереду вгору та витягнувши назовні.
- 2 Зніміть нижню пластину для збору води ² тут.
- 3 Все помийте гарячою водою з миючим засобом. ³

Чищення корпусу

Для очищення всіх зовнішніх частин кузова використовуйте м'яку тканину, змочену теплою водою.

Ніколи не використовуйте будь-які розчинники, продукти на основі хлору та/або абразивні засоби.

EN

9.3 ОЧИЩЕННЯ КУЗІВ МАШИН

Прибирання робочої зони

- 1 Зніміть робочу стільницю, піднявши її з 1 спереду та висунувши його.
- Вийміть піддон для збору води знизу-² акуратно.
- Промийте все гарячою водою та ³ прибиральники.

Зовнішнє очищення кузова

Для очищення всіх зовнішніх корпусів використовуйте м'яку тканину, змочену гарячою водою.

ФР

9.3 ЧИЩЕННЯ КУЗОВА

Зона очищення праці

Retire la grille du plan de travail en la soulevant vers le haut à l'avant et en l'extrayant.

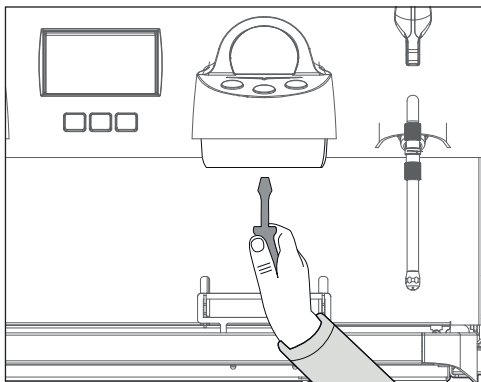
Зніміть плато для відновлення води.

Помийте все це водою та миючим засобом.

Чищення автоматик

Щоб очистити все тіло зовні, використовуйте шифоновий зволожувач doux humidifié d'eau tiède.

Ніколи не використовуйте будь-які розчинники, засобів на основі хлору та/або абразивних засобів.



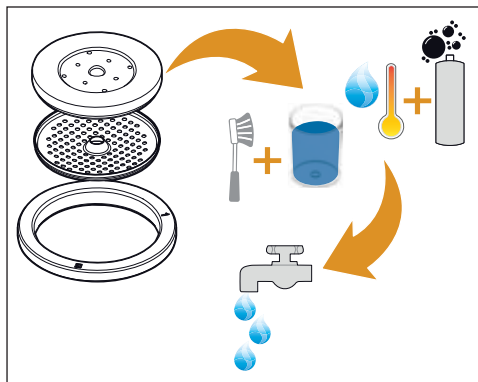
IT

9.4

ПРИБИРАННЯ

ДУШ ТА УЩІЛНЕННЯ

- 1 Відкрутіть гвинт у центрі дифузора та душової лійки. Гвинт, дифузор і душова лійка автоматично впадуть.
- 2 Зніміть прокладку з вузла. За потреби використовуйте викрутку, намагаючись не пошкодити її.
- 3 Помістіть все в ємність з гарячою водою та спеціальним миючим засобом приблизно на 30 хвилин.
- 4 Почистіть душ та дифузор щіткою.
- 5 Ретельно все промийте з проточною водою.
- 6 Відновіть усі налаштування машини, виконавши дії у зворотному порядку, щоб відновити нормальну роботу.



EN

9.4

ДУШ ТА ПРОКЛАДКА

ПРИБИРАННЯ

- 1 Відкрутіть гвинт, розташований посередині дифузора та душу. Гвинт, дифузор та душ автоматично впадуть.
- 2 Зніміть прокладку з групи. За потреби використовуйте викрутку, обережно, щоб не пошкодити її.
- 3 Помістіть все в ємність з гарячою водою та спеціальним миючим засобом приблизно на 30 хвилин.
- 4 Почистіть душ та дифузор щіткою.
- 5 Ретельно все промийте проточною водою.
- 6 Відновіть усі налаштування машини, діючи у зворотному напрямку, щоб відновити нормальну роботу.

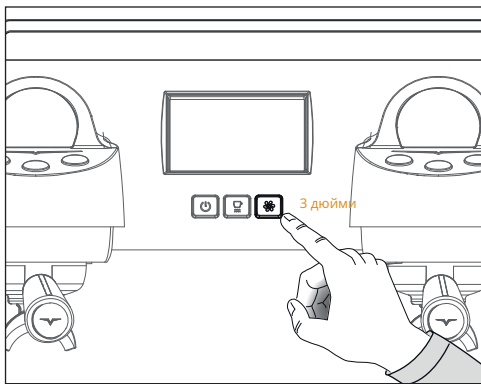
ФР

9.4

НЕТТОЯЖ ДУШЕТТ

ТА СУМІСНИЙ

- 1 Подивіться на центр дифузора та душетки. Вид, дифузор та душетка автоматично згортаються.
- 2 Припиніть спільні підприємства групи. За потреби скористайтесь екскурсією, перш ніж проходити через ендомагер.
- 3 Помістіть все в ємність з теплою водою та спеціальним миючим засобом на 30 хвилин.
- 4 Душечка Brosser і дифузор.
- 5 Ретельно все промийте білим милом (eau courante).
- 6 Щоб відновити нормальну роботу, повністю відновіть роботу машини у зворотному порядку.



IT

9.5

ГРУПОВЕ ПРИБИРАННЯ

Мийте принаймні раз на день.

Коли машина увімкнена (ON), можна промити кавову групу, натиснувши кнопку промивання протягом 3 секунд.

Кнопка безперервного дозування для кожної групи починає блимати. Після натискання розпочинається цикл прання для цієї групи.

- 1 Вставте сліпий фільтр у тримач фільтра.
- 2 Додайте рекомендовану виробником дозу порошкового мийного засобу у сліпий фільтр.
- 3 Поверніть тримач фільтра на заварний блок.
- 4 Натисніть кнопку безперервного дозування групи, щоб розпочати цикл прання.
- 5 Після завершення циклу прання кнопка безперервного дозування відповідної групи знову починає блимати, щоб дозволити цикл полоскання.
- 6 Вийміть мийний засіб з фільтра та натисніть кнопку безперервного дозування, щоб розпочати промивання групи.
- 7 Після завершення відновіть нормальну роботу машини.

Після запуску автоматичного циклу прання його не можна перервати до його завершення.

Якщо машину зупинити до завершення циклу, цикл полоскання автоматично відновиться після повторного ввімкнення.

EN

9.5

ГРУПОВЕ ПРИБИРАННЯ

Виконання циклу прання принаймні один раз на день.

Коли машина увімкнена, кавову групу можна промити, натиснувши кнопку промивання протягом 3 секунд.

Кнопка безперервного дозування для кожної групи починає блимати. Якщо її натиснути, розпочнеться промивання для цієї групи.

- 1 Вставте глухий фільтр у тримач фільтра.
- 2 Вставте дозу, рекомендовану виробником конкретного порошкового мийного засобу, у глухий фільтр.
- 3 Встановіть тримач фільтра назад у дозувальний вузол.
- 4 Натисніть кнопку безперервного дозування групи, щоб розпочати цикл прання.
- 5 Після завершення циклу прання кнопка безперервного дозування на відповідній групі знову починає блимати, дозволяючи розпочати цикл полоскання.
- 6 Вийміть мийний засіб з фільтра та натисніть кнопку безперервного дозування, щоб розпочати групове полоскання.
- 7 В кінці відновіть нормальну роботу машини.

Коли запущено автоматичний цикл прання, його не можна перервати до його завершення.

Якщо машину зупинити до завершення циклу, вона автоматично відновить цикл полоскання після повторного ввімкнення.

ФР

9.5

NETTOYAGE DU GROUP

Прати потрібно щомісяця, один раз на день.

Коли алюмінієва машина увімкнена (УВІМК.), групу кави можна натиснути на кнопку мережі протягом 3 секунд. Кнопки безперервної подачі кожної групи починаються з клінотера. Якщо ви подивитесь на це натискання, розпочнеться промивання для цієї групи. 1

- 1 Вставте фільтри aveugle у тримачі фільтрів.
- 2 Вставте рекомендовану виробником дозу мийного засобу у відповідному порошку у фільтри aveugle.
- 3 Встановіть фільтруючі дверцята назад у кафе-групу.
- 4 Приймайте безперервну дозу групи, щоб перервати цикл очищення. Після завершення циклу очищення клінотеру рекомендується безперервна доза відповідної групи, щоб дозволити завершення циклу промивання.
- 6 Вийміть мийний засіб з фільтра та додайте його безперервною дозою, щоб видалити ополіскування групи.
- 7 В кінці дня поверніть машину до нормального режиму роботи.

Автоматичний цикл очищення зупинено, його не можна перервати до його завершення.

Якщо машину зупинити до завершення циклу, вона автоматично перезапустить цикл полоскання, а потім знову введеться в експлуатацію.

IT

У разі технічного обслуговування вимкніть машину за допомогою вимикача та від'єднайте шнур живлення від мережі.

Під час технічного обслуговування/ремонту використовувані компоненти повинні забезпечувати дотримання гігієнічних та безпекових вимог до пристрою. Гарантія на оригінальні запасні частини.

Після ремонту або заміни компонентів, що контактують з водою та харчовими продуктами, процедуру миття необхідно виконати, як описано в цьому посібнику, або дотримуючись процедур, зазначених виробником.

Якщо машина нещодавно використовувалася, зачекайте, поки вона охолоне, перш ніж виконувати будь-які роботи з нею.

Технічне обслуговування включає щорічну заміну душової лійки та групового ущільнювача.

Щоб виконати цю операцію, зверніться до кваліфікованого техника.

Недотримання цих умов автоматично анулює гарантію.

Щодо будь-яких додаткових робіт з машиною, зверніться до дилера, у якого ви придбали виріб.

Якщо машину потрібно перевезти:

- Спорожніть котли та гідравлічний контур.
- Вимкніть машину.
- Використовуйте оригінальну упаковку.
- Вкажіть свої контактні дані або введіть їх у поле.

EN

У разі технічного обслуговування вимкніть машину за допомогою вимикача та від'єднайте шнур живлення від мережі.

Під час технічного обслуговування/ремонту використані деталі повинні гарантувати відповідність вимогам безпеки та гігієни, передбаченим для пристрою. Оригінальні запасні частини можуть забезпечити цю гарантію.

Після ремонту або заміни будь-яких компонентів чи деталей, що контактують з харчовими продуктами чи водою, необхідно виконати процедуру миття, як описано в цьому посібнику, або згідно з інструкціями виробника.

Якщо машина нещодавно використовувалася, зачекайте, поки вона охолоне, перш ніж виконувати будь-які роботи з нею.

Технічне обслуговування включає щорічну заміну душової групи та прокладки.

Щоб виконати цю операцію, зверніться до кваліфікованого техника.

Недотримання цих умов автоматично анулює гарантію.

гнався за продуктом.

Якщо машину необхідно перевезти:

- Спорожніть резервуар для води.
- **ВИМКНІТЬ** машину.
- Використовуйте оригінальну упаковку.
- Вкажіть свої контактні дані або покладіть їх у поле.

ФР

Для технічного обслуговування увімкніть машину вимикачем і від'єднайте шнур живлення.

До моменту введення в експлуатацію/ремонту, компоненти, що використовуються, повинні гарантувати дотримання гігієнічних та безпечних функцій пристрою. На заміну надається ця гарантія.

Після ремонту або заміни компонентів, що контактують з водою та харчовими продуктами, будь ласка, виконайте процедуру миття, описану в цьому посібнику, або дотримуючись процедур, зазначених виробником.

Якщо машина використовувалася короткий проміжок часу, зачекайте, поки вона охолоне, перш ніж виконувати всі ці роботи.

Технічне обслуговування включає щорічну заміну групи душу та суглобів.

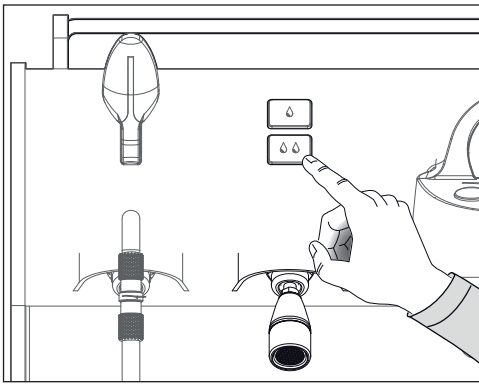
Для цього зверніться до кваліфікованого техника.

Невиконання цих умов автоматично означає недійсність гарантії.

ви виробляєте.

Якщо машина відвантажена:

- Дивіться резервуар для води.
- Вийти за межі машини.
- Використовуйте оригінальну упаковку.
- Спілкуйтеся зі своїми контактами або помістіть їх у поле.



IT

10.1 ЗАМІНА ВОДИ У КОТЛІ

Необхідно щодня змінювати воду в бойлері після використання, щоб завжди мати доступ до води найвищої якості.

Просто натискайте кнопку гарячої води кілька разів, доки не буде вичерпано щонайменше третину від загальної кількості літрів, що містяться в бойлері.

На початку робочого дня та у будь-якому випадку у разі перерв тривалістю понад 8 годин необхідно замінити 100% води, що міститься в контурах, за допомогою спеціально призначених диспенсерів.

EN

10.1 ВОДА В КОТЛІ ЗМІНИТИ

Потрібно міняти воду в щодня очищуйте бойлер після закінчення його використання, щоб завжди мати доступ до води найвищої якості.

Просто натискайте кнопку гарячої води кілька разів, доки не буде вичерпано щонайменше одну третину від загальної кількості літрів, що містяться в бойлері.

На початку кожного робочого дня та у будь-якому випадку, якщо є перерви понад 8 годин, необхідно замінити 100% води, що міститься в контурах, за допомогою відповідних дозаторів.

ФР

10.1 CHANGER L'EAU DE LA CHAUDIÈRE

Потрібно змінити водяну воду Використовуйте його щодня після використання, щоб завжди мати воду найвищої якості.

Suffit d'appuyer на bouton d'eau chaude à plusieurs повторює jusqu'à ce qu'au moins un tiers du total des liters contenus dans la chaudière ait été extrait.

Після кожного дня активності та в будь-якому випадку, якщо у вас є перерви тривалістю понад 8 годин, вам потрібно буде замінити 100% води, що міститься в контурах, за допомогою чотирьох розподільників.



СХЕМИ ПІДКЛЮЧЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНІ СХЕМИ ЕЛЕКТРИЧНІ СХЕМИ

ІТ

ЛЕГЕНДА ЕЛЕКТРИЧНИХ СХЕМ

EVNWЕлектромагнітний клапан пари/гарячої води
ГР1-2-3Електромагнітний клапан групового дозування
вечірДвигун насоса
РРеле

ЕПВЛЕлектромагнітний клапан
рівня **ЛП**Зонд рівня
СПКДатчик тиску котла **STM1A-B-2A-B**
Паровий електромагнітний клапан **ТФ**
Термічний запобіжник

Зв'язки з громадськістюРеле тиску

CUPWДатчик температури підігрівача чашок
ДОС1-2Об'ємний дозатор **Ф1-2-3**Запобіжники

П.С.Запобіжний перемикач тиску
РТДРезистивний датчик
МКомпресор
ГРУПА1-2-3Група роздачі **ДИСПЛЕЙ**Сенсорний екран **ГАРЯЧА ВОДА**Форсунка для гарячої води
PLS1-2-3Електромагнітний клапан імпульсів води **ТЕНЗАМЕТИЧНІ ДАТЧИКИ**Тензодатчики (гравіметричні) **STEAM1-2**Парова списа

EN

ЛЕГЕНДА ЕЛЕКТРИЧНОЇ СХЕМИ

EVNWЕлектромагнітний клапан пари/гарячої води
ГР1-2-3Електромагнітний клапан групового дозування
вечірДвигун насоса
РРеле

ЕПВЛЕлектромагнітний клапан
рівня **ЛП**Зонд рівня
СПКДатчик тиску котла **STM1A-B-2A-B**
Паровий електромагнітний клапан **ТФ**
Термічний захист

Зв'язки з громадськістюРеле тиску

CUPWДатчик температури підігрівача чашок
ДОС1-2Об'ємний дозатор **Ф1-2-3**Запобіжники

П.С.Запобіжний перемикач тиску
РТДРезистивний датчик
МКомпресор
ГРУПА1-2-3Група роздачі **ДИСПЛЕЙ**Сенсорний дисплей **ГАРЯЧА ВОДА**Форсунка для гарячої води **PLS1-2-3**Електромагнітний клапан імпульсів води **ТЕНЗАМЕТИЧНІ ДАТЧИКИ**Тензодатчики (гравіметричні) **STEAM1-2**Парова насадкa

ФР

ЛЕГЕНДАРНІ ЕЛЕКТРИЧНІ СХЕМИ

EVNWElectrovanne vapeur/eau chaude **ГР1-2-3**
Дистриб'юторська група Electrovanne **вечір**
Двигун насоса **Р**Реле

ЕПВЛЕлектронна рівня **ЛП**
Датчик рівня
СПКCapteur de pression chaudière **STM1A-B-2A-B**Електронні парилки **ТФ**Плавкий термік

Зв'язки з громадськістюРеле тиску

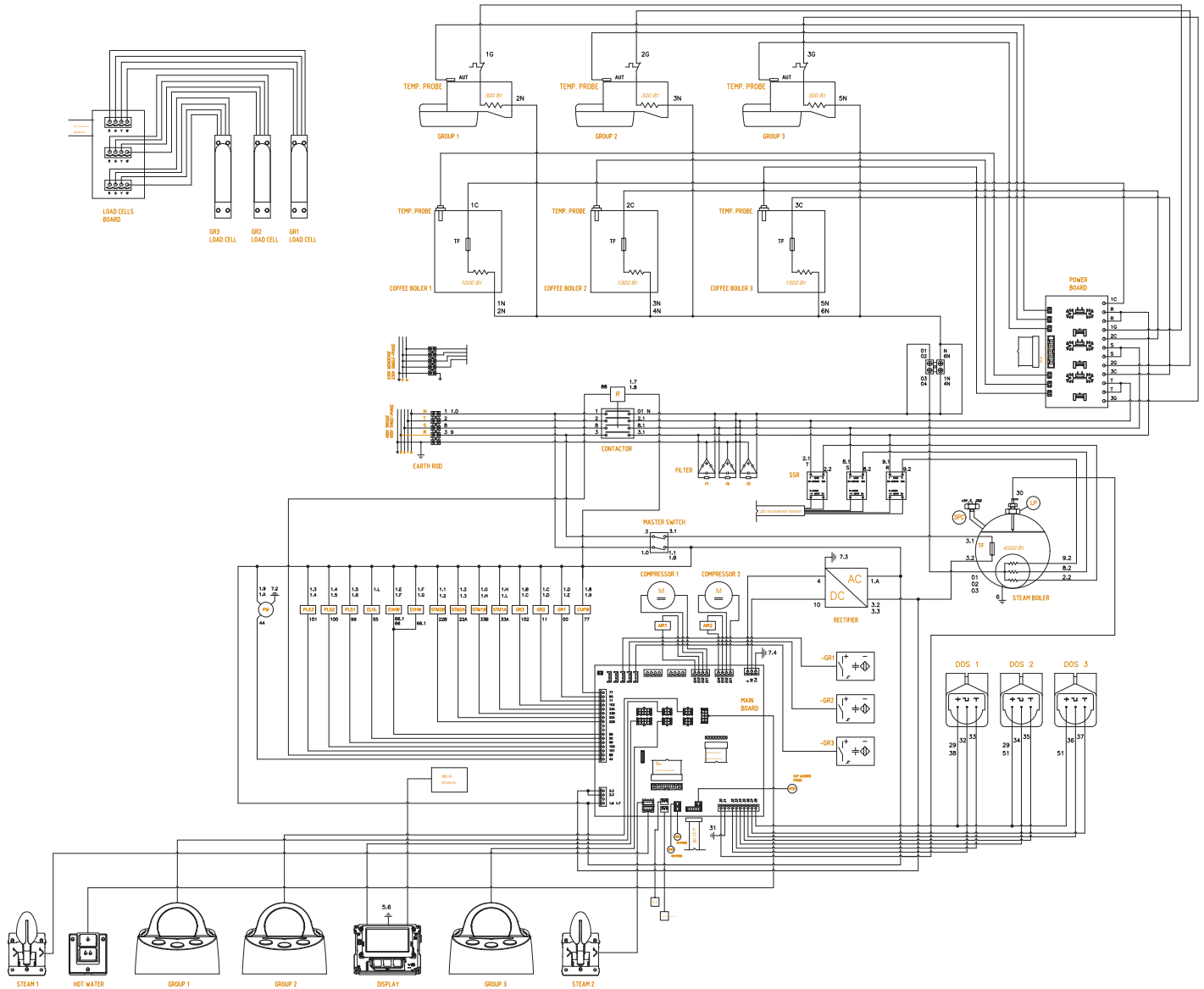
CUPWДатчик температури обігрівача **ДОС1-2**
Об'ємний дозатор **Ф1-2-3**Запобіжники

РТДЗахоплювач резистив
МКомпресор
ГРУПА1-2-3Група розповсюдження
ДИСПЛЕЙТактильний екран
ГАРЯЧА ВОДАгаряча вода Lance **PLS1-2-3**
Electrovanne de pulsations d'eau **ТЕНЗАМЕТИЧНІ ДАТЧИКИ**Зарядні елементи (гравіметричні)
STEAM1-2Парова списа

1 1 .2 СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ (3 групи)

1 1 .2 ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА (3 групи)

1 1 .2 ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА (3 групи)



IT

ЛЕГЕНДА ГІДРАВЛІЧНОЇ СХЕМИ

- 1 Загальний кран
- 2 Насос
- 3 Зворотний клапан
- 4 Розширювальний клапан
- 5 електромагнітний клапан рівня
- 6 Об'ємний дозатор
- 7 Електромагнітний клапан регулювання потоку
- 8 Електромагнітний клапан нагнітання
- 9 видачі Запобіжний клапан (3 бар)
- 10 Електромагнітний клапан гарячої води
- 11 Кавоварка
- 12 Паровий котел
- 13 Опір
- 14 Запобіжний клапан (16 бар)
- 15 Паровий електромагнітний клапан
- 16 Противсмоктувальний клапан
- 17 років Зонд рівня котла
- 18 років Цифровий реле тиску
- 19 років Датчик тиску води
- 20 TERS (система рекуперації теплової енергії)
- 21 рік Теплообмінник охолодження двигуна

EN

ЛЕГЕНДА ГІДРАВЛІЧНОЇ СХЕМИ

- 1 Загальний кран
- 2 Насос
- 3 Запірний клапан
- 4 Розширювальний клапан
- 5 Заправний електромагнітний клапан
- 6 Витратомір
- 7 Клапан регулювання потоку
- 8 Електромагнітний клапан нагнітання
- 9 Запобіжний клапан (3 бар)
- 10 Електромагнітний клапан гарячої води
- 11 Кавовий бойлер
- 12 Паровий котел
- 13 Нагрівальний елемент
- 14 Запобіжний клапан (16 бар) Паровий
- 15 електромагнітний клапан
- 16 Антивакуумний клапан
- 17 років Зонд рівня котла
- 18 років Цифровий реле тиску
- 19 років Датчик тиску води
- 20 Система рекуперації теплової енергії (TERS)
- 21 рік Система охолодження двигуна

ФР

ЛЕГЕНДА ГІДРАВЛІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ

- 1 Генерал Робіне
- 2 Насоси
- 3 Супап д'арре
- 4 Розширювальні ворота
- 5 Електронна рівня
- 6 Débitmètre volumétrique Vanne de contrôle du débit
- 7 Électrovanne de distribution
- 9 Vanne de sécurité (3 бар) électrovanne eau chaude
- 11 Chaudière café
- 12 Пароплав
- 13 Елемент гарячий
- 14 Vanne de sécurité (16 бар) Électrovanne vapeur
- 15 Ванне анти-віде
- 17 років Зонд Niveau Chaudière
- 18 років Pressostat цифровий
- 19 років Манометр тиску води
- 20 Система рекуперації енергії термічний (TERS)
- 21 рік Система охолодження двигуна

IT

13.1

СХЕМА ПАРОВОГО КОТЛА

2/3 ГРУПИ

ДАНИ ПРОЕКТУ ДИРЕКТИВИ RED ДАНІ
ПРОЕКТУ ДЛЯ ДИРЕКТИВИ RED ПРОЕКТ
ДЛЯ ЖІНОК ДИРЕКТИВА RED

2014/68/EC

ОБ'ЄМ ОБСЯГИ ОБСЯГИ	8 л
ТС	139°C
ПВС	3,0 бар
Тихооканський час	4,0 бар
РІДИНА РІДИНА РІДИНА	У місці є 2

EN

13.1

СХЕМА ПАРОВОГО КОТЛА

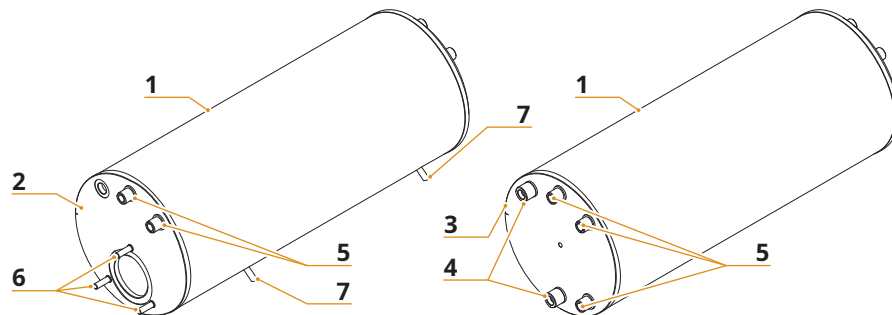
2/3 ГРУПИ

ФР

13.1

Схема Шод'єра

ВЕЙПЕР 2/3 ГРУПИ



Елемент Елемент Елемент	Кількість Кількість Кількість	Номер деталі Номер деталі Номер партії	Опис Опис Опис	Матеріал Матеріал Матеріал
1	1	00051090	Корпус котла Корпус котла Корпус шод'єра	НЕРЖАВЮЧА СТАЛЬ AISI 316L
2	1	00049622	Фланець Ø161 PR Фланець PR Ø161 Колба PR Ø161	НЕРЖАВЮЧА СТАЛЬ AISI 316L
3	1	00049631	Фланець Ø161 PS Фланець PS Ø161 Колба PS Ø161	НЕРЖАВЮЧА СТАЛЬ AISI 316L
4	2	00044360	З'єднання чоловіче G 3/8 Зовнішній фітинг G 3/8 Зовнішній фітинг G 3/8	НЕРЖАВЮЧА СТАЛЬ AISI 316L
5	5	00047050	З'єднання G 1/8 чоловіче Зовнішній фітинг G 1/8 Зовнішній фітинг G 1/8	НЕРЖАВЮЧА СТАЛЬ AISI 316L
6	3	00081410	В'язень M6x20 Шпилька M6x20 Заслінний болт M6x20	Нержавіюча сталь A2
7	2	00080730	В'язень M6x15 Шпилька M6x15 Засувний болт M6x15	Нержавіюча сталь A2

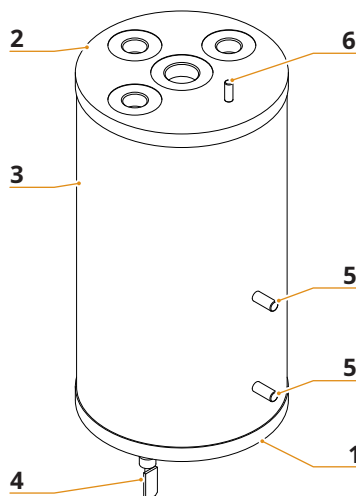
13.2 СХЕМА КАВОВАРКИ

ДАНИ ПРОЄКТУ ДИРЕКТИВИ RED ДАНІ
ПРОЄКТУ ДЛЯ ДИРЕКТИВИ RED ПРОЄКТ
ДЛЯ ЖІНОК ДИРЕКТИВА RED

2014/68/ЄС

ОБ'ЄМ ОБСЯГИ ОБСЯГИ	0,7 л
ТС	139°C
ПВС	3,0 бар
Тижокванський час	4,0 бар
РІДИНА РІДИНА РІДИНА	У музеє

13.2 Схема кавоварки



13.2 Схема кафе «Шод'єр»

Елемент Елемент Елемент	Кількість Кількість Кількість	Номер деталі Номер деталі Номер партії	Опис Опис Опис	Матеріал Матеріал Матеріал
1	1	00040870	Фланець з механічною обробкою PR PR Механічно оброблений фланець Флаконт PR-машина	AISI 316 L
2	1	00040500	4-отвірний оброблений фланець Оброблені фланці на 4 отвори	AISI 316 L
3	1	00160770	Труба з нержавіючої сталі Труба з нержавіючої сталі Труба з нержавіючої сталі	AISI 316 L
4	1	00110900	Опір паяння 1000 Вт 230 В Зварний нагрівальний елемент 1000 Вт 230 В Звуковий резистор 1000 Вт 230 В	ІНКОЛОЙ 800
5	2	00080740	В'язень М4х10 Шпилька М4х10 Тюремний болт М4х10	НЕРЖАВІЮЧА СТАЛЬ
6	1	00080800	В'язень М3х8 Шпилька М3х8 Тюремний болт М3х8	НЕРЖАВІЮЧА СТАЛЬ
7	1		Патрон для лампочки Опорна трубка лампочки Патрон для лампочки	AISI 316 L

Модель та рік випуску

Див. табличку з даними на машині Див. етикетку на машині. Перевірте жінок на машині.

Першокурсник
Серійний номер
Першокурсники

Модель та рік випуску

Водонагрівач Котел Шод'єр	ДИРЕКТИВА 2014/68/ЕС ЩОДО ДАНИХ ПРОЕКТУ RED ДАНІ ПРОЕКТУ ЩОДО ДИРЕКТИВИ RED 2014/68/ЕС ДИРЕКТИВА ПРО ПРОЕКТИ ЩОДО ЖІНОК RED 2014/68/ЕС	Обсяг/Гучність / Гучність	8 л
		ТС	139°C
		ПВС	3,0 бар
		Тихоокеанський час	4,0 бар
		Рідина/Рідина / Рідина	У мережі

Застосовані правила
Застосовувані правила
Норми аплікації

Колекції M, S, VSR, видання '78 та '95 років, що зберігаються в зареєстрованому офісі Колекції M, S, VSR видання '78 і '95 і доступні в зареєстрованому офісі Recueils M, S, VSR édition '78 et '95 gardées chez la siège légale

№ креслення
№ креслення
Номер креслення

Див. заключну частину інструкції Див. кінець інструкції Див. кінець інструкції

Керуючий директор

Уповноважений адміністратор

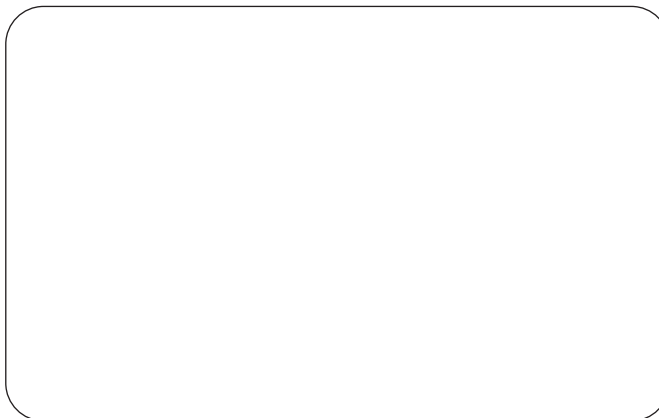

Фабіо Чекарані

Белфорте дель К'єнті, 09.01.2022

УВАГА:Цю декларацію необхідно зберігати та завжди додавати до обладнання. Будь-яке використання обладнання, окрім передбаченого конструкцією, заборонено. За цілісність та ефективність обладнання та запобіжних засобів несе відповідальність користувач. Ця декларація втрачає чинність, якщо пристрій модифіковано без явного дозволу виробника або якщо його встановлено чи використовується невідповідно до інструкцій та посібника користувача.

УВАГА:Цю декларацію слід завжди зберігати разом з обладнанням і вона завжди має бути разом з ним. Будь-яке використання обладнання, окрім тих цілей, для яких воно було розроблено, заборонено. Цілісність та ефективність обладнання запобіжних пристроїв є відповідальністю користувача. Декларація є недійсною, якщо машина модифікована без явного дозволу виробника або якщо вона неправильно встановлена та використовується таким чином, що не відповідає вказівкам, наведеним у посібнику користувача та інструкціях.

УВАГА:Цю декларацію необхідно зберігати та використовувати щодня з машиною. Будь-яке використання різних клітинних машин тут заборонено проектом. Цілісність та ефективність машини та запобіжних засобів є відповідальністю користувача. Ця декларація втрачає будь-яку чинність у випадку, якщо прилад модифіковано без дозволу виробника або якщо прилад встановлено чи використовується виробником, який не відповідає інструкціям та способам експлуатації.





INSPIRED BY YOUR PASSION.

Група Сімонеллі | Via E. Betti, 1 | 62020 Belforte del Chienti (MC) | Італія
Тел. +39 0733 9501 | Факс +39 0733 950242 | info@victoriaarduino.com
www.victoriaarduino.com